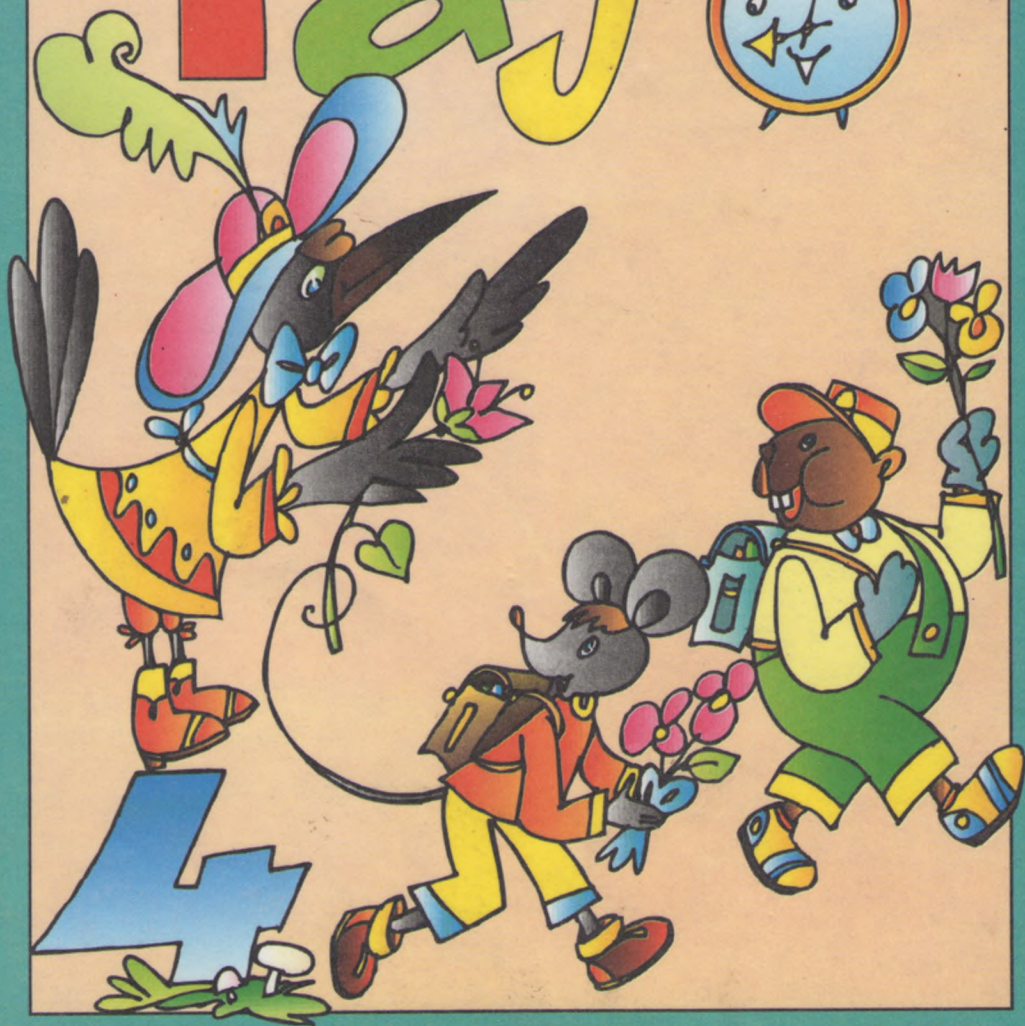




Nadija Bassai

Guten! Tag!



Nadija Bassai



LEHRBUCH

Kyjiw «Oswita» 2006

Надія Басай



Підручник з німецької мови
для 4 класу
загальноосвітніх
навчальних закладів

Рекомендовано Міністерством
освіти і науки України

Київ «Освіта» 2006

ББК 81.2НІМ-922

Б27

Рекомендовано Міністерством освіти і науки України
(Лист Міністерства освіти і науки України № 1/11-4 від 08.01.04)

Художники: *Р. Є. Беспятов, Г. П. Філатов, Д. Г. Філатов*

Права авторів та видавничі права ДСВ «Освіта» захищені Законом України «Про авторське право і суміжні права» від 23.12.1993 р. (зі змінами від 11.07.2001 р.).

Друковане копіювання книги або її частини, будь-які інші контрафактні видання тягнуть за собою відповідальність згідно зі ст. 52 цього Закону.

Басай Н. П.

Б27 **Добрий день!:** Підруч. з нім. мови для 4 кл. загальноосвіт. навч. закл.— [2-ге вид.]. — К.: Освіта, 2006.— 143 с.: іл.

ISBN 966-04-0552-9.

ББК 81.2НІМ-922

ISBN 966-04-0552-9

© Н. П. Басай, 2004, 2006
© Видавництво «Освіта»,
художнє оформлення, 2004



Hallo, Liebe Kinder!

*Die Ferien sind zu Ende.
Die Schule beginnt.
Wir sind wieder da.
Wir freuen uns sehr
euch wieder zu sehen.*

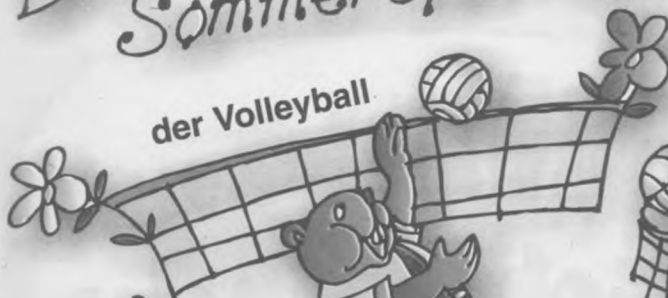
Hurra!

Toni, Moni, Helga, Tim und Tomi



Die Sommersportarten

der Volleyball



der Basketball



das Badminton



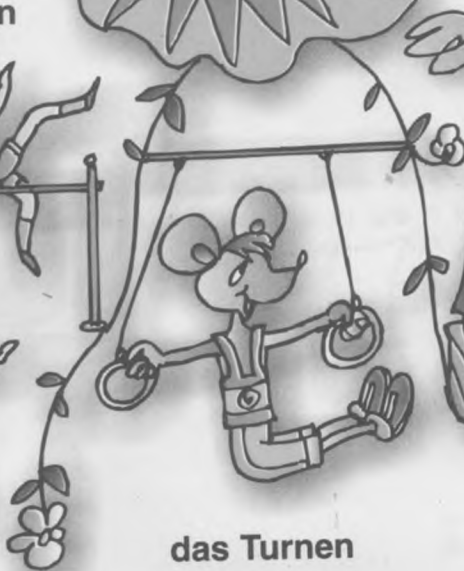
das Tischtennis



die Leichtathletik



das Turnen



das Schach



Wir treiben Sport



Welcher Sport ist das?

1. a) *Wir hören und sprechen nach.*

der Sport

der Sommersport

der Wintersport

die Sportart

die Sommersportart

die Wintersportart

das Badminton	das Tischtennis	das Schlittschuhlaufen
der Volleyball	das Schach	das Eishockey
der Basketball	das Turnen	das Schilaufen

b) *Wir hören, zeigen auf den Bildern (Seiten 6, 7) und sprechen nach.*

Badminton, Volleyball, Basketball sind Sommersportarten.

Bim spielt Badminton.

Tim spielt Volleyball.

Helga spielt Basketball.

Toni spielt Tischtennis.

Moni spielt Schach.

Tomi turnt gern. Turnen ist sein Hobby.

Die Kinder treiben gern Leichtathletik. Ein Mädchen läuft, ein Junge springt.

Schlittschuhlaufen, Schilaufen, Rodeln und Eishockey sind Wintersportarten.

Die Jungen spielen im Winter gern Eishockey.

2. *Wir merken uns.*

der Sport

1. спорт: **Sport** ist spitze!

2. урок фізкультури: Wir laufen, springen und klettern **in Sport**.

3. вид спорту: Fußball ist **mein beliebter** (улюблений) **Sport**.

Sport treiben / machen — займатися спортом:

Alle Kinder **treiben / machen** gern **Sport**.

die Sportart (die Sportarten) — вид спорту: Alle **Sportarten** sind klasse.

die Sommersportart (die Sommersportarten) — літній вид спорту

die Wintersportart (die Wintersportarten) — зимовий вид спорту

3. a) *Wir lesen und übersetzen.*

Ich **treibe** gern **Sport**.

Treibst du auch gern **Sport**?

Er **treibt** im Sommer oft **Sport**.

Wir **treiben** im Hof **Sport**.

Wo **treibt** ihr **Sport**?

Sie **treiben** gern **Sport**.

b) Wir bilden ähnliche (подібні) Sätze mit **machen**.

Ich **mache** gern **Sport**.

Du...

4. Wo treiben die Kinder und die Tiere Sport? Was spielen sie? Wir bilden Sätze.



die Turnhalle
(die Turnhallen)

das Stadion
(die Stadien)

Die Kinder spielen

Badminton
Tennis
Ball
Fußball
Volleyball
Basketball
Eishockey

auf dem Spielplatz.
im Hof.
auf dem Sportplatz.
in der Turnhalle.
im Stadion.
im Park.
im Garten.

Bim und Tim spielen

Schach
Tischtennis

zu Hause.
in der Turnhalle.

Helga
Tomi

spielt
schwimmt
turnt
läuft
springt
klettert
fährt

auf dem Spielplatz
im Stadion
im Schwimmbad.
in der Turnhalle.
im Park
im Hof
auf dem Sportplatz

Schi.
Schlittschuh.
Rad.

5. a) *Wir bilden neue Wörter.*

turnen — das Turnen
schwimmen — das ...
klettern — das ...

Rad fahren — das Radfahren
Schi laufen — ...
Schlittschuh laufen — ...

b) *Wir merken uns.*

Ich turne gern. ~~Das~~ Turnen ist mein Hobby.
Ist ~~das~~ Schwimmen dein Hobby? — Nein, mein Hobby ist
~~das~~ Laufen.
Tomi hat zwei Hobbys: ~~das~~ Klettern und ~~das~~ Springen.

6. *Wir ergänzen die Sätze.*

Moni ... gern Sport. Im Sommer ... sie im Meer, im Winter ...
sie ins Schwimmbad und ... dort. ... ist ihr Hobby.

Toni turnt gern. Sein Hobby ist Turnen. Er ... in der Turnhalle
oder auf dem

Tim und Bim ... gern Badminton. Sie ... im Hof oder im Park.
Badminton ist ihr

Alle Kinder ... gern Sport. Sie ... Fußball im Stadion, sie ...
gern Volleyball und Basketball auf dem ..., sie ... in der
Turnhalle, sie spielen ... zu Hause. Im Winter ... sie, spielen
..., laufen ... und Rodeln, Eishockey, Schilaufen und
Schlittschuhlaufen sind im Winter ihre Hobbys.

7. a) *Ratespiel.*

— Das ist eine Sommersportart. Ich mache sie im Park, im Hof,
auf dem Sportplatz oder im Stadion.

— Ist das Badminton?

— Nein.

— Ist das Klettern?

— Nein.

— Ist das Rollern?

— Ja.



b) *Wir machen ähnliche Rätsel.*

8. Wir vergleichen (порівнюємо) und merken uns.

Welcher?, Welche?, Welches?, Welche?

(Який? Яка? Яке? Які?)

Welcher Sport ist das?
Який це вид спорту?

Welches Spiel ist das?
Яка це гра?

Welche Sportart ist das?
Який це вид спорту?

Welche Sportarten sind das?
Які це види спорту?

Welchen Sport treibst du?
Яким спортом ти займаєшся?

Welches Spiel spielst du?
В яку гру ти граєш?

Welche Sportart machst du?
Яким видом спорту ти займаєшся?

Welche Sportarten machst du?
Якими видами спорту ти займаєшся?

welcher — welchen
welches — welches

welche — welche
welche (МНОЖ.) — welche

Welchen Sport
Welche Sportart
Welches Spiel spielst du?

treibst / machst du?

9. Wir lesen und raten.

Tim und Bim sitzen am Tisch und spielen mit 16 Figuren auf dem Brett (на дошці). Welche Sportart ist das? — Das ist Schach.

Hier sind zwei Jungen, ein Tisch mit Netz (із сіткою), ein Plastikball, zwei Schläger (ракетки). Welche Sportart ist das? — ...

Toni, Moni und Tomi sind in der Turnhalle. Toni läuft, Moni springt, Tomi klettert. Welchen Sport machen sie? — ...

12 Schüler sind auf dem Sportplatz. Sie spielen Ball über ein Netz (через сітку). Was spielen sie? — ...

10 Kinder spielen Ball in der Turnhalle. Sie werfen (кидают) den Ball in den Korb (у кошик). Welches Spiel ist das? — ...
Zehn Jungen laufen Schlittschuh auf der Eisbahn (на ковзанці). Sie haben Schläger (ключки) und eine Scheibe. Was spielen sie? — ...

Die Kinder laufen Schlittschuh auf der Eisbahn (на ковзанці). Welche Sportart ist das? — ...

10. Kettenspiel „Welchen Sport / Welche Sportart treibst / machst du gern?“

- Welchen Sport treibst du gern?
- Basketball. Und welchen Sport treibst du gern?
- Schwimmen. Und welche Sportart machst du gern?
- ...

11. Wer macht was auf den Bildern (Seiten 6, 7)? Wir fragen und antworten.

Was macht Bim? Was ist sein Hobby?

Was spielen Tim und seine Freunde?

Was spielt Helga?

Was macht Tomi?

Was spielt Toni? Welche Sportart ist das?

Was macht Moni? Welche Sportart ist das?

Was machen das Mädchen und der Junge? Ist Leichtathletik ihr Hobby?

Wo läuft Moni Schlittschuh?

Wo spielen die Jungen Eishockey?

Laufen die Kinder Schi im Wald?

12. Wir erzählen: „Welche Sportarten machen wir?“

Sport ist gesund

1. Wir lernen den Reim.

1, 2, 3, 4 —

Leichtathletik treiben wir.

1, 2, 3, 4 —

alle, alle laufen wir.

1, 2, 3, 4 —

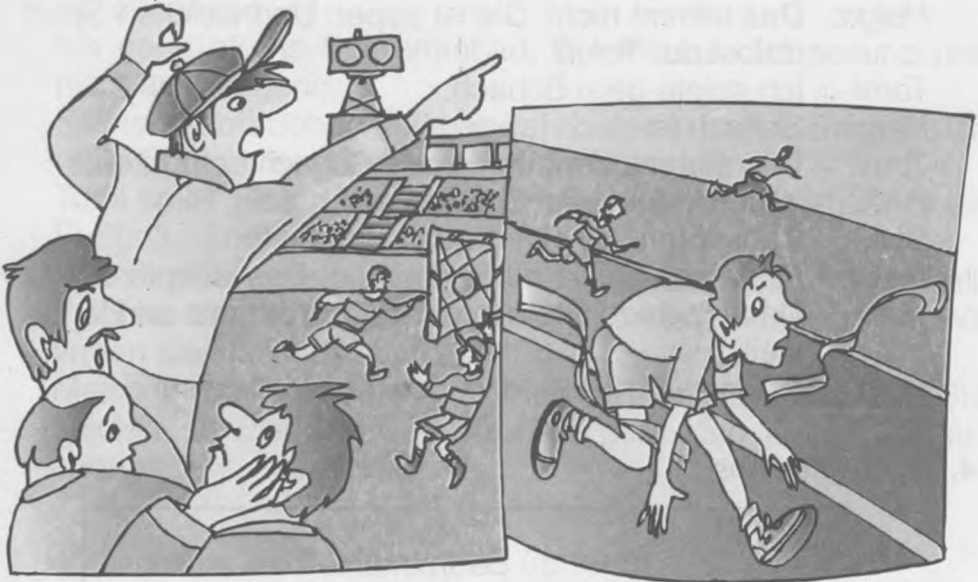
alle, alle klettern wir.

1, 2, 3, 4 —

alle, alle springen wir.

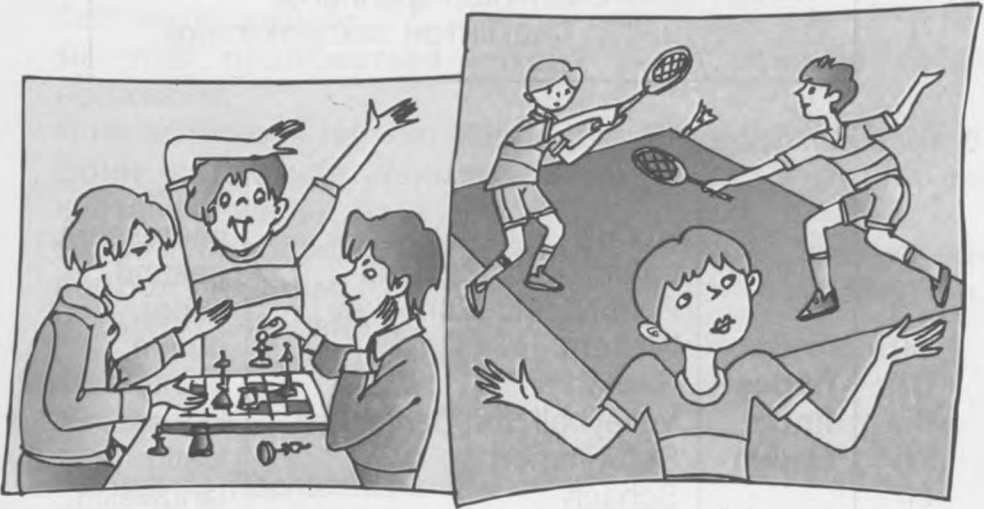
Hopp, hopp, ho — mach auch so!

2. Wir lernen neue Wörter.



spannend (захоплюючий)

anstrengend (стомливий)



langweilig (нудний)

uninteressant (нецікавий)

3. Wir hören, sprechen nach und merken uns neue Wörter.

Tim: Helga, treibst du Sport?

Helga: Ja, klar. Sport ist gesund (Спорт — це здоров'я).
Treibst du auch Sport?

Tim: Ja, ich spiele gern Fußball. Fußball ist **spannend**.

Helga: Und ich treibe Leichtathletik gern. Das ist toll!

- Tim:* Aber Leichtathletik ist so **anstrengend!**
Helga: Das stimmt nicht. Sie ist super. Und welchen Sport treibst du, Tomi?
Tomi: Ich spiele gern Schach.
Helga: Schach ist doch **langweilig!**
Tomi: Das stimmt nicht. **Ich finde** Schach sehr interessant. Und welche Sportart machst du, Bim?
Bim: Badminton. Spielt ihr auch Badminton?
Helga: Oh ja! Ich spiele oft Badminton. Das ist spitze!
Tim: Und ich finde Badminton **uninteressant** und langweilig.
Helga: Alle Sportarten sind klasse. Sport ist gesund.

4. Wir merken uns.

- **Wie findest du** Badminton?
 Як тобі (подобається) бадмінтон?
 — **Ich finde** Badminton spannend.
 Я вважаю бадмінтон захоплюючим.

5. Wir bilden Sätze.

Ich		Rodeln	spitze.
Du	finde	Laufen und Springen	interessant.
Er	findest	Fußball und Eishockey	gesund.
Sie	findet	Klettern	super.
Wir	finden	Radfahren	dumm.
Ihr		Volleyball und Basketball	uninteressant.
Sie		Schwimmen	klasse.
		Schach	lustig.
		Leichtathletik	langweilig.
		Tischtennis und Badminton	spannend.
		Schlittschuhlaufen	anstrengend.
		Schilaufen	prima.
			toll.

6. Wir lesen und übersetzen.

Wir werden in den Ferien in die Berge fahren und dort wandern. Wandern ist anstrengend, aber toll.

Welchen Sport treibst du? — Ich fahre gern Rad. Radfahren ist spannend.

Ich gehe oft ins Schwimmbad. Schwimmen ist gesund und nicht anstrengend.

Spielst du oft Schach? — Nein, ich spiele selten Schach. Ich finde Schach langweilig und anstrengend.

Tomi spielt Eishockey nicht. Er spielt gern Fußball. Er findet Fußball spitze.

Wir machen viele Sportarten: Volleyball und Basketball, Tischtennis und Badminton, Radfahren und Schwimmen. Wir finden sie klasse.

Meine Freunde laufen im Winter Schi und Schlittschuh. Sie spielen oft Eishockey. Sie rodeln gern. Sie finden Wintersportarten spitze.

7. *Wir sagen es auf Deutsch.*

Мої друзі часто грають у футбол. Вони вважають футбол захоплюючим.

Як тобі подобається хокей? — Я вважаю хокей нецікавим.

Я не займаюся легкою атлетикою. Вона стомлива.

Вони катаються взимку на ковзанах. Катання на ковзанах чудове!

Як вам подобається волейбол? — Ми вважаємо волейбол нудним. Ми граємо часто у бадмінтон. Бадмінтон чудовий.

8. *Wir antworten.*

Findest du Tischtennis toll?

Findet dein Bruder Schlittschuhlaufen langweilig?

Findest du Eishockey spannend?

Finden eure Freunde Turnen uninteressant?

Findet ihr Basketball super?

Findet Moni Schach anstrengend?

Wer findet Badminton lustig?

Finden Toni und Bim Leichtathletik dumm?

Findet Helga Volleyball gesund?

Wer findet Rodeln spitze?

9. *Wir lesen die Dialoge und bilden ähnliche.*

- Tim, findest du Basketball spannend?
- Ja, ich finde Basketball spannend. Ich spiele oft Basketball. Basketball ist toll!

* * *

- Tomi, turnst du gern?
- Nein, Turnen ist anstrengend und uninteressant. Ich fahre gern Rad. Radfahren ist klasse!

10. a) *Wir lesen und übersetzen.*

Ich heiße Moni. Ich bin 9 Jahre alt. Ich gehe in die Schule. Ich bin in der Klasse 4b. Ich lerne gut. Ich bin fleißig. Meine Lieblingsstunde (улюблений урок) ist Sport. Unser Sportlehrer heißt Herr Schulze. Er ist nett und freundlich. Ich treibe sehr gern Leichtathletik. Ich laufe und springe gern. Ich finde Leichtathletik toll.

Meine Freunde treiben auch gern Sport, aber sie finden Leichtathletik uninteressant. Jan spielt gern Basketball. Er findet Basketball spitze. Toni fährt oft Rad. Er findet Radfahren gesund. Aber besonders gern spielen die Jungen im Sommer Fußball und im Winter Eishockey. Sie finden diese (эи) Sportarten anstrengend, aber sehr spannend. Ich finde aber Fußball und Eishockey langweilig.

b) *Wir fragen und antworten.*

Wie heißt das Mädchen?

Wie alt ist es?

Geht Moni in die Schule?

Lernt sie gut?

Ist sie fleißig?

Was ist ihre Lieblingsstunde?

Wie heißt ihr Sportlehrer? Wie ist er?

Welche Sportart treibt Moni?

Wie findet sie Leichtathletik?

Was spielt Jan gern?

Findet er Basketball spitze?

Welche Sportart macht Toni?

Was spielen die Jungen besonders gern?

Wie finden sie Fußball und Eishockey?
Und welchen Sport treibst du gern?

11. *Wir erzählen.*

Ich heiße...

Ich bin ... Jahre alt.

Ich gehe in...

Ich treibe gern...

... und ... sind meine Hobbys.

Ich finde diese Sportarten...

Meine Freunde finden...

Sie spielen...

Das machen wir gern

1. a) *Wir hören, zeigen und sprechen nach.*

IN DER TURNHALLE



um die Wette laufen
Jan und Paul laufen
um die Wette.



hochspringen
Toni springt hoch.



eine Übung turnen
Moni turnt eine Übung.



an den Ringen turnen
Johannes turnt an den
Ringen.



Julia klettert.



Unser Sportlehrer
Herr Schulze.

b) *Wir lesen den Text und zeigen.*

Das ist unsere Turnhalle. Die Schüler sind in der Turnhalle. Sie haben Sport. Der Sportlehrer ist auch da. Er heißt Herr Schulze. Alle Schüler treiben Sport.

Jan und Paul **laufen um die Wette**. Sie finden Laufen spannend.

Toni **springt hoch**. Springen ist sein Hobby.

Moni **turnt eine Übung**. Sie findet Turnen klasse.

Julia klettert gern. Klettern ist ihr Hobby. Sie findet Klettern lustig und interessant.

Johannes ist stark. Er **turnt an den Ringen**. Turnen findet er spitze.

c) *Wir stellen Fragen zum Text und antworten.*

Wo sind die Schüler?

Welche Stunde haben sie?

Treiben sie gern Sport?

Ist der Sportlehrer auch da?

Wie heißt der Sportlehrer?

Was machen Jan und Paul?

...

2. *Wir merken uns.*



Tim läuft **gern**
(**охоче**) Schi.

Tomi läuft **lieber**
(**охочише**) Schlitt-
schuh.

Helga rodet **am liebsten** (**най-охочише**).

3. a) *Wir lesen.*

Tim: Tomi, welche Sportart machst du **gern**?

Tomi: Ich laufe **gern**, aber ich klettere **lieber**. Klettern ist mein Hobby.

Tim: Und was machst du **am liebsten**?

Tomi: Ich schaukele und rutsche **am liebsten**. Das ist spannend und nicht anstrengend. Und welchen Sport treibst du **gern**?

Tim: Ich spiele **gern** Schach, aber ich spiele **lieber** Tischtennis. Und **am liebsten** schwimme ich. Schwimmen ist gesund und lustig.

b) *Wir bilden ähnliche Dialoge.*

Wer?	gern 	lieber 	am liebsten 
	rollern	Rad fahren	fliegen
	Volleyball spielen	Tennis spielen	Fußball spielen
 	Badminton spielen klettern	hochspringen Basketball spielen	um die Wette laufen an den Ringen turnen

4. *Wir ergänzen die Sätze.*

Ich spiele am liebsten... .

Mein Bruder ... gern, aber ich ... lieber

Unsere Freunde ... am liebsten

Was ... deine Schwester am liebsten?

Tim, komm! Wir ... Fußball im Stadion. — Nein, ich spiele ... nicht gern. Ich ... lieber Basketball.

5. *Kettenspiel „Was machst du in Sport am liebsten?“*

Ich laufe am liebsten um die Wette. Und du?

Ich... Und du?

...

6. a) *Wir lesen und übersetzen.*

IN DER SPORTSTUNDE

Am Freitag haben wir Sport. In der Sportstunde werden wir viele Sportarten machen. Renate und Christine werden Tischtennis spielen. Jan und Toni laufen gern. Sie werden um die Wette laufen. Anna und Lisa spielen am liebsten mit dem Ball. Sie werden in Sport Volleyball spielen. Peter treibt gern Leichtathletik. Er springt am liebsten hoch. Er wird in der Sportstunde hochspringen. Paul findet Turnen spannend. Er wird Übungen turnen. Am liebsten turnt er an den Ringen. Alle Kinder werden gern Sport treiben. Sie finden Sport gesund und interessant.

b) *Wir antworten.*

Wann haben die Kinder Sport?

Werden sie in der Stunde viele Sportarten machen?

Was werden Renate und Christine machen?

Wer wird um die Wette laufen?

Was werden Anna und Lisa spielen?

Wer wird hochspringen?

Wird Paul Übungen turnen?

Werden alle Kinder Sport treiben?

Wie finden sie Sport?

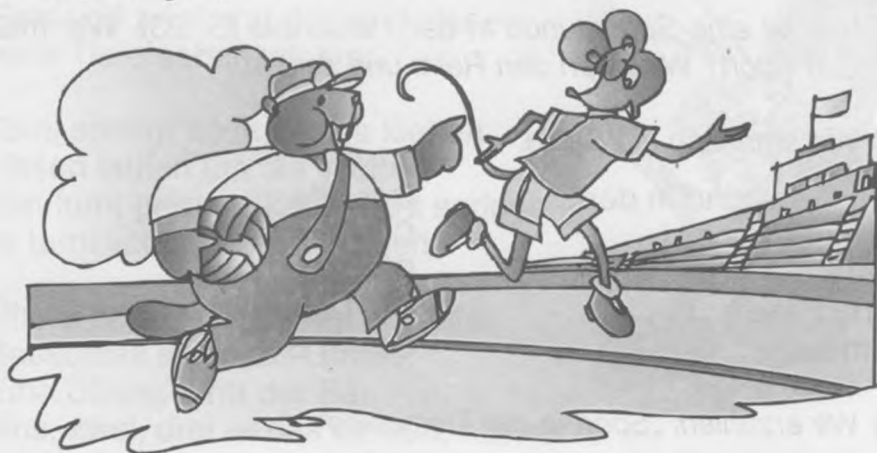
7. Wir lesen die Dialoge und bilden ähnliche.

- Tim, was machst du gern?
- Ich schwimme gern im Schwimmbad.
- Schwimmen ist gesund, aber langweilig. Ich spiele lieber Tischtennis. Tischtennis finde ich toll!



* * *

- Tomi, welche Sportart machst du am liebsten?
- Leichtathletik. Ich laufe und springe gern hoch.
- Und ich laufe nicht gern. Ich finde es uninteressant und anstrengend. Ich spiele lieber Volleyball.
- Ich spiele auch Volleyball, aber am liebsten turne ich an den Ringen.



* * *

- Hallo, Bim!
- Hallo, Helga! Wir spielen Basketball. Kannst du Basketball spielen?
- Ja, klar! Ich spiele Basketball. Das machen wir oft in Sport. Aber ich spiele lieber Badminton.



8. *Wir sagen es auf Deutsch.*

Мій улюблений урок — фізкультура.
На уроці фізкультури ми будемо бігати наввипередки,
стрибати, грати у м'яча.
Хто сьогодні гратиме у волейбол?
Дівчинка найохочіше грає в теніс.

9. a) *Das ist eine Sportstunde in der Tierschule (S. 23). Wer macht was in Sport? Wir lesen den Reim und zeigen.*

b) *Wir ergänzen die Sätze.*

Die Tiere sind in der...
Tomi ... hoch.
Helga...
Drei Hasen...
Tim turnt...

Der Affe...
Die Giraffe...
Der Bär...
Die Übung ist...
Clown Bim ist...

c) *Wir erzählen: „Sport in der Tierschule“.*



SPORT IN DER TIERSCHULE

Eins und zwei und drei und vier —
 in der Tierschule sind wir.
 Eins und zwei und drei und vier —
 viele Tiere sehen wir hier.

Tomi springt hoch, Helga klettert,
 Hasen laufen um die Wette.
 Tim turnt gern, er kann nicht springen,
 er turnt lieber an den Ringen.

Übers Springseil springt der Affe,
 Basketball spielt die Giraffe.
 Eine Übung turnt der Bär,
 eins, zwei, drei — das ist nicht schwer.



Mein Lieblingssport

1. Wir hören und merken uns.

- Wie geht es dir?
- Danke, es geht mir gut. Und dir?
- Danke. Es geht mir nicht schlecht

2. Wir hören und sprechen nach.

- Hallo, Tim! Wie geht es dir?
- Danke, Helga. Es geht mir gut. Und dir?
- Schlecht.
- **Warum denn?** (Чому ж?)
- Ich habe Kopfschmerzen. Wir haben heute in der dritten Stunde Sport, aber ich kann nicht Sport treiben. Ich finde Laufen und Springen anstrengend und uninteressant. **Das macht mir keinen Spaß.**
- Helga, Sport ist gesund. Ich treibe **jeden Tag** (кожного дня) Sport. Mein **Lieblingssport** ist Schwimmen. Ich gehe morgens ins Schwimmbad und schwimme dort eine Stunde. Ich bin gesund und habe keine Schmerzen. Du kannst auch mit mir ins Schwimmbad gehen. Schwimmen ist klasse!

3. Kettenspiel.

- **Was ist** (Який...) dein Lieblingssport?
- Mein Lieblingssport ist **Und deiner?**
- ...

4. Wir merken uns.

- Tim, spielst du jeden Tag Fußball?
- Oh ja! **Das macht mir Spaß.** (Це мені подобається.)
- Helga, schwimmst du gern?
- Oh nein! **Das macht mir keinen Spaß.** (Це мені не подобається.)

Das macht

mir
dir
ihm
ihr
uns
euch
ihnen

(keinen) Spaß.

5. *Wir lesen und übersetzen.*

Unsere Familie treibt jeden Tag Sport. Das macht uns Spaß. Mein Vater spielt am liebsten Tennis. Sein Lieblingssport ist Tischtennis.

Meine Mutter fährt gern Rad. Ihr Lieblingssport ist Radfahren. Das macht ihr Spaß.

Mein Bruder läuft und springt gern hoch. Sein Lieblingssport ist Leichtathletik. Und ich gehe lieber ins Schwimmbad. Mein Lieblingssport ist Schwimmen. Das macht mir Spaß.

Meine Freunde spielen im Winter Eishockey. Das macht ihnen Spaß.

Lauft ihr gern Schlittschuh? Macht das euch Spaß?

6. *Wir sagen es auf Deutsch.*

Моя сім'я охоче займається спортом. Це подобається нам.

Я бігаю кожного дня. Мій улюблений вид спорту — легка атлетика.

Який твій улюблений вид спорту?

Томі плаває кожного дня. Його улюблений вид спорту — плавання. Це подобається йому.

Якими видами спорту займається твоя родина?

Хельга і Бім охоче грають у м'яча. Їхні улюблені види спорту — баскетбол і волейбол.

7. a) *Wir lesen den Text.*

AUF DEM SPORTPLATZ

Tim geht auf den Sportplatz. Er möchte Volleyball spielen. Volleyball ist sein Lieblingssport. Tomi ist schon auf dem Sportplatz. Er fährt Rad. Das macht ihm Spaß. Radfahren ist sein Lieblingssport.

Tim: Tomi, spielst du mit mir Volleyball?

Tomi: Ja, gern.

Helga und Bim kommen auch auf den Sportplatz.

Tomi: Helga, Bim, spielt ihr mit uns Volleyball?

Helga: Nein, ich spiele Volleyball nicht gern. Das macht mir keinen Spaß. Volleyball finde ich langweilig. Mein Lieblingssport ist Tennis. Ich spiele am liebsten Tischtennis. Das ist toll!

Helga geht zur Tischtennisplatte (стіл для настільного тенісу), aber Toni und Moni spielen schon dort Tischtennis.

Bim: Helga, komm! Wir spielen mit Tim und Tomi Volleyball. Das ist doch so interessant! Dann (потім) werden wir Tischtennis spielen.

Alle spielen Volleyball und finden das spannend und lustig.

b) *Wir antworten auf die Fragen zum Text.*

Wer geht auf den Sportplatz?

Was möchte er spielen?

Wer ist schon auf dem Sportplatz?

Was macht Tomi auf dem Sportplatz?

Welches Spiel möchten Tim und Tomi spielen?

Wer noch kommt auf den Sportplatz?

Was möchte Helga spielen?

Wer spielt schon Tischtennis?

Spielen Helga, Bim, Tim und Tomi Volleyball?

Wie finden sie Volleyball?

8. *Wir wiederholen die Wörter und sprechen: „Mein Lieblingssport“.*

Was ist dein Lieblingssport?

Mein Lieblingssport ist

Leichtathletik, Radfahren,
Laufen, Springen, Schilaufen,
Shlittschuhlaufen, Schwimmen,
Turnen, Klettern.

Ich spiele gern /lieber/
am liebsten

Volleyball, Basketball,
Eishockey, Badminton,
Fußball, Tennis, Schach,
Tischtennis.

Warum treibst du diesen (цей) Sport?

Ich finde ...

gesund.
spannend.
interessant.
lustig.
super.
toll.
klasse.
prima.
spitze.

Wo treibst du Sport?

Ich treibe ...

im Hof.
im Park.
auf dem Sportplatz.
in der Turnhalle.
im Schwimmbad.
im Stadion.
zu Hause.
auf dem Spielplatz.

9. Wir erzählen: „Die Lieblingssportarten in meiner Familie“.

Wir wiederholen

1. Як це сказати німецькою мовою?

займатися спортом
вид спорту
робити гімнастичну вправу
робити вправи на кільцях
нудний
нецікавий
охочіше

грати в шахи
грати в бадмінтон
бігати наввипередки
стрибати у висоту
стомливий
захоплюючий
найохочіше

Це мені (не) подобається.

Я вважаю це нудним.

Яким видом спорту ти займаєшся?

Як тобі подобається футбол?

Який твій улюблений вид спорту?

2. Розкажіть за зразком про різні види спорту.

Ich spiele am liebsten Basketball. Meine Freunde und ich spielen Basketball auf dem Sportplatz. Ich finde Basketball toll.

Mein Lieblingssport ist Turnen. ...
Ich rollere gern. ...
Ich schwimme jeden Tag. ...
Ich fahre gern Rad. ...
Im Winter laufe ich am liebsten Schi. ...

3. Розпитайте одне одного, якими видами спорту ви займаєтеся найохочіше.

Welchen Sport treibst du am liebsten?
Wo treibst du Sport?
Wie findest du diese (цей) Sportart?

4. Доповніть речення. Назвіть якнайбільше видів спорту.

Wir können Volleyball, ... spielen.
Wir können Leichtathletik, ... machen / treiben.
Wir können laufen, rollern, ...
Wir können im Stadion, ... Sport treiben.

5. Відгадайте слово.

1	2	3	4	5	6	7	8
---	---	---	---	---	---	---	---

1 kommt nach R 5 kommt vor U
2 kommt nach O 6 kommt vor B
3 kommt vor P 7 kommt vor S
4 kommt nach Q 8 kommt nach S

6. Гра «Ланцюжок».

— Ich spiele am liebsten Badminton. Ich finde Badminton super. Und was spielst du?
— Ich spiele Ich finde Und was spielst du?/Und welche Sportart machst du?
— ...

7. Якими словами можна охарактеризувати види спорту?

Ich spiele am liebsten Tennis. Ich finde Tennis...

8. Гра «Пакування валізи».

— Ich spiele Tischtennis.

— Ich spiele Tischtennis und Schach.

— Ich spiele Tischtennis, Schach und...

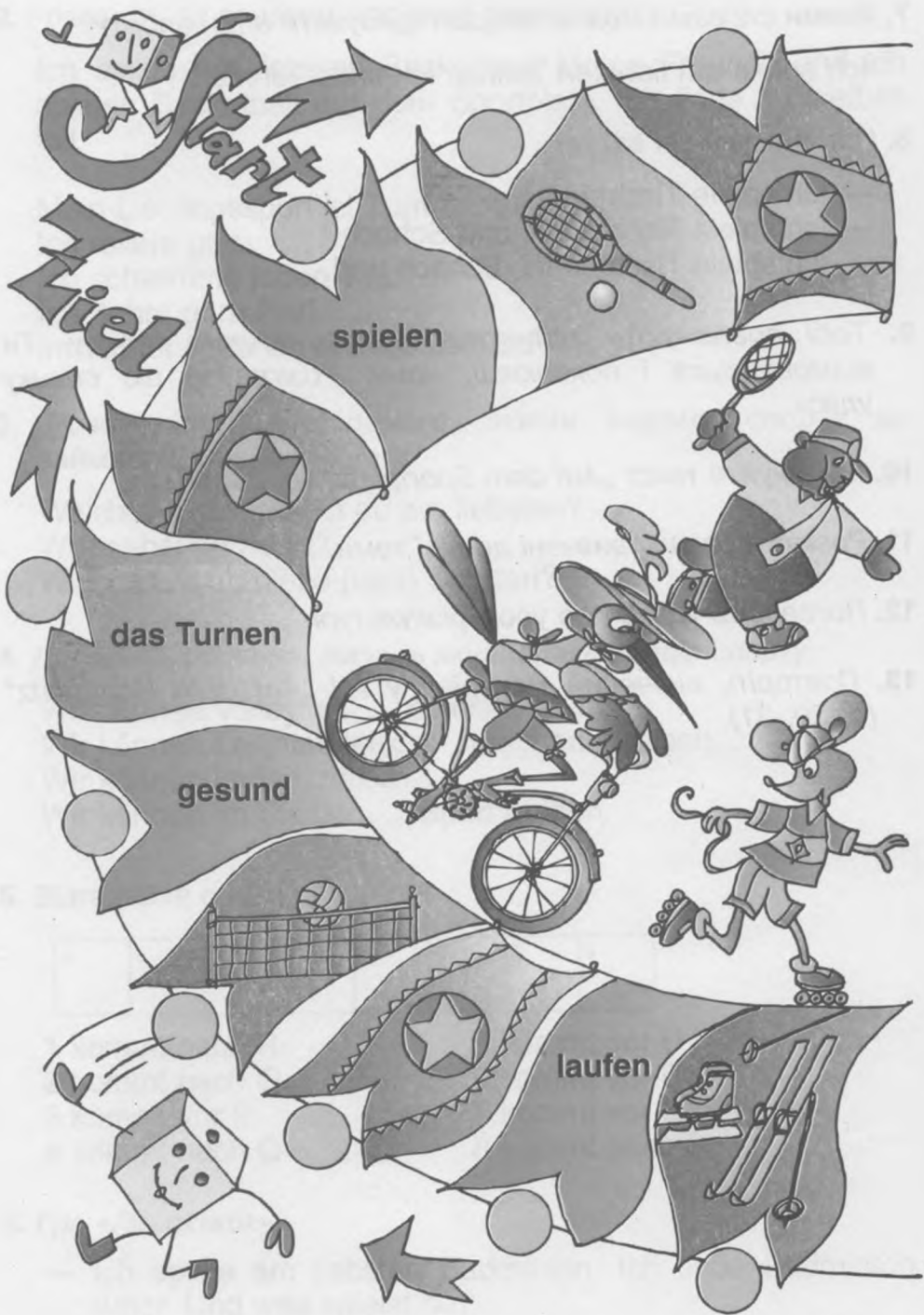
9. Тобі пропонують зайнятися якимсь видом спорту. Ти відмовляєшся і пояснюєш, чому. Розіграйте цю сценку удвох.

10. Інсценуйте текст „Auf dem Sportplatz“ (с. 25, 26).

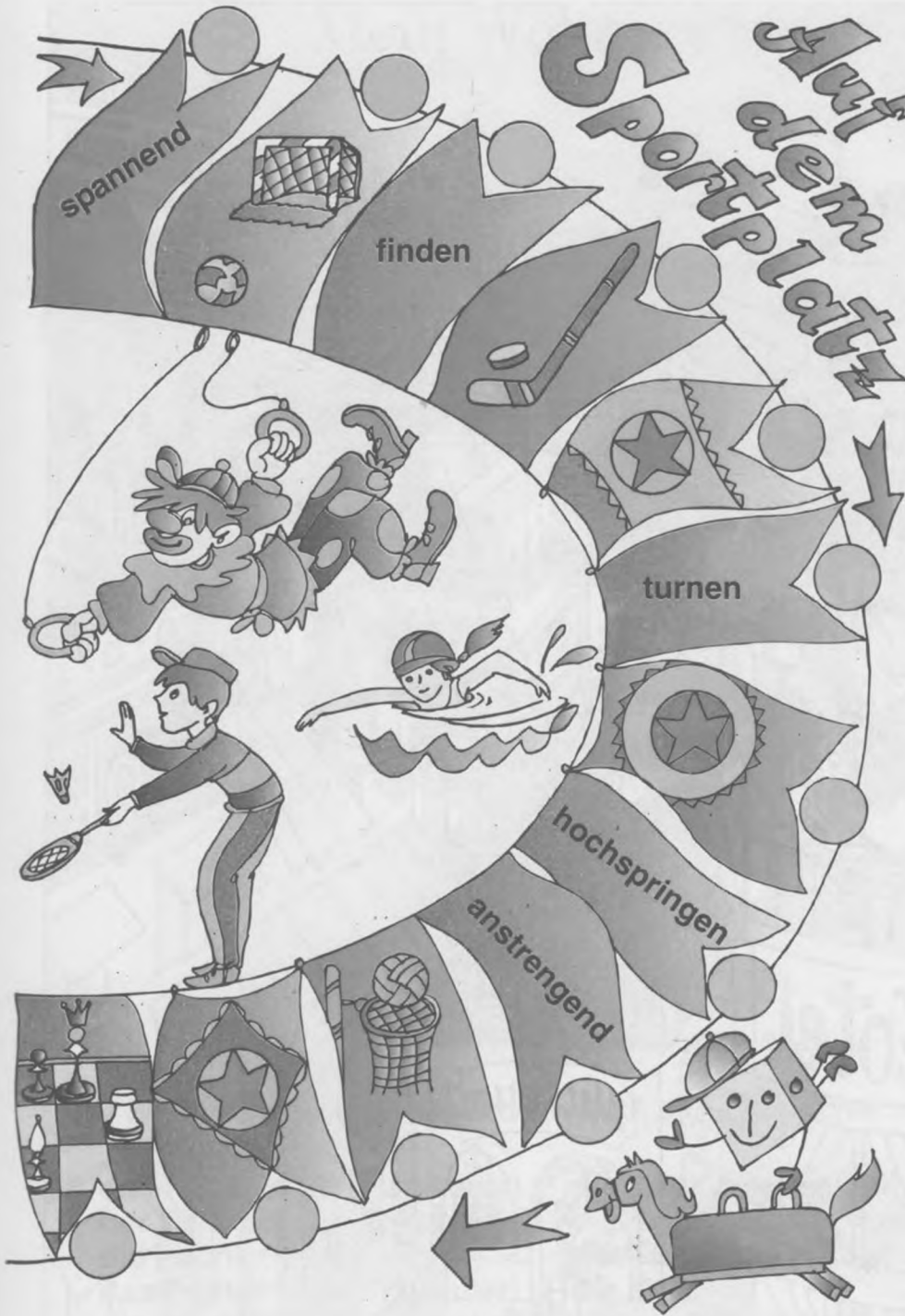
11. Розкажіть вірші, вивчені до цієї теми.

12. Поговоріть удвох про урок фізкультури.

13. Повторіть вивчений матеріал у грі „Auf dem Sportplatz“ (с. 30, 31).

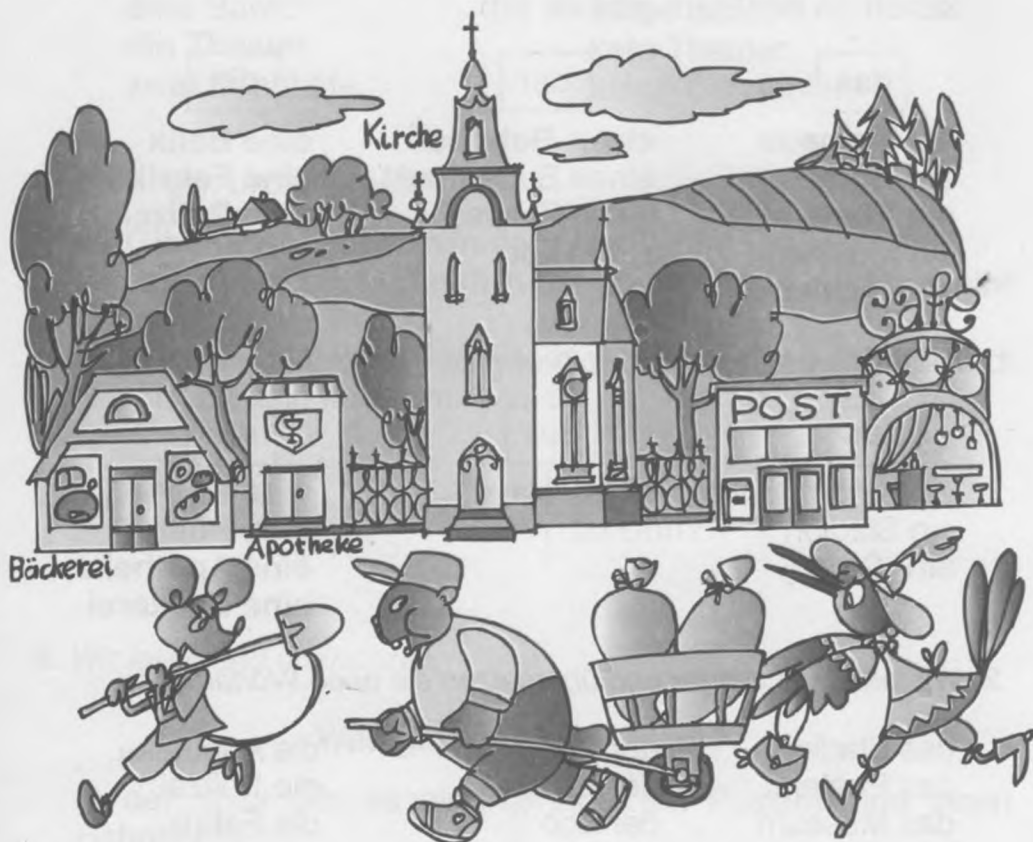


Auf dem Sportplatz





Mein Wohnort



In der Stadt und im Dorf

1. a) Wir hören, zeigen auf den Bildern (S. 32, 33) und sprechen nach.

das Rathaus (die Rathäuser)
der Bahnhof (die Bahnhöfe)
die Fabrik (die Fabriken)
das Postamt (die Postämter)
die Apotheke (die Apotheken)
die Bäckerei (die Bäckereien)
die Post

die Bank (die Banken)
das Museum (die Museen)
das Hotel (die Hotels)
die Polizei
die Kirche (die Kirchen)
das Café (die Cafés)

b) *Wir lesen und merken uns.*

Das ist eine Stadt in Deutschland. Sie ist nicht groß, aber schön. In der Stadt **gibt es** (ε):

das	der	die
ein Rathaus	einen Bahnhof	eine Bank
ein Hotel	einen Supermarkt	eine Fabrik
ein Postamt	einen Zirkus	eine Polizei
ein Museum	einen Zoo	
ein Theater		

Und das ist ein Dorf. Im Dorf **gibt es**:

das	der	die
ein Kino	einen Markt	eine Kirche
ein Stadion		eine Post
ein Café		eine Apotheke
		eine Bäckerei

2. *Wir lesen die Wörter und übersetzen sie ohne Wörterbuch.*

das Stadion	der Park	die Apotheke
das Postamt	der Zirkus	die Polizei
das Museum	der Zoo	die Fabrik
das Hotel	der Supermarkt	die Bank
das Kino		die Post
das Theater		

3. *Wir lesen, vergleichen und merken uns.*

Das ist...	Es gibt (ε) hier...
ein Bahnhof	einen Bahnhof
eine Bäckerei	eine Bäckerei
ein Stadion	ein Stadion
Das sind...	Es gibt (ε) hier...
Bahnhöfe	Bahnhöfe
Bäckereien	Bäckereien
Stadien	Stadien

In der Stadt gibt es...

einen Zirkus.
eine Bank.
ein Theater.
zwei Bahnhöfe.

Im Dorf gibt es...

keinen Zirkus.
keine Bank.
kein Theater.
keine Bahnhöfe.

4. Wir fragen und antworten.

- **Gibt es** ein Museum in der Stadt?
- Ja, **es gibt** ein Museum in der Stadt. / Ja, in der Stadt **gibt es** ein Museum.
Nein, **es gibt** kein Museum in der Stadt. / Nein, in der Stadt **gibt es** kein Museum.

Gibt es		einen Zoo, ...		in der Stadt?
		eine Polizei, ...		im Dorf?
		ein Kino, ...		

5. Wir lesen und übersetzen.

Was gibt es in der Stadt?

In der Stadt gibt es ein Rathaus, ein Postamt und einen Bahnhof.

Hier gibt es auch Fabriken, Kinos und Banken.

Gibt es in der Stadt Theater und Museen?

Es gibt in der Stadt ein Stadion, einen Zirkus und einen Zoo.

Hier gibt es auch eine Apotheke, zwei Hotels und eine Polizei.

Es gibt keine Kühe, Ziegen und Schafe in der Stadt.

Was gibt es im Dorf?

Gibt es im Dorf ein Kino, eine Bank und ein Hotel?

Es gibt keinen Zoo im Dorf.

Dort gibt es eine Kirche, einen Markt und eine Bäckerei.

Hier gibt es ein Stadion und zwei Sportplätze.

Es gibt kein Theater und keinen Zirkus im Dorf.

Da gibt es auch viele Kühe, Ziegen, Schafe, Pferde, Hühner und Gänse.

6. Wir lernen den Reim.

Meine Stadt hat ein Rathaus,
ein Postamt, ein Opernhaus,
einen Zirkus, drei Museen,
einen Zoo mit schönen Seen.

Eine Bank, die Polizei,
ein Hotel, die Bäckerei,
der Bahnhof, die Apotheke
sind ganz nah — gleich um die Ecke.

Meine Stadt hat viele Straßen,
breite Plätze, enge Gassen,
grüne Parks, ein Stadion.
Meine Stadt ist groß und schön!

7. Kofferpacken.

- In der Stadt gibt es ein Rathaus.
- In der Stadt gibt es ein Rathaus und ein Postamt.
- In der Stadt gibt es ein Rathaus, ein Postamt und...

8. Wir vergleichen und merken uns.

Was?

die Stadt

meine, deine,
seine, ihre,
unsere, eure, ihre

Stadt

das Dorf, der Garten

mein, dein,
sein, ihr,
unser, euer, ihr

Dorf
Garten

Wo?

in meiner
in deiner
in seiner
in ihrer
in unserer
in eurer
in ihrer

Stadt

in meinem
in deinem
in seinem
in ihrem
in unserem
in eurem
in ihrem

Dorf
Garten

9. *Wir übersetzen ins Ukrainische.*

In meiner Stadt gibt es einen Zirkus und einen Zoo.

Gibt es **in deiner Stadt** eine Bank, eine Fabrik und einen Bahnhof?

In unserem Dorf gibt es ein Rathaus, eine Kirche und eine Post.

In seiner Stadt gibt es einen Bahnhof, ein Stadion und eine Polizei.

In ihrem Dorf gibt es kein Schwimmbad.

Gibt es **in ihrer Stadt** viele Hotels?

Was gibt es **in deinem Dorf**?

Gibt es **in eurer Stadt** ein Theater?

10. a) *Wir lesen mit verteilten Rollen (за ролями).*

— Entschuldigung! (Пробачте!) Wo gibt es hier einen Zoo?

— Dort.

— Danke schön!

— Bitte!

b) *Wir spielen ähnliche (подібні) Szenen mit den angegebenen Wörtern (з поданими словами).*

das Rathaus, die Apotheke, die Bank, das Stadion, der Bahnhof, der Zirkus

11. *Wir fragen und antworten.*

— **Was gibt es** in deiner Stadt / in deinem Dorf?

— In meiner Stadt / In meinem Dorf **gibt es ein... / einen... / eine...**

* * *

— **Gibt es** in deiner Stadt / in deinem Dorf **ein... / einen... / eine...?**

— Ja, in meiner Stadt / in meinem Dorf **gibt es ein... / einen... / eine...**

Nein, in meiner Stadt / in meinem Dorf **gibt es kein... / keinen... / keine...**



zum Bahnhof

zur Polizei

zur/auf
die Bank



die Bibliothek (die Bibliotheken)
in die Bibliothek

in die Gast-
stätte

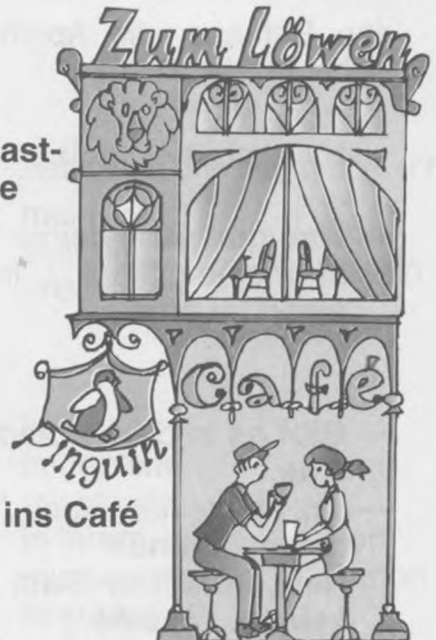
die Gaststätte (die Gaststätten)



zur/auf
die Post



die Disko (die Diskos)
in die Disko



ins Café

12. *Wir sagen es auf Deutsch.*

У нашому селі є пошта, булочна і дві аптеки.

У твоєму селі є кінотеатр?

У їхньому селі є ратуша і церква.

Що є в її селі?

У моєму селі є стадіон і спортивний майданчик.

У їхньому селі немає басейну.

У вашому селі є банк?

В його селі немає цирку і зоопарку.

13. *Wir erzählen über unsere Stadt / unser Dorf.*

Ich wohne in...

Meine Stadt / Mein Dorf heißt...

In meiner Stadt / In meinem Dorf gibt es...

Es gibt hier auch...

Wohin können wir gehen?

1. *Wir hören, zeigen (S. 38) und sprechen nach.*

Ich gehe **ins Café.**

Du gehst **in die Disko.**

Er geht **in die Bibliothek.**

Sie geht **in die Gaststätte.**

Wir gehen **zur Polizei.**

Ihr geht **zum Bahnhof.**

Sie gehen **zur / auf die Post.**

Sie gehen **zur / auf die Bank.**

2. a) *Wir hören und sprechen nach.*

— Wohin gehst du, Tim?

— Ich gehe in die Bibliothek.

* * *

— Helga, was machst du am Abend?

— Ich gehe in die Disko.

— Gehst du gern in die Disko?

— Ja, klar. Aber ich gehe lieber ins Café.

* * *

— Tomi, wann gehst du auf die Post?

— Morgen.

* * *

- Toni, ich gehe zum Bahnhof. Kommst du mit?
- Tut mir Leid. Ich kann nicht. Ich gehe in den Zoo.

* * *

- Bim, gehst du heute ins Stadion? Wir werden Fußball spielen.
- Nein, ich gehe ins Schwimmbad. Ich schwimme am liebsten.

b) *Wir fragen und antworten.*

- Wer kann nicht zum Bahnhof gehen?
- Was macht Bim am liebsten?
- Wohin geht Tomi morgen?
- Was macht Helga am Abend?
- Wohin geht Tim?

c) *Wir bilden ähnliche Dialoge.*

- | | | |
|--------------|-----------------|-------------|
| auf die Post | in die Bäckerei | zur Polizei |
| ins Hotel | in die Apotheke | ins Rathaus |

3. *Kettenspiel „Wohin gehst du heute?“*

- Ich gehe heute ins Café. Und du?
- Ich gehe heute Und du?
- ...

4. *Ratespiel.*

- Ich kann dort schwimmen. Wohin gehe ich?
- Ins Schwimmbad.
- Richtig.

5. *Wir antworten.*

- Tim geht in die Disko. Stimmt das? (*in die Bibliothek*)
- Nein, das stimmt nicht. Tim geht in die Bibliothek.

Tomi geht auf den Spielplatz. (*auf die Post*)

Bim geht ins Rathaus. (*in die Kirche*)

Moni geht ins Kino. (*zum Bahnhof*)

Tim geht ins Museum. (*in die Apotheke*)

Helga geht ins Theater. (zur Polizei)
Jan geht in den Zirkus. (auf die Bank)
Susi geht in den Zoo. (in die Gaststätte)
Sie gehen auf den Sportplatz. (ins Stadion)

6. Wir erzählen: „Wohin können wir in unserer Stadt / in unserem Dorf gehen?“

Wo können wir was kaufen?



1. Wir hören, sprechen nach und übersetzen.

das Geschäft (die Geschäfte)
das Lebensmittel**geschäft**
das Spielzeug**geschäft**
das Schuh**geschäft**
das Schreibwarenb**geschäft**
das Sport**geschäft**

der Laden (die Läden)
der Lebensmittel**laden**
der Buch**laden**
der Obst- und Gemüse**laden**
der Schreibwarenb**laden**
der Milch**laden**

2. Wir fragen und antworten.

Was können wir

im Sportgeschäft
im Kaufhaus
im Spielzeuggeschäft
im Lebensmittelgeschäft
im Supermarkt
im Obst- und Gemüse-
laden
im Blumengeschäft
in der Bäckerei
in der Apotheke
im Schreibwarenladen
in der Fleischerei
auf der Post
auf dem Markt

kaufen?

Wo können wir

Schreibwaren
Gemüse
Lebensmittel
Kleidung
Brot
Schuhe
Bälle und Springseile
Bonbons
Spielzeug
Fleisch und Wurst
Milch und Butter
Äpfel und Birnen
Salz und Zucker

kaufen?

3. *Wohin gehst du? Wir fragen uns gegenseitig.*

Du brauchst **Brot**. **Wohin gehst du?** — Ich gehe **in die Bäckerei**.

Du möchtest deiner Mutter Blumen schenken.

Du brauchst Buntstifte und Hefte.

Du brauchst Medikamente.

Du brauchst Milch und Butter.

Du möchtest eine Party machen, du brauchst Obst und viele Süßigkeiten.

Du brauchst Sportschuhe.

Du brauchst Fleisch und Wurst.

Du brauchst einen Mantel und eine Mütze.

Du brauchst Äpfel, Trauben und Gurken.

Du möchtest deinem Freund ein Buch schenken.

Du möchtest deiner Schwester einen Teddy schenken.

4. *Wir lesen die Dialoge und bilden ähnliche.*

— Entschuldigung! **Wo ist** denn hier **eine Apotheke?**

— **In der Parkstraße.**

das Rathaus, die Kirche, die Bibliothek, der Gemüseladen,
das Sportgeschäft, die Fleischerei, ...

* * *

— Moni, **wohin gehen wir** am Sonntag?

— **In den Zoo.**

der Zirkus, das Schwimmbad, das Stadion, die Disko, ...

* * *

— Entschuldigung! **Wo** kann ich hier **Blumen** kaufen?

— **Im Blumengeschäft.**

Bücher, Brot, Kleidung, Geschenke, Milch und Butter, ...

5. *Wir lesen den Dialog und inszenieren ihn.*

- Hallo, Toni! Wohin gehst du so schnell?
- Hallo, Moni! Ich gehe **in die Apotheke**. Meine Oma ist krank. Ich möchte Tabletten **in der Apotheke** kaufen. Und wohin gehst du?
- **Auf die Post**. Meine Freundin Irma hat heute Geburtstag. Sie sammelt Briefmarken. Ich möchte ein Briefmarkenalbum und eine Geburtstagskarte **auf der Post** kaufen und ihr schenken.
- Was wirst du auf die Karte schreiben?
- Ich werde schreiben: „Liebe Irma! Ich gratulier', ich gratulier' und wünsche alles Gute dir! Ich gratulier', ich gratulier' und schenke ein Album dir!“
- Prima! Macht Irma eine Geburtstagsparty?
- Ja, heute Abend gehen wir **ins Café** und **in die Disko**.
- Und ich gehe heute Abend **zum Bahnhof**. Mein Freund Klaus kommt aus dem Dorf. Morgen gehen wir **in den Zoo** und **in den Zirkus**. Das macht ihm Spaß. Es gibt ja (адже) keinen Zoo und keinen Zirkus im Dorf.
- Ja, es gibt auch kein Theater im Dorf. Werdet ihr auch **ins Theater** gehen?
- Ja, am Sonnabend gehen wir ins Theater. Am Sonntag möchte Klaus **ins Kaufhaus** und **ins Spielzeuggeschäft** gehen. **Im Kaufhaus** wird er ein Hemd für seinen Vater und **im Spielzeuggeschäft** ein Kuscheltier für seine Schwester kaufen. Am Montag fährt er in sein Dorf zurück (назад). Oh, es ist schon spät! Ich gehe **in die Apotheke** und dann (потім) **in die Bäckerei**. Tschüs, Moni!
- Tschüs, Toni!

6. *Wir fragen und antworten.*

Wohin geht Toni?

Was möchte er kaufen?

Wo möchte er Tabletten kaufen?

Wer ist krank?

...

7. *Wir erzählen: „Wo und was kann ich in meiner Stadt / in meinem Dorf kaufen?“*

Wir wiederholen

1. Розкажіть вірш про місто.
2. Скажіть, що є у вашому місті / селі.

In meiner Stadt gibt es...
In meinem Dorf gibt es...

3. Скажіть це німецькою мовою.

продукти харчування
продуктовий магазин
універмаг
книжковий магазин
м'ясний магазин
магазин іграшок

магазин «Фрукти, овочі»
магазин взуття
супермаркет
спортивний магазин
канцтовари
магазин канцтоварів

4. Скажіть, де ви можете придбати:

— квіти,
— книжки,
— хліб,
— спортивний одяг,
— канцтовари,
— молоко і масло,

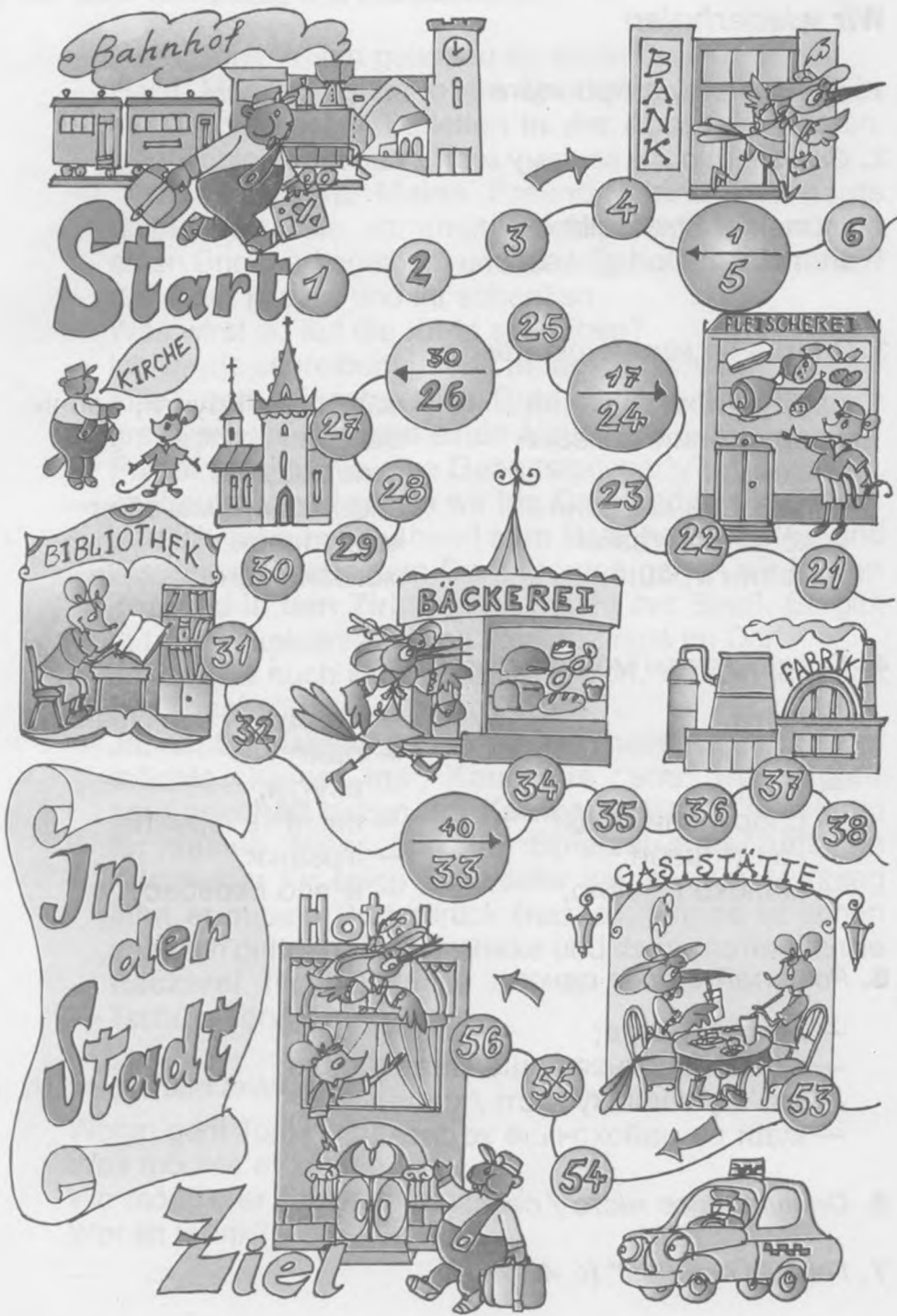
— продукти харчування,
— одяг,
— взуття,
— овочі та фрукти,
— іграшки,
— м'ясо і ковбасу.

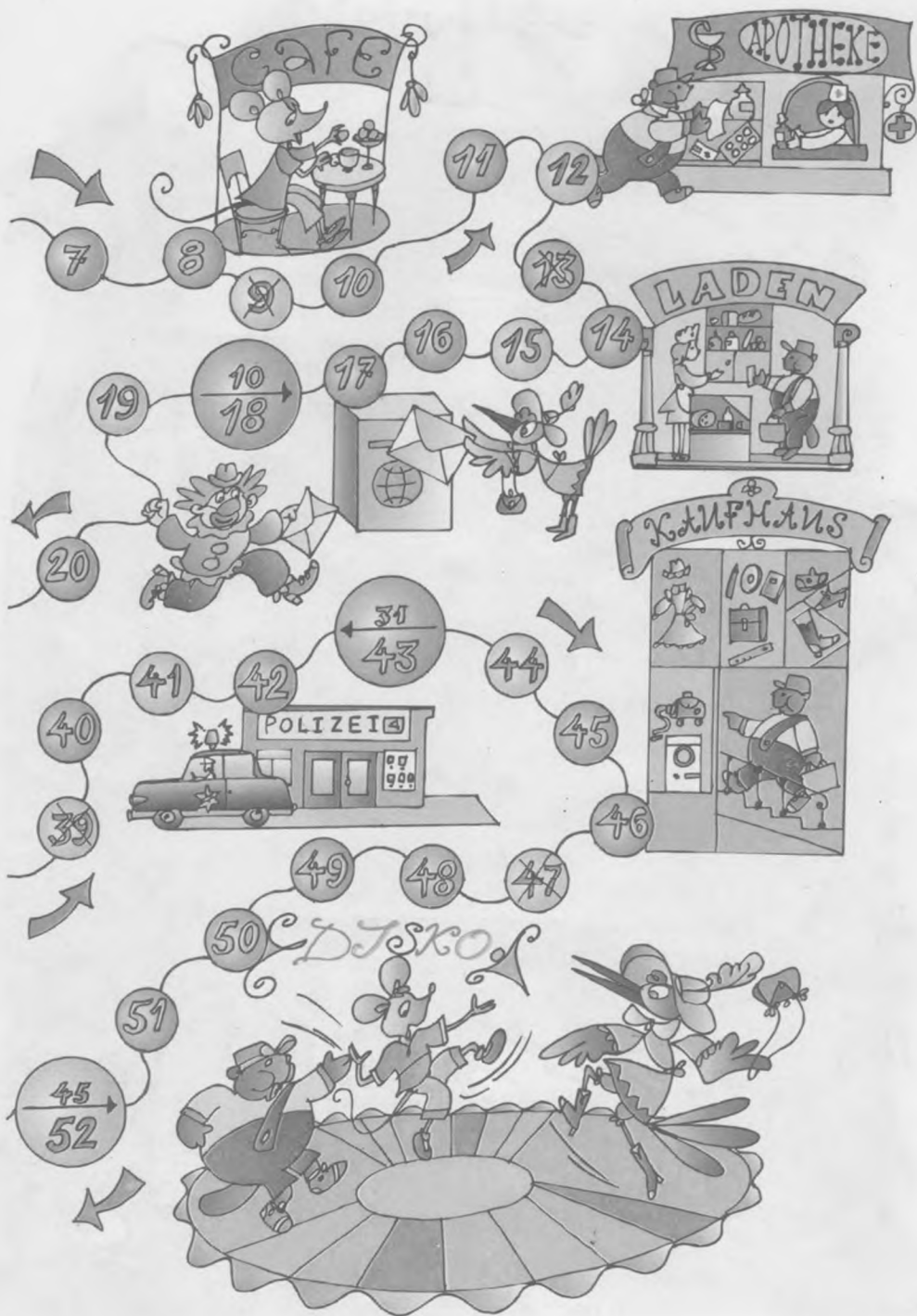
5. Розпитайте одне одного:

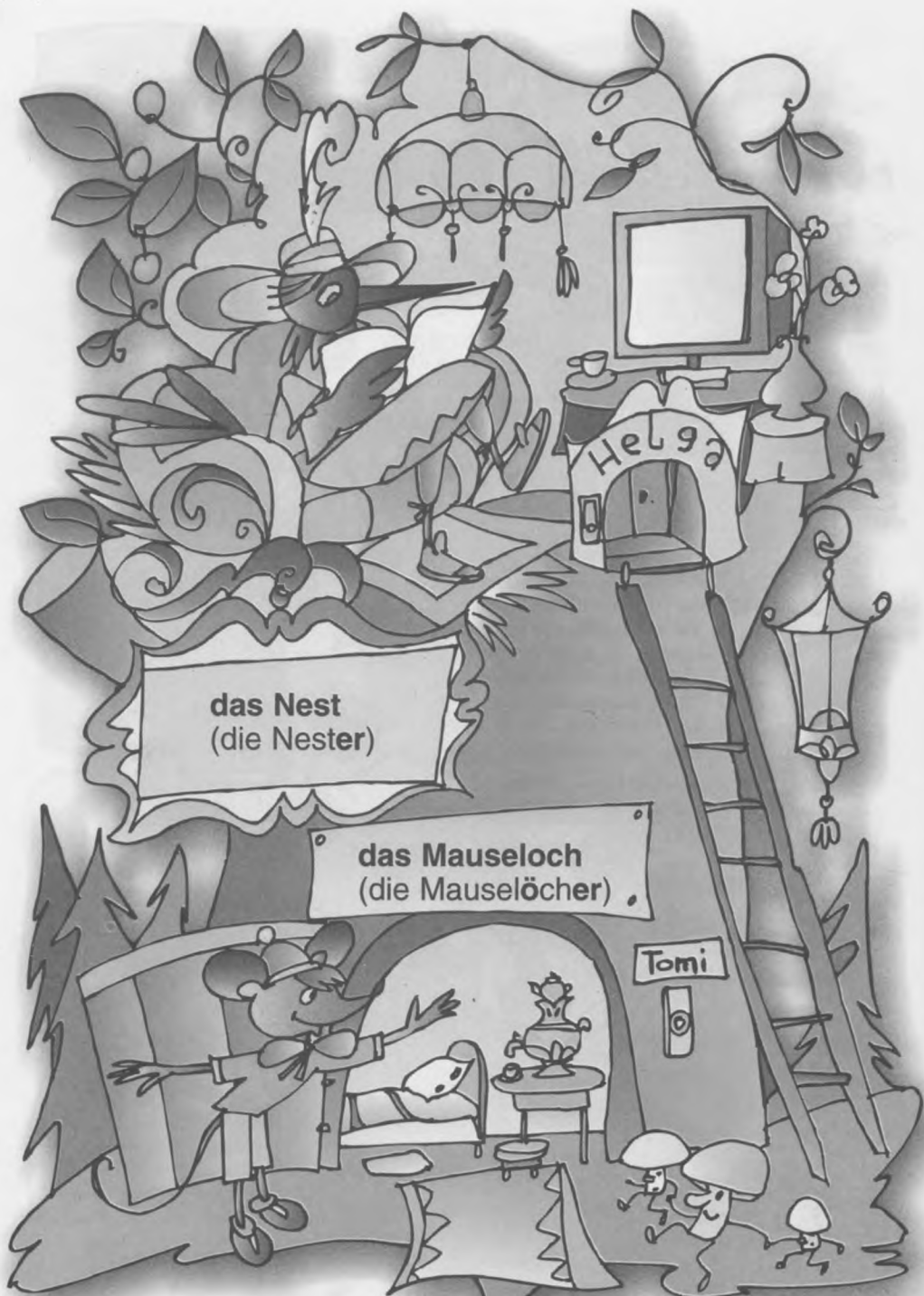
— де ви живете;
— як називається ваше місто / село;
— що є у вашому місті / селі;
— куди ви найохочіше ходите.

6. Опишіть своє місто / село.

7. Гра „In der Stadt“ (с. 46, 47).







das Nest
(die Nester)

das Mauseloch
(die Mauselöcher)

Tomi

Tomi wohnt in einem Mauseloch.
Es ist **bequem** (зручний).

Helga wohnt in einem Nest.
Ihr Nest ist sehr **gemütlich**
(затишний).

Mein Haus



Tim wohnt in einem Holzhaus. Sein Haus ist auch **bequem** und **gemütlich**.

Wir wohnen hier

1. *Wir hören, zeigen (S. 48, 49) und sprechen nach.*

Das sind unsere Freunde: der Biber Tim, die Elster Helga und die Maus Tomi. Sie sind zu Hause.

Die Biber bauen ihre Häuser **aus Holz**. Tim wohnt auch in einem **Holzhaus**. Sein Haus ist nicht groß, aber schön und gemütlich.

Viele Vögel bauen ihre **Nester** aus Zweigen. Helga wohnt auch in einem **Nest**. Ihr Nest ist in der Baumkrone. Helga pflegt ihr Nest. Das Nest ist warm, sauber und sehr gemütlich.

Die Mäuse machen ihre **Mauselöcher** in der Erde oder im Baumstamm. Tomi wohnt in einem **Mauseloch** im Baumstamm. Sein Mauseloch ist bequem. Im Winter schläft Tomi in seinem Mauseloch, liest, spielt Schach oder sieht fern.

2. a) *Wir fragen und antworten.*

Wo bauen die Vögel ihre Nester?
Wo wohnt Helga?
Wo ist ihr Nest?
Pflegt sie ihr Nest?
Wie ist ihr Nest?

Wo wohnt Tim?
Bauen die Biber ihre Häuser aus Holz?
Hat Tim auch ein Holzhaus?
Wie ist sein Haus?

b) *Wir ergänzen die Fragen.*

Wo machen die Mäuse... ? Wo ist sein...?
Wohnt Tomi in...? Was macht Tomi...?

3. *Wir lernen den Reim.*

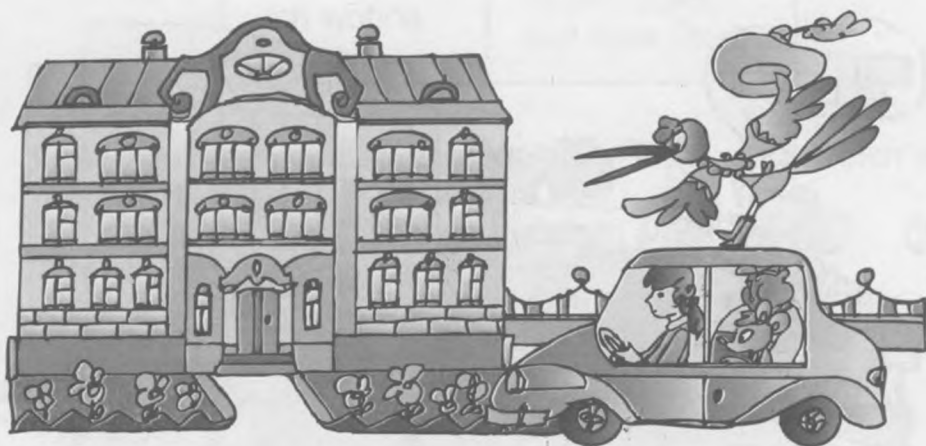
Ich bin Tomi — die Maus,
Ich wohne in diesem Haus,
Ich wohne im Mauseloch.
Kommt und besucht mich doch!
Mein Mauseloch ist schon alt,
Aber bequem und nicht kalt.
Es ist gemütlich und warm
In meinem Haus im Baumstamm.

4. Wir schauen uns die Bilder an (S. 51, 52), hören und zeigen.

Die Menschen bauen ihre Häuser aus Holz oder **aus Stein**.



Das ist **ein Wohnhaus**. Es ist aus Holz. Das Holzhaus ist schön, gemütlich und warm. Das ist **ein Einfamilienhaus**. Hier wohnen Toni und seine Familie.



Das ist auch ein Wohnhaus. Es ist **aus Stein**. Das **Steinhaus** hat drei Stockwerke. Das ist **ein Mehrfamilienhaus**. Hier wohnen 20 Familien. Moni und ihre Familie wohnen auch hier.



Das ist auch ein Steinhaus. Es hat neun Stockwerke. Das Haus ist **hoch**. Das ist **ein Hochhaus**. Hier wohnen viele Familien.



Und das ist kein Wohnhaus. Das ist **ein Schulhaus**. Es ist aus Stein. Das Haus hat vier Stockwerke. Im Schulhaus sind viele Kinder.

5. a) Wir übersetzen die fettgedruckten (виділені) Wörter und merken sie uns.

das Einfamilienhaus — ein + die Familie + das Haus

das Mehrfamilienhaus — mehr (більше) + ...

das Hochhaus — hoch (високий)

das Steinhaus — der Stein

das Holzhaus — das Holz

das Wohnhaus — wohnen

das Schulhaus — die Schule

das Kaufhaus — kaufen

+ das Haus

b) Wir fragen und antworten.

Wer wohnt

in einem

Holzhaus?

Steinhaus?

Hochhaus?

Einfamilienhaus?

Mehrfamilienhaus?

Mauseloch?

Nest?

6. a) Wir merken uns.

Ich wohne

in der Stadt.

auf dem Dorf.

Wohnt deine Familie **in der Stadt**? — Nein, wir wohnen **auf dem Dorf**.

Tim, Helga und Tomi wohnen **auf dem Dorf**.

Toni und Moni wohnen **in der Stadt**.

b) Wir lesen und übersetzen.

Tim wohnt in einem Holzhaus auf dem Dorf.

Helga wohnt in einem Nest auf dem Baum. Ihr Nest ist sehr gemütlich.

Tomi wohnt in einem Mauseloch. Sein Mauseloch ist klein, aber sehr bequem und gemütlich.

Wer wohnt in einem Mauseloch / in einem Nest / in einem Holzhaus?

Toni wohnt in einem Einfamilienhaus in der Stadt.

Anna und ihre Familie wohnen in einem Einfamilienhaus auf dem Dorf.

Bim wohnt im Zirkus.

Wir wohnen **in Kyjiw** in einem Hochhaus. Hier wohnen viele Familien.

Peter und Jan wohnen **in Berlin** in einem Mehrfamilienhaus. Das ist ein Steinhaus.

Marko wohnt in einem Holzhaus auf dem Dorf. Sein Haus ist neu und gemütlich.

Wohnt ihr in einem Holzhaus?

7. Wir bilden Fragen und antworten.

In welchem Haus

wohnst
wohnt
wohne
wohnen

Tim?
ich?
deine Familie?
eure Lehrerin?
Toni?
Moni?
deine Freunde?
du?
ihr?

8. In welchem Haus möchtest du wohnen?

Ich möchte

gern
lieber
am liebsten

in einem

Hochhaus
Holzhaus
Steinhaus
Einfamilienhaus
Mehrfamilienhaus

wohnen.

9. a) Wir lesen.

Die Menschen wohnen in der Stadt und auf dem Dorf. Sie wohnen **in den Häusern**. Sie bauen ihre Häuser aus Stein oder aus Holz.

Es gibt Stein- und Holzhäuser, Ein- und Mehrfamilienhäuser. Ein Einfamilienhaus hat nur ein Erdgeschoss oder es hat noch ein Stockwerk. Hier wohnt nur eine Familie. Die Einfamilienhäuser haben oft einen Garten.

In einem Mehrfamilienhaus wohnen viele Familien. Das Haus hat viele Stockwerke.

Ein Haus mit mehr als (більш ніж) sieben Stockwerken heißt Hochhaus. Die Hochhäuser gibt es oft im Stadtzentrum.

Ich möchte gern in einem Holzhaus auf dem Dorf wohnen. Mein Freund möchte am liebsten in der Stadt in einem Hochhaus wohnen.

b) *Wir antworten.*

Wo wohnen die Menschen?

Welche Häuser bauen sie?

Welche Häuser gibt es?

Wie viele Familien wohnen in einem Einfamilienhaus?

Hat ein Einfamilienhaus oft einen Garten?

Wie viele Stockwerke hat ein Hochhaus?

Wohnen viele Familien in einem Mehrfamilienhaus?

Wo möchtest du am liebsten wohnen — in der Stadt oder auf dem Dorf?

Möchtest du in einem Holzhaus oder Steinhaus wohnen?

10. a) *Wir lesen und übersetzen den Reim. (Der Lehrer hilft uns.)*

b) *Wir lernen den Reim.*

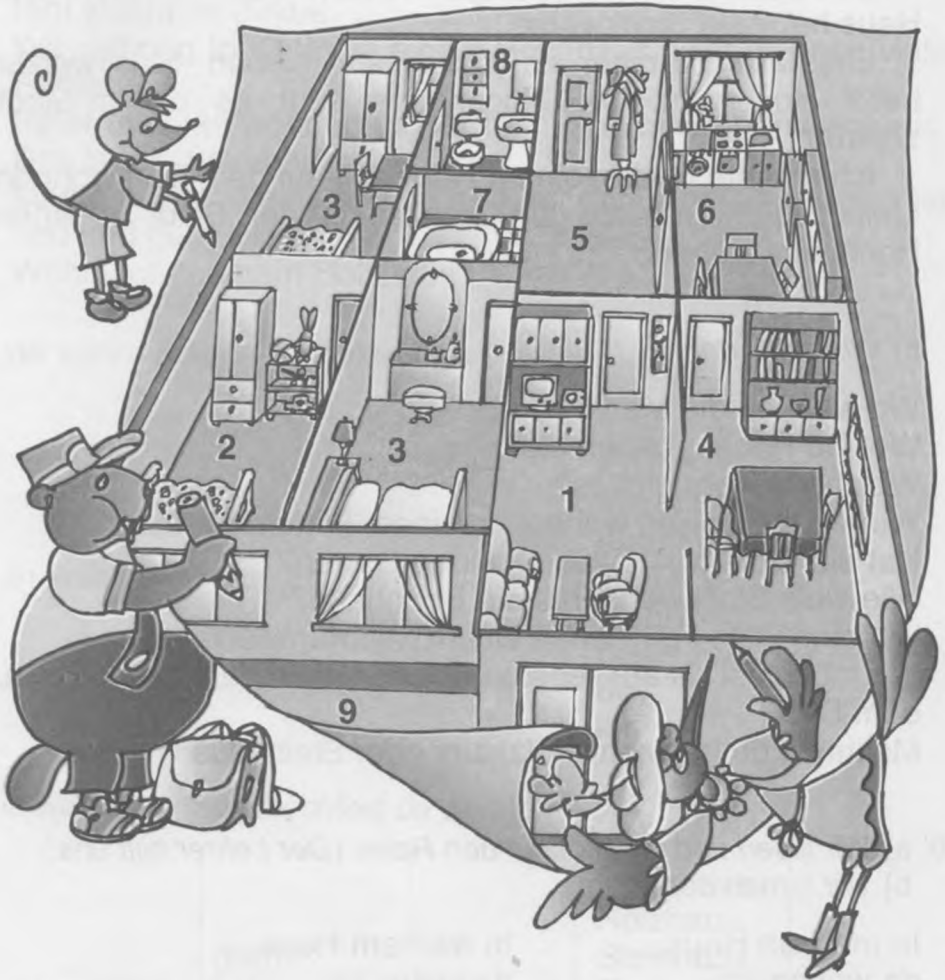
In meinem Haus,
da wohne ich,
da schlafe ich,
da esse ich.
Und wenn
du willst,
dann öffne ich die Tür
und lass dich ein.

In meinem Haus,
da lache ich,
da weine ich,
da träume ich.
Und wenn
ich will,
dann schließe ich die Tür
und bin allein.

11. *Wir sprechen: „Die Häuser in meiner Stadt / in meinem Dorf“.*

Hier wohne ich

DIE WOHNUNG (die Wohnungen)



- 1 **das Wohnzimmer** (die Wohnzimmer)
- 2 **das Kinderzimmer** (die Kinderzimmer)
- 3 **das Schlafzimmer** (die Schlafzimmer)
- 4 **das Esszimmer** (die Esszimmer)
- 5 **das Vorzimmer** (die Vorzimmer)
- 6 **die Küche** (die Küchen)
- 7 **das Badezimmer** (die Badezimmer)
- 8 **die Toilette** (die Toiletten)
- 9 **der Balkon** (die Balkone / die Balkons)

1. Wir hören, zeigen (S. 56) und sprechen nach.

- Julia, das ist mein Haus. Das ist ein Einfamilienhaus. Und wo wohnst du?
- **Ich wohne in der Parkstraße 35.** Wir haben **eine Wohnung** in einem Mehrfamilienhaus. Sie ist im fünften Stock.
- Ist eure Wohnung groß?
- Ja, sie ist groß. Wir haben fünf **Zimmer: ein Wohnzimmer, ein Kinderzimmer, zwei Schlafzimmer und ein Esszimmer.** Gibt es in deinem Haus auch ein Esszimmer?
- Nein, unser Haus ist nicht groß. Wir essen in der **Küche.** Gibt es in eurer Wohnung **ein Vorzimmer?**
- Ja, klar. Aber unser Vorzimmer ist nicht groß. Wir haben auch **ein Badezimmer, eine Toilette und einen Balkon.** Es gibt viele schöne Blumen auf unserem Balkon.
- Ist eure Wohnung gemütlich?
- Oh ja! Sie ist groß, aber sehr bequem und gemütlich. Kannst du am Sonntag zu mir (до мене) kommen? Wir werden mit Puppen spielen oder im Hof schaukeln und rutschen.
- Danke. Du kannst auch zu mir kommen. Wir haben einen Garten. Wir werden dort Fangen und Verstecken spielen.
- Prima! Ich komme gern. Tschüs!
- Tschüs!

2. Wir bilden neue Wörter.

wohnen		...
schlafen		...
baden		...
essen		...
die Kinder	+ das Zimmer	...
die Lehrer		...
vor (перед)		...
arbeiten		...
das Hotel		...
die Gäste (гости)		...

3. Wir merken uns.

Wohin?

die		der		das	
in die	Wohnung	in den	Garten	ins	Vorzimmer
in eine	Küche	in einen	Park	in ein	Stadion
in meine	Stadt	in meinen	Zirkus	in mein	Museum
in welche	Schule	in welchen	Hof	in welches	Haus
	Bibliothek		Wald		Hotel
	Apotheke		Zoo		Café

Wo?

die		der, das	
in der	Wohnung	im	Garten / Vorzimmer
in einer	Küche	in einem	Park / Stadion
in meiner	Stadt	in meinem	Zirkus / Museum
in welcher	Schule	in welchem	Hof / Haus
	Bibliothek		Wald / Hotel
	Apotheke		Zoo / Café

4. Wir bilden Sätze und übersetzen sie.

Ich	esse	in der in einer im in einem auf dem auf einem	Kinderzimmer.
	lese ein Buch		Küche.
	gieße Blumen		Badezimmer.
	bade		Schlafzimmer.
	schlafe		Balkon.
	spiele		Vorzimmer.
	mache meine Hausaufgaben		Wohnzimmer.
koche mit meiner Mutti	Esszimmer.		

5. Wir lesen und übersetzen.

In **welche** Stadt fährt deine Familie?

In **welcher** Stadt wohnst du?

In **welche** Wohnung geht ihr zur Geburtstagsparty?

In **welcher** Wohnung wohnt das Geburtstagskind?

In **welches** Zimmer geht das Kind?

In **welchem** Zimmer spielst du?

In **welches** Stadion geht ihr morgen?

In **welchem** Stadion spielen sie Fußball?

In **welchen** Park gehen heute deine Freunde?

In **welchem** Park fährst du Rad?

In **welchen** Zirkus geht ihr am Mittwoch?

In **welchem** Zirkus ist Bim?

6. *Wir sagen es auf Deutsch.*

В якому будинку ви живете? — У дерев'яному будинку.

В якій кімнаті сплять діти? — У дитячій кімнаті.

В якій школі працює твоя мама? — У школі на Парковій вулиці.

На якому поверсі у вас вітальня (*ви маєте вітальню*)? — На першому поверсі.

В якому парку ви збираєте каштани й листя? — У міському парку (*der Stadtpark*).

В який сад ти йдеш? — У шкільний сад.

В яку квартиру ви йдете? — У квартиру на третьому поверсі.

В яку школу вони ходять? — У школу № 8.

7. a) *Wir lesen und übersetzen.*

UNSER HAUS

Ich heiÙe Hanna. Das ist unser Haus. Das ist ein Einfamilienhaus. Es hat ein Erdgeschoss und noch ein Stockwerk. Wir haben auch einen Garten. Unsere Adresse ist MargaretenstraÙe 7.

Unser Haus ist groÙ, schön, bequem und gemütlich. Wir haben fünf Zimmer — zwei Zimmer im Erdgeschoss und drei Zimmer im ersten Stock.

Im Erdgeschoss haben wir ein Wohnzimmer und ein Esszimmer. Im Wohnzimmer sehen wir abends fern, lesen, malen, spielen Schach oder andere (и́нші) Spiele. Und im Esszimmer essen wir. Das Vorzimmer, die Küche und die Toilette sind auch im Erdgeschoss.



Wir haben drei Zimmer, ein Badezimmer und noch eine Toilette im ersten Stock. Mutti und Vati haben hier ein Schlafzimmer. Unsere Kinderzimmer sind auch da. Wir schlafen und spielen hier. Meine Schwester Katja und ich haben viele Spielsachen in unseren Zimmern.

Wir haben eine Katze. Sie heißt Mieze. Mieze hat auch ein Haus. Das ist ein Katzenhaus.

b) *Wir beantworten die Fragen zum Text.*

Wie heißt das Mädchen?

Wie ist ihre Adresse?

Wohnt sie in einem Einfamilienhaus?

Wie viele Stockwerke hat ihr Haus?

Hat die Familie einen Garten?

Wie viele Zimmer hat die Familie?

Welche Zimmer sind im Erdgeschoss?

Was macht die Familie abends im Wohnzimmer?

Was gibt es noch im Erdgeschoss?

Welche Zimmer sind im ersten Stock?

Was machen Hanna und Katja in ihren Zimmern?

Hat die Familie eine Katze?

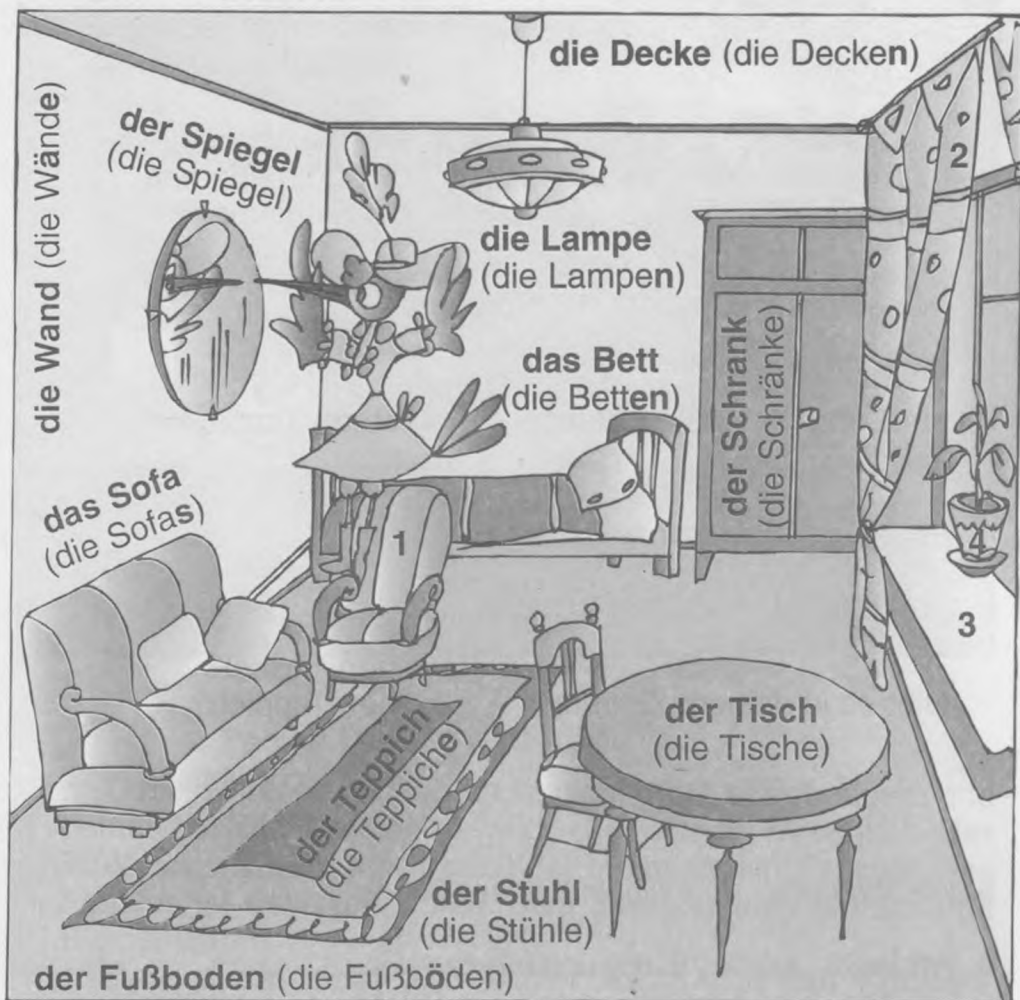
Wie heißt sie?

Hat die Katze auch ein Haus?

8. Wie ist dein Haus / deine Wohnung? Wir beschreiben unsere Häuser / unsere Wohnungen.
9. Wir beschreiben ein Traumhaus / eine Traumwohnung (будинок / квартиру, про які мріємо).

Unser Zimmer

1. Wir hören, zeigen und sprechen nach.



- 1 der Sessel (die Sessel)
- 2 der Vorhang (die Vorhänge)
- 3 das Fensterbrett (die Fensterbretter)
- 4 der Blumentopf (die Blumentöpfe)

2. Wir bilden neue Wörter und übersetzen sie.

die Kleider	+ der Schrank	der Kleiderschrank
die Bücher		der Bücherschrank
die Küche		der Küchenschrank
die Wand		der Wandschrank
kühl (прохо- лодный)		der Kühlschranks

essen	+ der Tisch	der Esstisch
schreiben		der Schreibtisch
die Küche		der Küchentisch

der Tisch	+ die Lampe	die Tischlampe
das Zimmer		die Zimmerlampe
stehen		die Stehlampe

3. Was gibt es im Zimmer? Wir ergänzen.

Im Zimmer gibt es:

ein Sofa **eine** Lampe **einen** Teppich
...

4. Wir fragen uns gegenseitig.

Gibt es in deinem Zimmer	ein Bett? ein Sofa? einen Sessel? einen Teppich? eine Lampe? einen Schreibtisch? ...
--------------------------	--

5. Wir sprechen: „In meinem Zimmer gibt es...“

6. Wir lesen, zeigen (S. 63) und merken uns.

- 1 **der Herd** (die Herde)
- 2 **die Spüle** (die Spülen)
- 3 **der Kühlschrank** (die Kühlschränke)
- 4 **der Küchentisch** (die Küchentische)
- 5 **der Küchenschrank** (die Küchenschränke)



UNSERE KÜCHE

Das ist unsere Küche. Sie ist nicht groß, aber bequem und gemütlich. **Die Decke** ist weiß, **die Wände** sind blau. **Der Fußboden** ist braun. In der Küche gibt es ein Fenster. Das Fenster ist sehr groß. **Auf dem Fensterbrett** stehen drei **Blumentöpfe**.

Das ist **ein Herd**. Die Mutter kocht hier. **Ein Küchenschrank** und **ein Küchentisch** sind auch da. Es gibt hier auch **einen Kühlschrank** und **eine Spüle**. Im Kühlschrank sind Lebensmittel: Butter, Milch, Eier, Käse, Wurst, Obst und Gemüse. Wir kaufen sie in einem Supermarkt. Im Kühlschrank bleiben sie frisch (залишаються свіжими).

7. Wir merken uns.

dieser (diese, dieses, diese) — цей (ця, це, ці)

Singular (Однина)

Fragen	die Straße	der Park	das Haus
<i>was?</i>	diese Straße	dieser Park	dieses Haus
<i>wo?</i>	in dieser Straße	in diesem Park	in diesem Haus
<i>wohin?</i>	in diese Straße	in diesen Park	in dieses Haus

Plural (Множина)

Fragen	die Straßen / Parks / Häuser
<i>was?</i>	diese Straßen / Parks / Häuser
<i>wo?</i>	in diesen Straßen / Parks / Häusern
<i>wohin?</i>	in diese Straßen / Parks / Häuser

8. Wir lesen und übersetzen.

Diese Wohnung ist groß. Ich wohne **in dieser Wohnung**.
Mein Freund kommt **in diese Wohnung**.

Diese Straße ist lang. Es gibt viele Hochhäuser **in dieser Straße**. Ein Auto kommt **in diese Straße**.

Dieser Kühlschrank ist groß. Es gibt viele Lebensmittel **in diesem Kühlschrank**. Ich stelle (ставлю) Milch **in diesen Kühlschrank**.

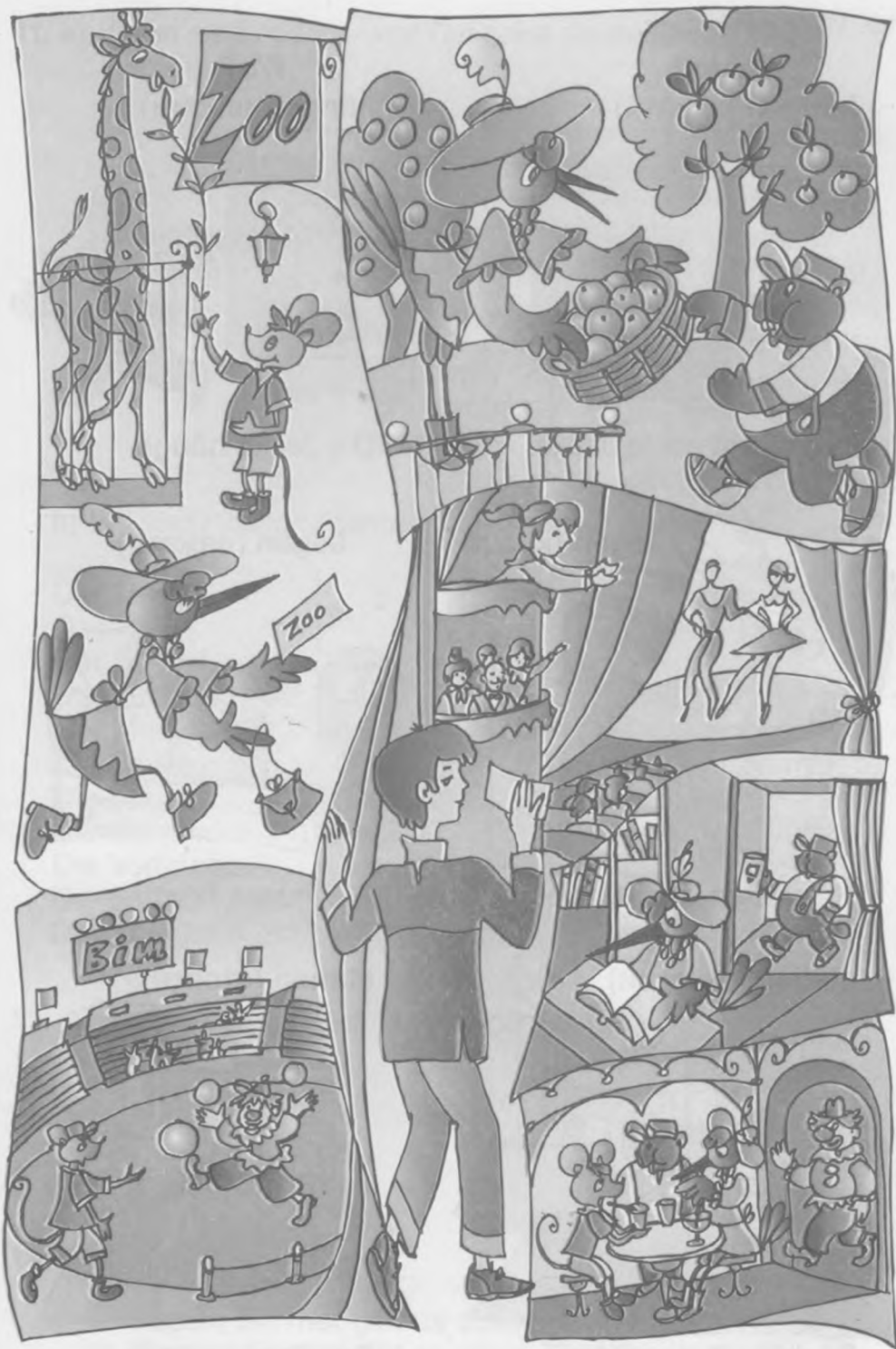
Dieses Zimmer ist sehr schön und gemütlich. Es gibt viele Blumentöpfe **in diesem Zimmer**. Die Kinder kommen oft **in dieses Zimmer**.

Diese Geschäfte sind nicht groß. Wir kaufen oft Schuhe, Bücher oder Blumen **in diesen Geschäften**. Wir gehen gern **in diese Geschäfte**.

9. Wir schauen uns das Bild an (S. 65), fragen und antworten.

Wo ist Tomi? — Tomi ist **im Zoo**.

Wohin geht Helga? — Helga geht auch **in diesen Zoo**.



10. Wir merken uns.

Wohin?

hängen (вішати)



Tim **hängt** seine Jacke
in den Schrank.

Wo?

hängen (висіти)



Die Jacke **hängt**
im Schrank.

legen (класти)



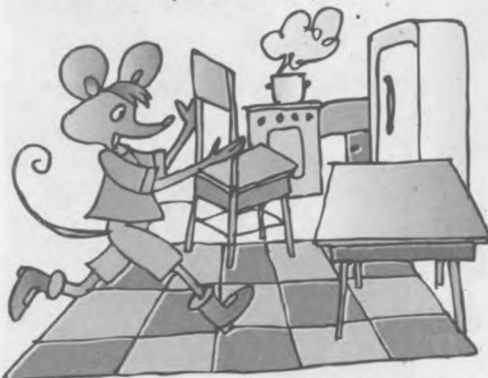
Helga **legt** ihre Puppe
auf das Bett.

liegen (лежати)



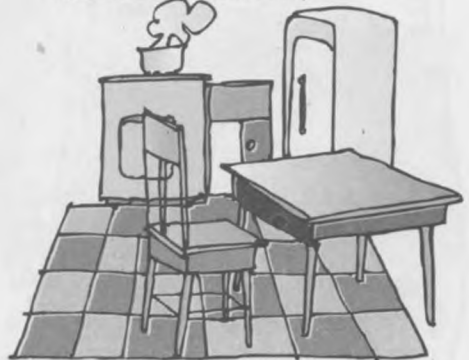
Die Puppe **liegt**
auf dem Bett.

stellen (ставити)



Tomi **stellt** den Stuhl
in die Küche.

stehen (стояти)



Der Stuhl **steht**
in der Küche.

11. a) *Wohin stellt / hängt / legt Tim seine Sachen (свои вещи)?*

Tim	legt hängt stellt	den die das	Tisch Bett Sessel Sofa Mantel Stühle Schuhe Socken Vorhänge Schulsachen Spiegel	in den in die ins	Kleiderschrank. Küche. Kinderzimmer. Vorzimmer. Wohnzimmer. Schlafzimmer. Badezimmer. Schultasche. Schreibtisch.
-----	-------------------------	-------------------	---	-------------------------	--

b) *Wo sind / stehen / hängen / liegen seine Sachen?*

Der Tisch Das Bett Der Sessel Das Sofa Der Mantel Die Stühle Die Schuhe Die Socken Die Vorhänge Die Schulsachen Der Spiegel	ist steht hängt liegt stehen liegen sind hängen	im in der	Kleiderschrank. Küche. Kinderzimmer. Vorzimmer. Wohnzimmer. Schlafzimmer. Badezimmer. Schultasche. Schreibtisch.
---	--	--------------	--

12. *Was gibt es in der Küche? Wir ergänzen.*

In der Küche gibt es:

einen

eine

ein

...

...

...

13. *Wir spielen Kofferpacken.*

- In diesem Zimmer gibt es einen Tisch.
- In diesem Zimmer gibt es einen Tisch und zwei Stühle.
- In diesem Zimmer gibt es einen Tisch, zwei Stühle und...

14. a) *Wir lesen den Text.*



TIM ERZÄHLT

Unsere Familie wohnt im Wald in einem Holzhaus. Das ist ein Einfamilienhaus. Wir haben drei Zimmer und eine Küche. In der Küche steht ein Herd. Meine Mutter kocht hier. Es gibt auch eine Spüle, einen Kühlschrank, einen Küchenschrank, einen Küchentisch und sieben Stühle in dieser Küche. Wir haben kein Esszimmer. Wir essen in der Küche.

Wir haben ein Schlafzimmer, ein Kinderzimmer und ein Wohnzimmer. Im Schlafzimmer schlafen meine Mama und mein Papa, meine Oma und mein Opa. Hier stehen vier Betten und zwei Kleiderschränke. Auf dem Fußboden liegt ein Teppich.

Im Kinderzimmer schlafen meine Schwester Tina, mein Bruder Tino und ich. Hier stehen ein Kleiderschrank, drei Betten, drei Schreibtische und drei Stühle.

Im Wohnzimmer stehen ein Tisch, ein Sofa, zwei Sessel und fünf Stühle. Hier sehen wir abends fern. Auf dem Fensterbrett stehen viele Blumentöpfe. Auf dem Fußboden liegt ein Teppich. Am Fenster hängen die Vorhänge. Der Teppich und die Vorhänge sind schön.

Unsere Katze Mimi und unser Hund Bello sind auch da. Sie liegen auf dem Teppich, spielen mit dem Ball oder schlafen.

Wir haben kein Badezimmer und keine Toilette im Haus. Wir baden im Fluss (у річці). Die Toilette ist im Wald.

Unser Haus ist nicht groß, aber sehr bequem und gemütlich.

b) *Wir stellen Fragen zum Text und antworten.*

Wo wohnt die Biberfamilie?

Wohnen die Biber in einem Steinhaus oder in einem Holzhaus?

...

Wir wiederholen

1. Назвіть типи будинків.

2. Розпитайте одне одного:

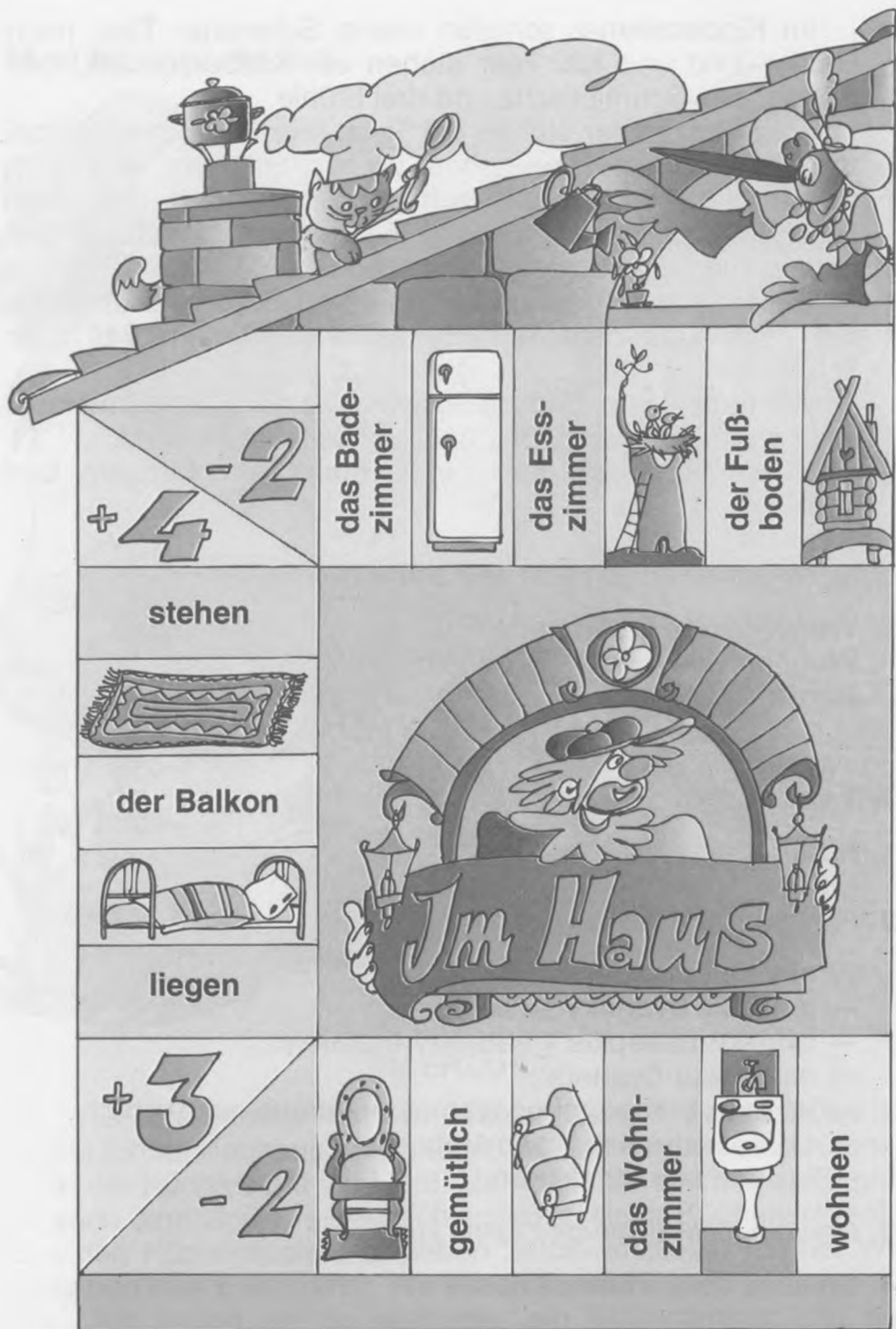
- яка ваша адреса;
- в якому будинку ви живете;
- скільки поверхів у вашому будинку;
- який ваш будинок;
- на якому поверсі розташована ваша квартира;
- скільки кімнат у квартирі;
- що є в кожній кімнаті.

3. Опишіть свій будинок / свою квартиру.

4. Опишіть одну з кімнат.

5. Опишіть кухню.

6. Гра „Im Haus“ (с. 70, 71).



+4-2

das Badezimmer



das Esszimmer



der Fußboden



stehen



der Balkon



liegen



+3-2



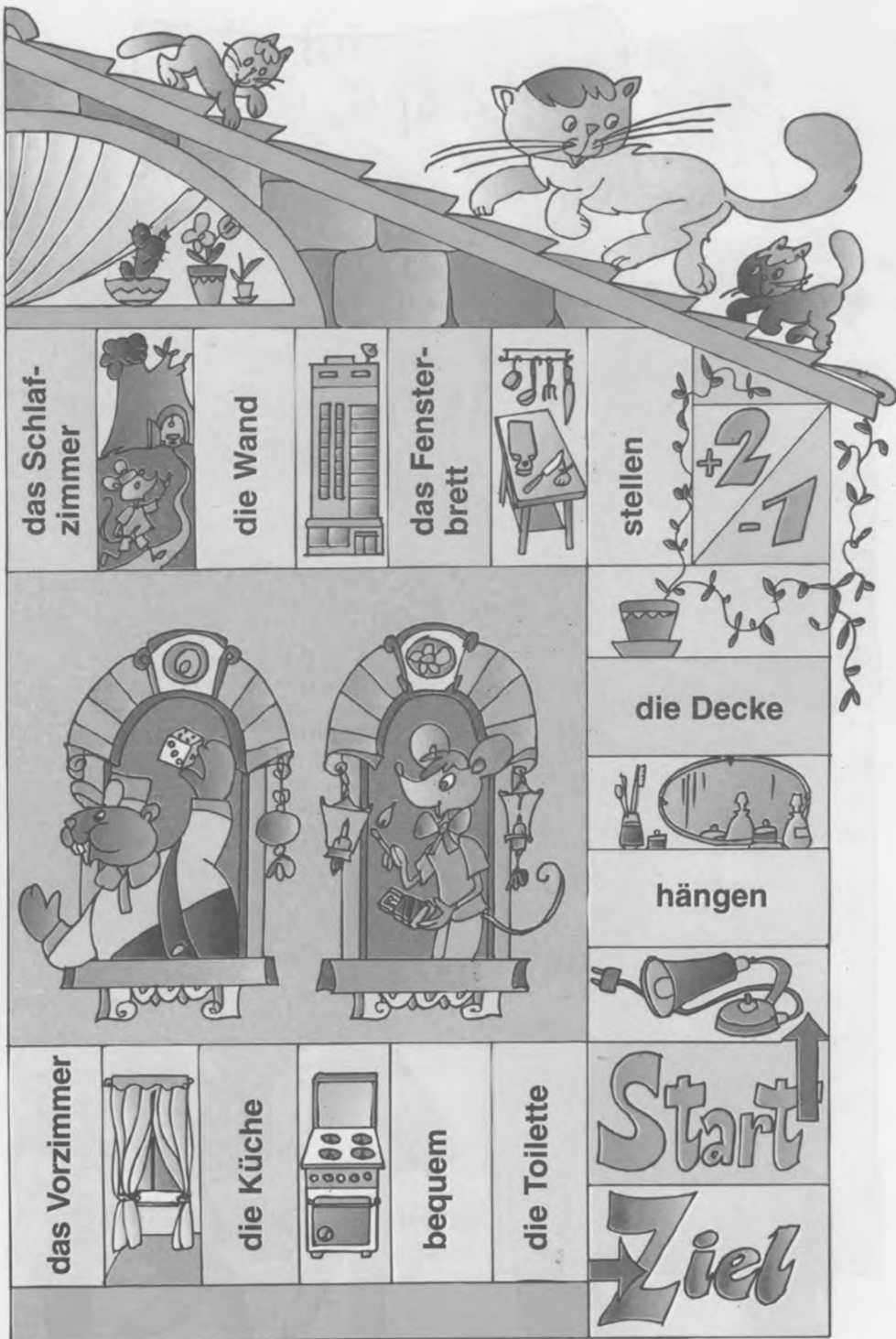
gemütlich



das Wohnzimmer



wohnen





Martinstag
11.

NOVEMBER

die Martinsgans

Die Laterne
leuchtet.

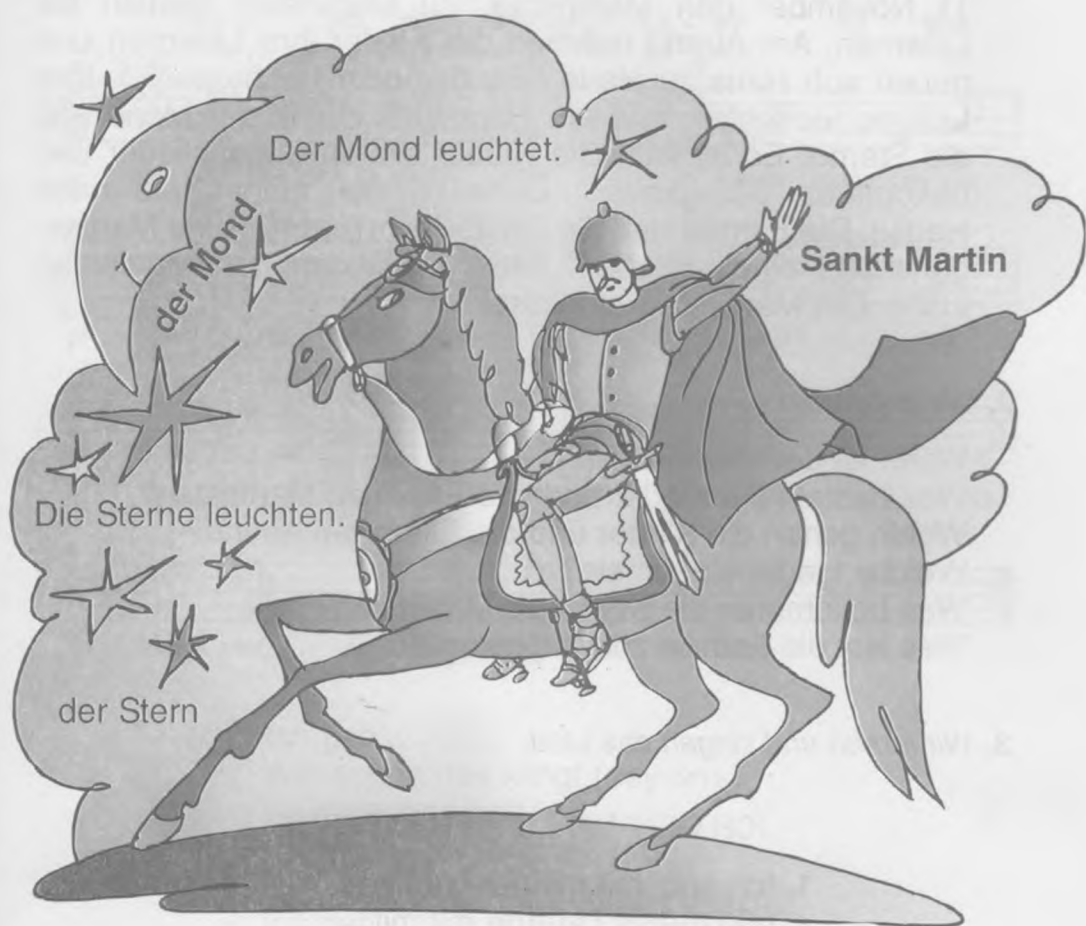
die Laterne
(die Laternen)

die Bonbons

die Schokolade

die Eltern

Wir feiern ein Fest



Martinstag

1. a) *Wir hören und sprechen nach.*

Sankt Martin die Martinslieder der Stern die Laterne
der Martinstag die Martinsgans der Mond die Eltern

Die Sonne leuchtet. Die Kerzen leuchten.
Der Mond leuchtet. Die Laternen leuchten.
Die Lampe leuchtet. Die Sterne leuchten.

b) *Wir lesen.*

In Deutschland feiern die Kinder und ihre Eltern am 11. November den Martinstag. Zu Martinstag basteln sie Laternen. Am Abend nehmen die Kinder ihre Laternen und gehen von Haus zu Haus (від будинку до будинку). Ihre Laternen leuchten, und am Himmel leuchten der Mond und die Sterne. Es ist kalt. Die Kinder singen Martinslieder und bekommen Süßigkeiten. Dann (потім) gehen sie nach Hause. Die Familie und die Gäste (гості) essen eine Martinsgans und einen Kuchen. Alle (усі) finden den Martinstag lustig. Der Martinstag ist klasse!

2. *Wir antworten.*

Wann ist der Martinstag?

Was basteln die Kinder und ihre Eltern zu Martinstag?

Wohin gehen die Kinder und die Eltern am Abend?

Welche Lieder singen sie?

Was bekommen die Kinder zu Martinstag?

Was isst die Familie zu Martinstag?

3. *Wir lernen und singen das Lied.*

ICH GEH' MIT MEINER LATERNE

1. Ich geh' mit meiner Laterne
und meine Laterne mit mir.
Dort oben leuchten die Sterne,
hier unten, da leuchten wir.
Ein Lichtermeer zu Martins Ehr'!
(Море світла на честь св. Мартіна!)
Rabimmel, rabammel, rabum.

2. Ich geh'...
(У кожному куплеті повторюються
перші чотири рядки.)
Der Martinsmann, der zieht voran
(він їде попереду).
Rabimmel, rabammel, rabum.

1 Ich geh' mit mei-ner La-ter - ne und
 4 mei-ne La-ter - ne mit mir. Dort o - ben leuch - ten die
 7 Ster - ne, hier un - ten, da leuch - ten
 9 wir. Ein Lich - ter - meer zu Mar - tins Ehr'! Ra -
 13 bim - mel, ra - bam - mel, ra - bum.

3. Ich geh'...
 Wie schön das klingt (звучить),
 wenn jeder singt!
 Rabimmel, rabammel, rabum.
4. Ich geh'...
 Ein Kuchenduft liegt in der Luft.
 (У повітрі пахне пирогами.)
 Rabimmel, rabammel, rabum.
5. Ich geh'...
 Beschenkt uns heut', ihr liebe Leut'!
 (Обдаруйте нас сьогодні, люди добрі!)
 Rabimmel, rabammel, rabum.
6. Ich geh'...
 Mein Licht geht aus (Моя свічка гасне),
 wir geh'n nach Haus.
 Rabimmel, rabammel, rabum.

4. Wir erzählen.

Die Kinder in Deutschland
feiern...
Sie und ihre Eltern basteln...
Sie gehen...
Die Laternen...

Der Mond und die
Sterne...
Die Kinder singen...
Sie bekommen...
Die Familie isst ...

Advent

- a) Wir hören und sprechen nach.
b) Wir lesen und übersetzen.

die Adventszeit	die Adventskerze
der Adventskranz	die Adventsmusik
der Adventskalender	die Adventslieder
das Adventssymbol	der Adventssonntag

2. Wir hören den Text und zeigen auf dem Bild.



Heute ist Sonntag, der 1. Dezember. Tim und seine Eltern sind zu Hause.

Vater: Tim, heute ist der 1. Dezember. **Die Adventszeit** beginnt. Wir haben ein Geschenk für dich (для тебе). Das ist ein **Adventskalender**.

- Tim:* Oh, wie schön! Danke, Mutti! Danke, Vati!
- Mutter:* Hier gibt es 24 Fenster. Du kannst heute das erste Fenster **öffnen!**
- Tim:* Ich öffne das erste Fenster. Na, was gibt es da? Oh, das ist Schokolade! Klasse! Und das zweite Fenster?
- Vater:* Morgen öffnest du das zweite Fenster. Du wirst jeden Tag ein Fenster öffnen und dort Süßigkeiten oder Geschenke **finden**. Am 24. Dezember öffnest du das letzte (останне) Fenster, dann ist Weihnachten.
- Tim:* Toll! Mutti, und was ist das?
- Mutter:* Das ist ein **Adventskranz**. Vier Sonntage vor (перед) Weihnachten sind **Adventssonntage**. Jeden Adventssonntag **zünden** wir eine Kerze **an**. Am ersten Sonntag leuchtet eine Kerze, am zweiten — zwei, am dritten — drei und am vierten — vier Kerzen. Der Adventskranz und der Adventskalender sind die **Adventssymbole**.

3. Wir lernen den Reim.

Advent, Advent,
 ein Lichtlein brennt (горить свічечка),
 erst eins, dann zwei, dann drei, dann vier,
 dann steht das Christkind (маленький Христос)
 vor der Tür!

4. Wir lesen.

DIE ADVENTSZEIT

Die Adventszeit beginnt vier Wochen vor Weihnachten. Ein Adventssymbol ist der Adventskranz. Es gibt einen Adventskranz in Wohnungen, Kirchen, Schulen, Büros. Vier Kerzen schmücken ihn. Die vier Sonntage vor Weihnachten sind die Adventssonntage. Jeden Sonntag zündet die Familie eine Kerze an.

Das zweite Adventssymbol ist der Adventskalender. Die Eltern kaufen ihn oder die Kinder basteln ihn selbst. Der Adventskalender hat 24 Fenster. Jeden Tag öffnen die Kinder ein Fenster und finden dort eine Süßigkeit, ein Spielzeug oder ein Bild.

Die Adventszeit macht den Kindern Spaß.

5. *Wir ergänzen.*

Advent beginnt...

Adventssymbole sind...

... schmücken den Adventskranz.

Jeden Sonntag zündet die Familie ... an.

Die Eltern ... einen Adventskalender oder die Kinder ... ihn selbst.

Der Adventskalender hat 24...

Jeden Tag öffnen die Kinder ... und finden dort...

6. *Wir basteln einen Adventskalender.*



Nikolaustag

- a) *Wir schauen uns das Bild an, hören und zeigen.*
b) *Wir hören und sprechen nach.*
c) *Wir ergänzen.*

WAS HAT DER NIKOLAUS IN SEINEM SACK



Das ist der **Nikolaus**. Er hat einen **Bart**. Der Bart ist lang und weiß.

Der Nikolaus hat

Nüsse
Mandarinen
Lebkuchen
Kekse
Schokoherzen
eine Rute

...

im Sack.

2. Wir spielen „Kofferpacken“.

- Der Nikolaus gibt uns Kekse.
- Der Nikolaus gibt uns Kekse und Mandarinen.
- Der Nikolaus gibt uns Kekse, Mandarinen und...
- ...

3. Kettenspiel „Was schenkt der Nikolaus dir?“

- Der Nikolaus schenkt mir Mandarinen und Bonbons. Und dir?
- Der Nikolaus schenkt mir... . Und dir?
- ...

4. Wir lesen.

DER NIKOLAUS KOMMT

Heute ist der 5. Dezember. Morgen ist der 6. Dezember, der Nikolaustag.

Draußen (надвори) ist es kalt und dunkel. Unsere Familie sitzt im Wohnzimmer. Bald kommt der Nikolaus zu uns. Da ist er! Er trägt einen Mantel und eine Mütze. Sie sind rot. Der Nikolaus hat einen Bart. Sein Bart ist lang und weiß. Der Nikolaus hat einen Sack. Im Sack sind viele Geschenke: Mandarinen, Äpfel, Nüsse, Kekse, Lebkuchen, Schokoh Herzen, Bonbons. Da gibt es auch ein Auto, einen Malkasten, Filzstifte, einen Teddy und eine Puppe. Nikolaus hat auch eine Rute im Sack. Aber sie ist nur für böse (для поганих) Kinder.

Der Nikolaus gibt uns Geschenke. Wir sagen: „Danke, danke, Nikolaus! Wir singen jetzt ein Lied für dich.“

5. Wir lernen das Lied.

HÖRT DOCH IN DEN STUBEN

The musical score is written on four staves in a 4/4 time signature. The melody consists of quarter notes and half notes. The lyrics are written below the notes.

Hört doch in den Stuben, die
Mädchen und die Buben!
Nik - laus, Nik - laus,
komm in unser Haus!

Hört doch in den **Stuben**,
die Mädchen und die **Buben**!
„Niklaus, Niklaus,
komm in unser Haus!

Tu uns nicht erschrecken,
ach, **lass die Rute stecken**!
Niklaus, Niklaus,
komm in unser Haus!

Leere deine Taschen
und **schenk uns was zu naschen**!
Niklaus, Niklaus,
komm in unser Haus!

Lass die Nüsse springen!
Wir danken dir und singen:
Niklaus, Niklaus,
komm in unser Haus!“

die Stube = das Zimmer

der Bube = der Junge

Tu uns nicht erschrecken – Не лякай нас

lass die Rute stecken – заховай лозину

leere deine Taschen – спорожни свої кишені

schenk uns was zu naschen – дай нам чимось поласувати

Lass die Nüsse springen! – тут: Висип горіхи!

6. a) *Wir wiederholen und merken uns.*

der Adventskalender — **mit dem** Adventskalender

das Geschenk — **mit dem** Geschenk

die Laterne — **mit der** Laterne

die Süßigkeiten — **mit (den)** Süßigkeiten

b) *Wir lesen und übersetzen.*

Tim spielt **mit dem Ball** und Bim läuft **mit dem Drachen**.

Moni schmückt den Tannenbaum **mit Glöckchen und Sternen**.

Helga geht **mit der Laterne** zu Martinstag.

Toni tanzt **mit der Freundin**.

Die Kinder haben einen Sack **mit Spielzeug und Süßigkeiten**.

Der Nikolaus hat einen Sack **mit Geschenken**.

Wir stellen den Adventskranz **mit vier Kerzen** auf den Tisch.

7. *Wir spielen „Kofferpacken“.*

— Der Nikolaus kommt mit Mandarinen.

— Der Nikolaus kommt mit Mandarinen und Nüssen.

— Der Nikolaus kommt mit Mandarinen, Nüssen und ...

— ...

8. *Wir ergänzen.*

Helga

Tim

Tomi

Bim

Toni

Moni

malt eine Karte mit



9. Helga malt und schreibt dem Nikolaus eine Wunschkarte.



10. Was malst und schreibst du dem Nikolaus?

11. Wir antworten.

Wann ist Nikolaustag in Deutschland?

Wann ist Nikolaustag in der Ukraine?

Was bekommen die Kinder in Deutschland und in der Ukraine zu Nikolaustag?

Welche Nikolauslieder singen die Kinder in Deutschland und in der Ukraine?

Welche Reime und Gedichte könnt ihr dem Nikolaus auf-sagen (прочитати напам'ять)?

Weihnachten

1. a) *Wir hören und sprechen nach.*
b) *Wir lesen und übersetzen.*

Weihnachtsbaum
Weihnachtsmann
Weihnachtsmarkt

Weihnachtsabend
Weihnachtsgeschenk
Weihnachtszeit

Weihnachtslieder
Weihnachtsgans
Weihnachtssessen

2. *Wir schauen uns das Bild an, hören und zeigen.*

WEIHNACHTSSYMBOLLE



- 1 **die Weihnachtsgans** (die Weihnachtsgänse)
- 2 **das Weihnachtsgebäck**

Am 25. und am 26. Dezember ist Weihnachten in Deutschland. Aber schon in der Adventszeit gibt es Weihnachtsmärkte. Auf dem Weihnachtsmarkt können die Familien Weihnachtsbaumschmuck (ялинкові прикраси) und Süßigkeiten kaufen.

Am 24. Dezember schmücken die Familien den Weihnachtsbaum mit Glöckchen, Sternen, Kugeln, Bonbons, Lametta, Lichterketten. Unter (під) den Weihnachtsbaum legen die Eltern Geschenke. Viele Menschen gehen in die Kirche. Am Abend feiern alle. Vier Adventskerzen brennen auf dem Adventskranz. Die Eltern, die Kinder und die Großeltern hören Weihnachtsmusik, singen Weihnachtslieder, essen und spielen. Dann bekommen alle Geschenke.

Am 25. und 26. Dezember gibt es traditionelles (традиційна) Weihnachtsessen — Weihnachtsgans und Weihnachtsgebäck.

Weihnachten macht allen (усім) Spaß.

3. *Wir antworten.*

Wann ist Weihnachten in Deutschland?

Was können die Familien auf dem Weihnachtsmarkt kaufen?

Womit (чим) schmücken die Familien den Weihnachtsbaum?

Wer legt Geschenke unter den Weihnachtsbaum?

Welche Geschenke bekommen die Kinder zu Weihnachten?

Was machen die Familien abends am 24. Dezember?

Wann gibt es traditionelles Weihnachtsessen?

Macht Weihnachten allen Spaß?

4. *Wir sprechen.*

Am 25. und 26. Dezember ist...

Am 24. Dezember schmücken die Familien...

Unter den Weihnachtsbaum legen...

Am Abend...

Vier Adventskerzen brennen...

Die Eltern, die Kinder und die Großeltern...

Alle ... Geschenke.

Am 25. und 26. Dezember gibt es...

... macht allen Spaß.

5. Wir lesen den Dialog.



Rentiere ziehen den Schlitten.

- Mutti, wo wohnt der Weihnachtsmann?
- Er wohnt in Lappland (Лapplандія). Das ist ein Land im Norden (країна на півночі).
- Wann kommt er zu uns?
- Heute Abend kommt er.
- Kommt er mit dem Auto oder mit dem Flugzeug?
- Nein, er kommt **mit dem Schlitten**.
- Wer **zieht seinen Schlitten**? Ein Pferd? Ein Kamel?
- Ein **Rentier** zieht seinen Schlitten.
- Was trägt der Weihnachtsmann? Einen Anzug?
- Nein, er trägt einen Mantel, eine Mütze, Stiefel und Handschuhe. Sie sind rot und sehr warm.
- Ist der Weihnachtsmann alt?
- Ja, er ist alt. Er hat einen Bart. Sein Bart ist lang und weiß.
- Er ist also (отже) alt und schwach. Er kann nicht viele Geschenke bringen. Und ich wünsche mir Rollschuhe, ein Fahrrad und ein Kuschtier.
- Sei nicht traurig! (Не журись!) Der Weihnachtsmann ist stark. Die Geschenke sind in einem Sack. Der Sack ist sehr groß und schwer, aber seine Freunde – Hasen, Bären und Füchse helfen (допомагають) dem Weihnachtsmann. Alle Kinder bekommen Geschenke. Du auch.
- Klasse! Jetzt kann ich ruhig schlafen.

6. *Wir ergänzen.*

Der Weihnachtsmann wohnt...
Er kommt mit dem...
Ein Rentier zieht...
Der Weihnachtsmann trägt...
Seine Kleidung ist...
Der Weihnachtsmann hat einen...
Sein Bart ist...
Das Kind wünscht sich...
... helfen dem Weihnachtsmann.
Die Geschenke sind in...
Der Sack ist...
Alle Kinder bekommen...

7. *Welche Weihnachtssymbole passen (підходять) zu Deutschland und welche zur Ukraine?*

Ein Weihnachts-
symbol
Weihnachts-
symbole

in der Ukraine
in Deutsch-
land

sind
ist

der Weihnachts-
baum.
der Adventskranz.
die Lichterkette.
Weihnachtslieder.
Lebkuchen.
der Weihnachts-
mann.
Geschenke.
Mandarinen.
Kerzen.
Glöckchen.
das Weihnachts-
essen.
das Lametta.
die Weihnachts-
musik.
Schokoherzen.
das Weihnachts-
gebäck.

8. *Wir erzählen: „Weihnachten in Deutschland und in der Ukraine“.*

Karneval

1. Wir hören und sprechen nach.

Wir tanzen und lachen —
Wir feiern Karneval!
Kostüme und Masken
und Lieder überall (усюди)!

2. Wir können diese Wörter ohne Wörterbuch übersetzen.

der Karneval	der Batman	die Prinzessin	die Fee
die Maske	der Musketier	der Prinz	der Clown
das Kostüm	der Indianer	der Harlekin	der Pirat

3. a) Wir hören und zeigen auf dem Bild (S. 89).

- 1 **der Indianer** (die Indianer)
- 2 **der Pirat** (die Piraten)
- 3 **die Fee** (die Feen)
- 4 **die Prinzessin** (die Prinzessinnen)
- 5 **der Musketier** (die Musketiere)
- 6 **der Zauberer** (die Zauberer)
- 7 **das Gespenst** (die Gespenster)
- 8 **der Harlekin** (die Harlekine)
- 9 **die Hexe** (die Hexen)

b) Wir bilden Sätze und übersetzen.

Tim kommt **als Zauberer**. — Тім приходить **у костюмі чарівника**.

Tomi	kommt	als Indianer.
Helga		als Hexe.
Bim		als Musketier.
Toni		als Gespenst.
Nina		als Fee.
Jan		als Pirat.
Peter		als Harlekin.
Moni		als Prinzessin.

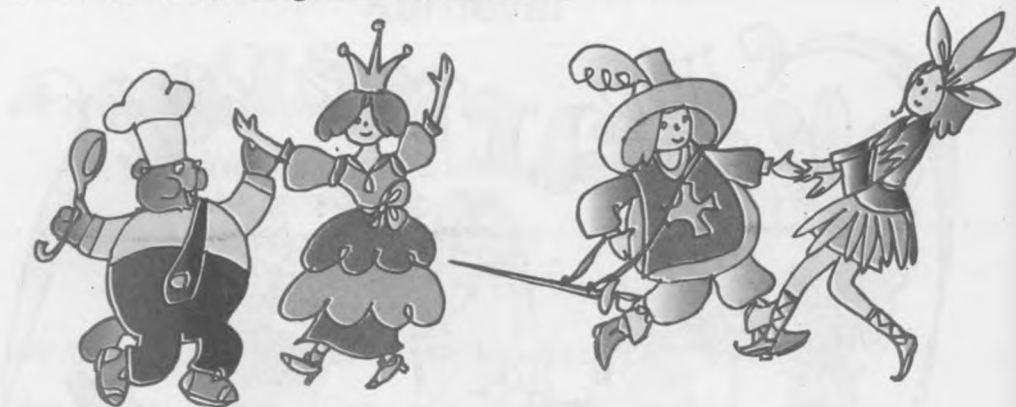
4. Wir schauen uns das Bild an, fragen und antworten.



Wer geht zum Karneval?
Wer kommt als Zauberer zum Karneval?
Kommt Tomi als Indianer?
Kommt Helga als Fee?

...

5. Wir lesen und zeigen auf dem Bild.



IM KARNEVAL

Ein Koch tanzt mit einer Prinzessin.
Ein Pirat tanzt mit einer Fee.
Ein Zauberer tanzt mit einer Katze.
Eine Maus tanzt mit einem Kater.
Eine Indianerin tanzt mit einem Musketier.
Eine Köchin tanzt mit einem Indianer.



6. *Wir merken uns.*

ein Prinz — mit einem **Prinzen**
eine Prinzessin — mit einer **Prinzessin**
ein Gespenst — mit einem **Gespenst**
Piraten — mit **Piraten**

7. *Wir lesen und übersetzen.*

KARNEVAL

Zum Karneval kommen die Kinder und die Erwachsenen (дорослі) in Kostümen und Masken. Sie kommen als Prinzen und Prinzessinnen, als Indianer und Indianerinnen, als Zauberer, Gespenster, Hexen, Feen, Harlekine, Piraten oder als Tiere. Ihre Kostüme und Masken sind bunt und interessant. Im Karneval sind alle lustig. Sie singen, tanzen und lachen. Das macht ihnen Spaß. Sie finden den Karneval spannend.

Viele Kinder feiern den Karneval auch zu Hause und in der Schule. Sie schmücken ihre Zimmer, Klassenzimmer oder die Turnhalle mit Girlanden und Lampions (ліхтарик). Die Kinder essen Süßigkeiten, Kekse und trinken Limonade, Cola oder Saft.

8. *Wir raten und sagen: Er / Sie kommt zum Karneval als...*

Ein Bart, ein Säbel und 2 Messer (ножі),
keiner raubt (ніхто не грабує) Schiffe besser.

* * *

Eine Pfanne (сковорідка) und ein Topf (каструля),
die weiße Mütze auf dem Kopf.

* * *

Ein Korb (кошик) mit Blumen, Wein (вино) und Brot,
das Kleid ist blau, die Kappe (капелюшок) ist rot.

9. *Wir sagen es auf Deutsch.*

Сьогодні карнавал.

Я прийду на карнавал у костюмі принцеси.

Ти прийдеш у костюмі пірата? — Ні, я прийду у костюмі мушкетера.

На карнавалі діти веселі.

Вони сміються і танцюють.

Мій друг прийде в костюмі Арлекіна.

Він танцюватиме з індіанкою.

Ти танцюватимеш з відьмою? — Ні, я краще танцювати-му з привидам.

10. a) *Wir lesen.*

SCHULKARNEVAL

Am Sonnabend ist der Schulkarneval. Viele Kinder haben schon Kostüme. Lisa wird als Maus, Paul als Löwe, Peter als Gespenst zum Karneval kommen. Julia und Jan sind aber traurig. Sie haben keine Kostüme. Ihre Mutter ist krank. Sie hat Fieber und kann nicht Kostüme nähen.

Am Freitag kommen die Freunde zu Julia und Jan. Sie sagen: „Wir helfen euch. Wir basteln zwei Karnevals-kostüme.“

Sie gehen in den Schreibwarenladen und kaufen dort Buntpapier, Farben und Klebstoff. Sie schneiden, kleben, malen, nähen... Und da sind schon zwei Papierhüte fertig (паперові капелюхи готові). Sie sind groß, bunt und sehr schön.

Dann basteln die Kinder zwei Masken, zwei Pelerinen aus Papier und zwei Säbel aus Karton. Julia und Jan gehen zum Spiegel und probieren die Kostüme an (міряють). Spitze! Jetzt können sie als Musketiere zum Karneval gehen.

Julia sagt: „Danke, liebe Freunde! Die Kostüme sind klasse! Die Pelerinen sind lang und so bunt! Mein Hut ist groß und rund! Spitze!“

Jan sagt: „Und mein Hut hat drei Ecken (кути). Ich kenne (знаю) ein Lied über den Hut. Wir können dieses Lied lernen und im Karneval singen.“

b) *Wir antworten.*

Wann ist der Schulkarneval?
Haben alle Kinder Karnevalskostüme?
Wer hat kein Kostüm? Warum?
Wer hilft Julia und Jan?
Wohin gehen die Freunde?
Was kaufen sie?
Was basteln sie?
Sind die Kostüme schön?
Werden Julia und Jan als Harlekiner zum Karneval kommen?
Welches Lied werden sie im Karneval singen?
Möchtest du auch ein Kostüm haben und zum Karneval gehen?
Möchtest du als ein Märchenheld (казковий герой) oder als ein Tier zum Karneval kommen?

11. *Wir lernen auch das Lied über den Hut.*

MEIN HUT, DER HAT DREI ECKEN

Mein Hut, der hat drei E - cken, drei
E - cken hat mein Hut, und hat er nicht drei E - cken, dann
ist es nicht mein Hut. Mein Hut, der hat drei E - cken, drei
E - cken hat mein Hut, und hat er nicht drei
E - cken, dann ist es auch nicht mein Hut.

Mein Hut, der hat drei Ecken,
drei Ecken hat mein Hut,
und hat er nicht drei Ecken,
dann ist es nicht mein Hut.

Mein Hut, der hat drei Ecken,
drei Ecken hat mein Hut,
und hat er nicht drei Ecken,
dann ist es auch nicht mein Hut.

12. *Wir basteln Masken und Kostüme, wiederholen Lieder und feiern Klassenkarneval.*

Wir wiederholen

1. Повторіть пісні й римування до свят.
2. Відгадайте слово.

1	2	3	4	5	6	7	8
---	---	---	---	---	---	---	---

1 kommt nach J	5 kommt nach D
2 kommt vor B	6 kommt vor W
3 kommt nach Q	7 kommt vor B
4 kommt vor O	8 kommt nach K

3. *Запитайте одне одного:*

- що святкують діти в Німеччині;
- що вони готують до цих свят;
- як вони святкують;
- яке ваше улюблене свято.

4. *Розіграйте з паперовими ляльками сценку про святкування Дня святого Мартіна.*
5. *Розкажіть, як відзначають День святого Миколая у Німеччині і в Україні.*

6. *Поговоріть про святкування Різдва в Німеччині і в Україні. Запитайте одне одного:*

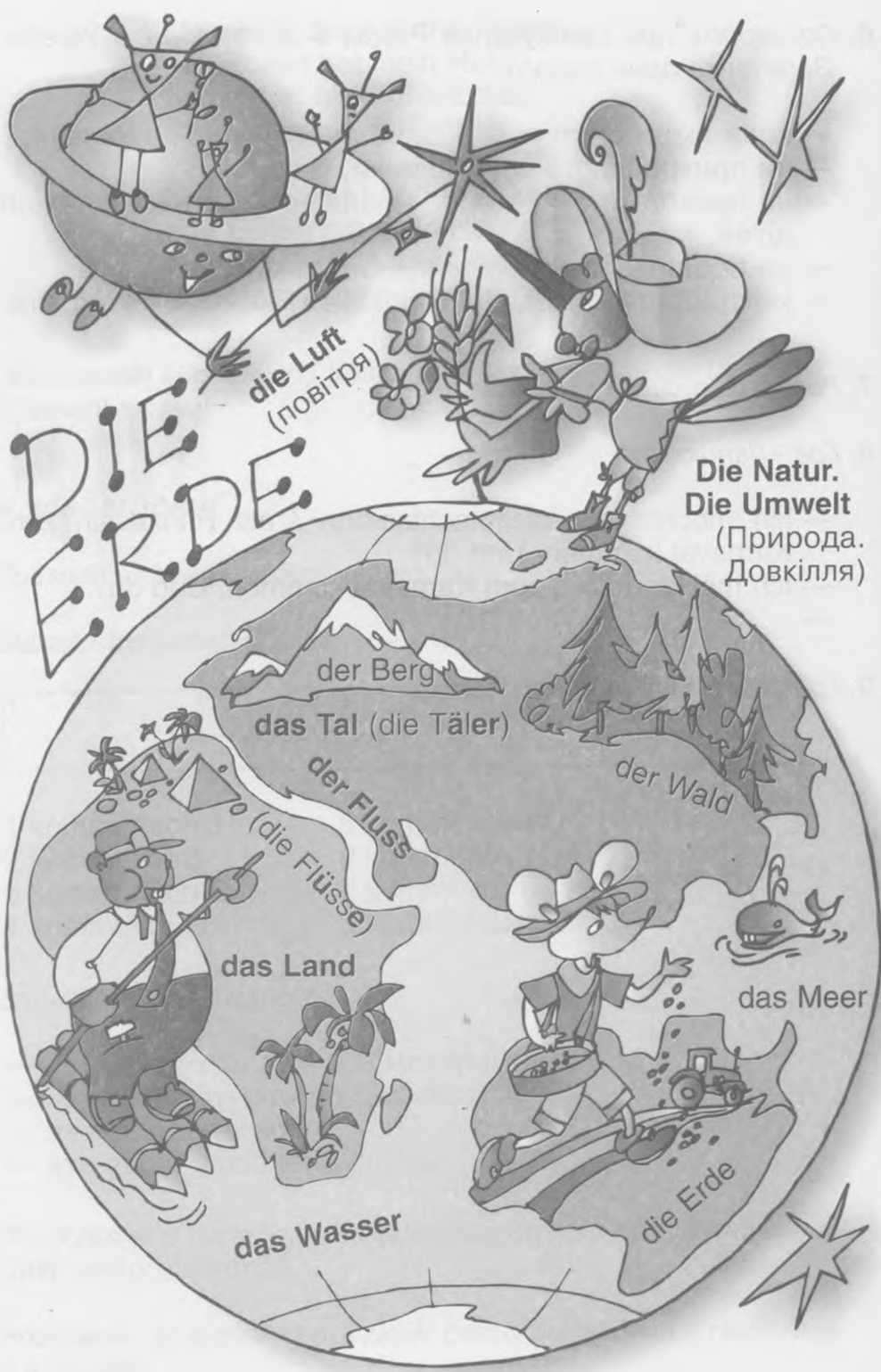
- коли люди святкують Різдво в Німеччині і в Україні;
- чи прикрашають вони ялинки;
- чи приходить Дід Мороз (Різдвяний Дід) на свято до дітей;
- чи роблять батьки подарунки дітям;
- які традиційні різдвяні страви в Німеччині і в Україні.

7. *Розіграйте сценку «Карнавал».*

8. *Гра «Ланцюжок».*

- Ich möchte als Weihnachtsmann / als Prinzessin zum Karneval kommen. Und du?
- Ich möchte als ... zum Karneval kommen. Und du?
- ...

9. *Гра „Wir feiern“ (див. форзац 1).*



DIE ERDE

die Luft
(повітря)

Die Natur.
Die Umwelt
(Природа.
Довкілля)

der Berg

das Tal (die Täler)

der Wald

der Fluss
(die Flüsse)

das Land

das Meer

das Wasser

die Erde

Natur und Umwelt

Die Pflanze (die Pflanzen)

der Strauch
(die Sträucher)

der Baum

das Gras

die Blume

Die Erde ist unser Haus

- a) Wir schauen uns das Bild an (S. 96) und hören den Reim.
b) Wir hören den Reim, zeigen auf dem Bild und sprechen nach.

Das ist die Erde,
kugelrund und dick,
mit Land und Meer,
mit Berg und Tal,

mit Städten, Schnee und Wäldern.
So, wie sie fliegt
durch Nacht und Tag,
ein Stern wie alle andern.

Elisabeth Borchers

2. a) *Wir merken uns.*

- die Erde** — 1. Земля (*планета*): **Die Erde** ist ein Planet. Wir leben **auf der Erde**.
2. земля (*грунт*): Im Frühling graben wir **die Erde** im Garten um.
- das Land** — земля, суша: Es gibt **Land** und Wasser auf der Erde. **Auf dem Land** leben viele Tiere.

b) *Wir übersetzen.*

Es gibt auf der Erde **Land** und **Wasser**. Frösche leben **auf dem Land** und **im Wasser**.

Auf der Erde gibt es viele Meere und **Flüsse**. Das Wasser **im Fluss** ist kalt und sauber.

Das ist ein **Tal**. Das Tal ist schön. **Die Luft im Tal** ist frisch und warm. In den Bergen ist die Luft auch frisch, aber kalt.

Viele **Pflanzen** wachsen im Wald, im Garten und auf der Wiese. Das sind Bäume, **Sträucher**, Blumen und das Gras.

3. a) *Wir lesen.*

AUF DER ERDE

Wir leben auf der Erde. Unsere Erde ist groß und rund. Es gibt Meere und Flüsse, Berge und Täler, Wälder und Wiesen auf der Erde. Das alles (все це) ist **die Natur**. Die Natur ist ein Haus für Menschen, Tiere und Pflanzen.

Die Erde, das Wasser, die Luft und die Pflanzen — das ist unsere **Umwelt**. In dieser Umwelt leben Menschen, wachsen Pflanzen, fliegen Vögel, laufen Tiere, schwimmen Fische. Sie brauchen eine saubere Umwelt.

b) *Wir antworten.*

Wo leben wir?

Wie ist die Erde?

Was gibt es auf der Erde?

Was ist die Umwelt?

Wer braucht eine saubere Umwelt?

4. Wir sprechen: Was gibt es auf der Erde?

Auf der Erde gibt es Wälder.

...

5. a) Wir schauen uns das Bild an und hören.

b) Wir hören, zeigen und merken uns.

DAS IST FÜR DIE NATUR SCHÄDLICH



Wir sind im Wald. Es gibt hier viele Pflanzen: Bäume, Sträucher, Blumen. Da sehen wir einen Baum. Das Gras unter (під) dem Baum brennt. Helga schreit (кричить): „**Feuer! Feuer!**“

Das ist ein Baum. Der Baum hat **eine Rinde**. Sie ist dick und grau.

Die Erde unter dem Baum ist schmutzig. Auf der Erde liegt **der Müll**.

Hier sehen wir die Kinder. Sie hören Musik und sprechen laut. Sie **machen Lärm**.

6. a) Wir schauen uns das Bild an und lesen.

DER WALD IST IN GEFAHR



Die Kinder **machen Lärm**.
Діти шумлять/зчиняють галас.



Der Junge **macht Feuer**.
Хлопчик розпалює вогонь.



Der Junge **schneidet** ein Herz **in die Baumrinde**.
Хлопчик вирізує на корі дерева серце.



Der Mühl **macht** Pflanzen **kaputt**.
Сміття знищує рослини.
Pflanzen **gehen kaputt**.
Рослини гинуть.

b) *Wir lesen den Dialog.*

Tom: Helga, bist du krank?

Helga: Ja, ich bin krank und traurig. Unser Wald ist **in Gefahr** (у небезпеці).

Tom: Oh, nein!

Helga: Ja! Hörst du nicht den Lärm? Die Kinder sind hier. Sie sprechen so laut! Sie **machen Lärm**. Ich habe schon Kopfschmerzen.

Tom: Ja, ich höre das. Die Musik ist so laut! Oh, mein Kopf tut auch weh! Der Lärm **ist** für uns sehr **schädlich**. Schau mal, Helga! Was macht der Junge da?

Helga: Er **schneidet** ein Herz **in die Baumrinde**. Das tut doch dem Baum weh! Der Baum kann **kaputtgehen**.

Tom: Und der zweite Junge **macht Feuer**! Das ist doch für Pflanzen und Tiere sehr schädlich! Das Feuer kann sie **kaputtmachen**.

Helga: Schau mal! Die Kinder gehen schon nach Hause, aber der Müll bleibt (залишається) da! Der Müll ist doch für Vögel und Tiere auch schädlich! Sie können krank werden.

Tom: Der Müll ist auch für den Baumstamm und für die Baumwurzeln schädlich. Mein Haus ist im Baumstamm. Es kann kaputtgehen. Wo werde ich leben?

Helga: Wo werden wir alle leben? Mein Nest ist ja in der Baumkrone, und Tim wohnt in einem Haus unter dem Baum. Das Feuer und der Müll machen unsere Häuser kaputt. Wir sind in Gefahr!

7. *Wir merken uns.*

Der Wald **ist in Gefahr**.
Das Feuer **macht** den Wald **kaputt**.
Der Wald **geht kaputt**.
Das Feuer **ist** für den Wald **schädlich**.

8. *Wir antworten:* Was **ist** für den Wald **schädlich**?

Das Feuer	ist	für Pflanzen	schädlich .
Der Müll		für Tiere	
Der Lärm		für Vögel	

9. *Wir bilden Sätze.*

Menschen		ist sind		in Gefahr.
Tiere				
Vögel				
Pflanzen				
Die Natur				
Die Umwelt				
Wasser und Land				
Flüsse				
Unsere Erde				

10. *Wir lesen und übersetzen.*

Unsere Erde ist in Gefahr.
Wasser und Land sind in Gefahr.
Die Umwelt ist in Gefahr. Der Müll macht sie schmutzig.
Die Natur ist in Gefahr. Die Menschen (люди) machen sie kaputt.
Der Fluss ist schmutzig. Er kann kaputtgehen.
Tomi ist traurig. Sein Haus geht kaputt.
Die Menschen sind traurig. Feuer macht den Wald kaputt.
Lärm, Müll und Feuer sind für die Umwelt schädlich.

11. *Wir antworten.*

Was macht die Natur kaputt?
Was ist für die Umwelt schädlich?

12. a) *Wir lesen.*

EIN SCHÜLER ERZÄHLT

Bäume sind unsere Freunde. Sie machen die Luft sauber. Im Sommer geben sie uns Schatten (тінь). Unter (під) den Bäumen können wir spielen.

Wir gehen oft im Wald spazieren. Hier leben viele Vögel und Tiere. Hier wachsen Bäume, Sträucher, Blumen und das Gras. Wir pflegen unsere Freunde, die Pflanzen. Wir lassen keinen Müll im Wald. Wir machen kein Feuer und keinen Lärm da. Wir schneiden in die Baumrinde nicht. Lärm, Müll und Feuer machen ja den Wald kaputt. Sie sind auch für Vögel und Tiere schädlich.

b) *Wir antworten.*

Sind Bäume unsere Freunde? Warum?
Geht ihr oft im Wald spazieren?
Was wächst im Wald?
Wer lebt im Wald?
Pflegt ihr Bäume?
Lasst ihr (Чи залишаєте ви) den Müll im Wald?
Macht ihr Lärm und Feuer im Wald?
Schneidet ihr eure Namen in die Baumrinde?
Was macht den Wald kaputt?
Was ist für Vögel und Tiere schädlich?
Ist die Umwelt in Gefahr?

13. *Wir singen das Lied.*

MEIN FREUND, DER BAUM

Text: *Nortrud Boge-Erli*

Musik: *Dorothee Kreuzsch-Jacob*

The musical score is written on three staves in G major (one sharp) and common time. The melody is simple and consists of quarter and eighth notes. The lyrics are written below the notes.

Ich hab' ei - nen Freund, so gol - den grün. Ich streich - le sei - ne Rin - de. Er
wird im Som - mer duf - ten und blüh'n, mein Baum ist ei - ne Lin - de.
Ich hab' ei - nen Freund. Ich hab' ei - nen Traum. Mein Freund, das ist ein Lin - den - baum.

Ich hab' einen Freund, so golden grün.
Ich streichle seine Rinde.
Er wird im Sommer duften und blüh'n,
mein Baum ist eine Linde.

Ich hab' einen Freund.
Ich hab' einen Traum.
Mein Freund, das ist ein Lindenbaum.

Ohne Wasser ist kein Leben

1. Wir merken uns.

ohne (без) + ~~das~~ Wasser = ohne Wasser
 ohne + ~~die~~ Luft = ohne Luft

2. Wir schauen uns das Bild an, hören, zeigen und sprechen nach.



3. Wir bilden Sätze.

Ohne	Wasser	kann ich nicht	zeichnen.
	Schuhe		spazieren gehen.
	Springseil		rollern.
	Bleistift		schreiben.
	Ball		malen.
	Roller		springen.
	Kugelschreiber		Fußball spielen.
	Pinsel		baden.

4. a) *Wir bilden neue Wörter.*

trinken — das Trinken — **zum** Trinken

baden — ... — ...

kochen — ... — ...

schwimmen — ... — ...

begießen — ... — ...

Blumen begießen — das Blumenbegießen — ...

Pflanzen begießen — ... — ...

Bäume begießen — ... — ...

b) *Wir bilden Sätze.*

Ich			zum Begießen.
Menschen	brauchst		zum Trinken.
Tiere	brauche	Wasser	zum Blumenbegießen.
Pflanzen	braucht		zum Schwimmen.
Ihr	brauchen		zum Baden.
Du			zum Kochen.
			zum Pflanzenbegießen.
			zum Bäümebegießen.

5. *Wir lesen und übersetzen.*

Die Menschen brauchen Wasser. Ohne Wasser können sie nicht leben. Sie brauchen Wasser zum Trinken, Kochen, Baden und auch zum Pflanzenbegießen.

Pflanzen und Tiere brauchen auch viel Wasser. Viele Tiere leben im Wasser. Sie brauchen auch Luft. Sie können ohne Luft nicht leben.

Aber die Menschen machen oft das Wasser und die Luft schmutzig. Fabriken und Autos sind auch für unsere Umwelt schädlich. Der Müll macht Flüsse kaputt.

6. *Wir antworten: Stimmt das?*

Der Mensch braucht viel Wasser. Stimmt das? – Ja, das stimmt.

Der Mensch braucht kein Wasser. Stimmt das? – Nein, das stimmt nicht.

Ohne Wasser können wir nicht baden.
 Ohne Wasser können wir nicht tanzen.
 Wir brauchen Wasser zum Pflanzenbegießen.
 Pflanzen können ohne Wasser wachsen.
 Ohne Wasser kann Toni Fußball nicht spielen.
 Tiere brauchen kein Wasser zum Trinken.
 Wir brauchen Wasser zum Kochen.

7. Wir sprechen: „Ich brauche Wasser zum...“

Wir helfen der Umwelt

1. a) Wir hören, sprechen nach und merken uns.

Das ist (was?)	Wir helfen (wem?)
der Wald	dem Wald
das Meer	dem Meer
die Natur	der Natur
die Tiere	den Tieren

b) Wir lesen, übersetzen und merken uns.

man kann... — можна... man kann nicht... — не можна...

Man kann der Umwelt helfen.

Kann man der Umwelt helfen?

Wie kann man der Umwelt helfen?

Man kann Bäume und Sträucher pflanzen.

Man kann Pflanzen im Garten und in Blumentöpfen begießen.

Man kann Vögel und Tiere **füttern**.

Man kann den Müll im Wald sammeln.

Kann man den Tieren helfen? — Ja, man kann sie im Winter füttern.

Man kann nicht ohne Luft leben.

Ohne Wasser **kann man nicht** leben.

Ohne Wasser **kann man nicht** eine Suppe kochen.

2. Wir lernen neue Wörter.



3. Wir bilden neue Wörter.

das Glas
das Altpapier
das Plastik
das Altmittel
der Biomüll
die Medikamente

+ **der Container**

der Glascontainer
...
...
...
...
der Medikamenten-
container

4. Wir hören, zeigen und sprechen nach.

Die Menschen in Deutschland sortieren den Müll. Auf den Straßen stehen große Container für Müll: für Altpapier, für Glas, für Altmittel, für Plastik, für Biomüll, für Medikamente. Die Menschen bringen Gläser und Flaschen zum Glascontainer, Blechdosen zum Altmittelcontainer, Essensreste zum Biomüllcontainer, Plastiktüten und Plastikbecher zum Plastikcontainer. Man kann den Müll verarbeiten (переработать) und wieder verwenden (використовувати).

Aus Altpapier kann man wieder Papier bekommen (одержати).

Aus Glas kann man wieder Glas haben.

Aus Biomüll kann man Dünger (добриво) machen.

Die Medikamente kann man nicht wieder verwenden.

5. Wir antworten.

Wohin	kann man	Blechdosen Essensreste Plastiktüten Medikamente Altpapier Flaschen	bringen?
-------	----------	---	----------

6. Wir spielen mit Bildkarten.



Flaschen und Biomüll — Nein! Flaschen bringen wir zum Glascontainer.

Blechdosen und Altmétall — Ja! Blechdosen bringen wir zum Altmétallcontainer.

7. a) Wir lesen und übersetzen.

AUS ALT WIRD NEU

Die Menschen brauchen viel Papier. Aus Papier machen sie Zeitungen (газети), Bücher, Hefte. Die Menschen machen Papier aus Holz und brauchen dafür (для цього) viel Wasser. Man kann aber Papier aus Altpapier machen.

In unserer Klasse steht ein Papierkorb. Darauf (на ньому) steht „Altpapier“. In diesen Papierkorb werfen (кидають) die Kinder nur Papierreste: Packpapier (пакувальний папір), Buntpapier, Zeichenpapier,...

Vor (перед) der Schule steht ein großer Altpapiercontainer. Zu diesem Container bringen die Kinder das Altpapier. Ein Müllauto bringt es zu einer Papierfabrik.

Die Arbeiter in dieser Papierfabrik verarbeiten das Altpapier zu neuen Papierblättern. Jetzt kann man es wieder verwenden.

b) Wir finden im Text alle „Papier-Wörter“ und übersetzen sie.

8. Wir sprechen: „Warum sammeln wir Altpapier?“

9. Wir machen einen Poster.

MAN KANN DER UMWELT HELFEN!



Wir wiederholen

1. Повторіть вірш і пісню до теми.
2. Розпитайте одне одного, що потрібно для збереження лісу.
3. Розкажіть, для чого потрібна вода.
4. Розіграйте сценку з діалогу на с. 101.
5. Розкажіть, як треба сортувати сміття.
6. Гра „Unsere Umwelt“ (с. 110, 111).



das
Wasser



begießen



das Land



die Erde



das Tal



die
Pflanze



schädlich





die Luft

Start



Ziel

Unsere Umwelt



das Feuer



helfen



kaputt-
machen



füttern



3

der Lärm



einen Ausflug machen

Musik hören



Moni hört Musik.

Computer spielen



Toni spielt
Computer.

Tim und Bim machen
einen Ausflug
in die Berge.

*Der Ausflug
(die Ausflüge)*

fotografieren



Bim fotografiert.

Pilze und Beeren
sammeln



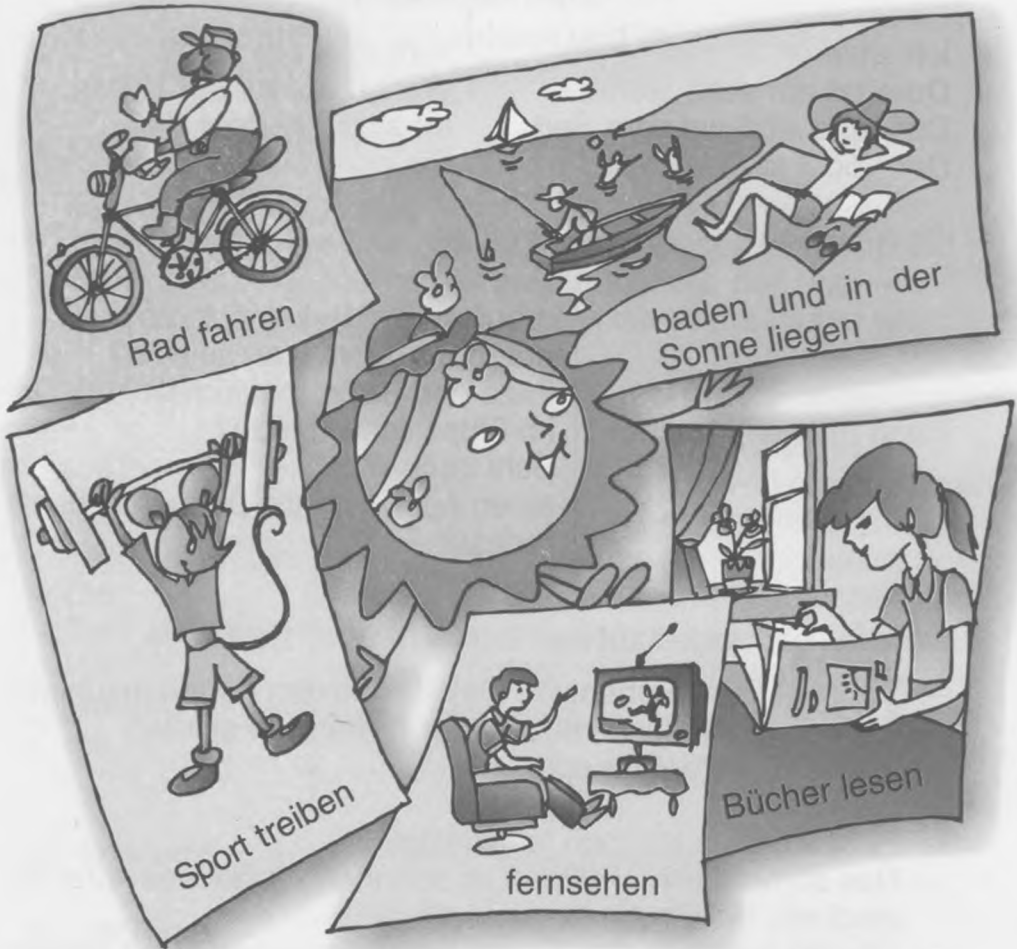
Tim sammelt
Pilze und Beeren.

draußen



Helga und Tomi sind **draußen**. Sie spielen Fangen.

Im Sommer



Was kann man in den Sommerferien machen?

- a) Wir schauen uns die Bilder (S. 112) an und hören.
b) Wir hören, zeigen und sprechen nach.
- Wir schauen uns das Bild oben an und antworten: Was noch können die Kinder in den Ferien machen?

3. *Wir merken uns.*

Wo kann man **sitzen**?

Ich **sitze** *im Sessel.*

Du **sitzt** *auf dem Stuhl.*

Das Kind **sitzt** *auf dem Bett.*

Der Vogel **sitzt** *im Nest.*

Toni **sitzt** *am Tisch.*

Wir **sitzen** *auf der Wiese.*

Ihr **sitzt** *auf dem Sofa.*

Sie **sitzen** *auf dem Teppich.*

4. *Wir antworten.*

Kann man im Sommer

Rad fahren?

draußen Eishockey spielen?

draußen Verstecken spielen?

Pilze und Beeren sammeln?

im Fluss schwimmen?

Schi laufen?

einen Ausflug in die Berge machen?

rodeln?

wandern?

5. *Wir lesen und zeigen auf den Bildern (S. 112, 113).*

— Toni, bald sind Ferien. Was wirst du in den Ferien machen?

— Ich werde mit den Freunden gern draußen spielen.

— Und was werdet ihr spielen?

— Fußball.

— Fußball? Das ist doch langweilig!

— Das stimmt nicht. Fußball ist spannend. Und was wirst du machen, Moni?

— Oh, ich werde in den Ferien lesen, fernsehen, Rad fahren, baden, in der Sonne liegen, Sport treiben, ins Kino, in den Zirkus und in den Zoo gehen, Musik hören, fotografieren, Ausflüge machen, Pilze und Beeren im Wald sammeln und ...

— Ist das nicht zu viel? (Це не забaгато?)

— Nein, die Ferien dauern (тривають) neunzig Tage. Juni, Juli und August sind ja drei Ferienmonate. Ich habe viel Zeit! Die Sommerferien sind klasse!

6. *Kettenspiel „Was wirst du in den Ferien machen?“*

— Ich werde in den Ferien Bücher lesen. Und was wirst du in den Ferien machen?

— Ich werde fernsehen. Und du?

— ...

7. *Wir spielen „Kofferpacken“.*

Draußen kann man Ball spielen.
Draußen kann man Ball spielen und rollern.
Draußen kann man Ball spielen, rollern und...

8. *Wir lernen den Reim.*

Eins, zwei, drei, vier —
einen Ausflug machen wir.
Eins, zwei, drei, vier —
in die Berge wandern wir.

Eins, zwei, drei, vier —
draußen spielen lustig wir.
Eins, zwei, drei, vier —
um die Wette laufen wir.

9. *Wir bilden Sätze.*

Ich	werde		wandern.
Helga und Tomi	werden	im Sommer	Pilze und Beeren
Bim	wird	draußen	sammeln.
Toni und Moni	wirst	in den Sommer-	fotografieren.
Wir	werdet	ferien	Rad fahren.
Du			Musik hören.
Ihr			Ausflüge machen.
			Blindekuh spielen.
			baden und in der
			Sonne liegen.

10. *Was wirst du in den Sommerferien machen?*

11. *Wir lesen.*

EIN AUSFLUG

Die Sommerferien sind da. Das Wetter ist schön. Draußen ist es wolkig, aber warm. Es regnet nicht. Wir ziehen (надіваємо) unsere Sportanzüge und Sportschuhe an. Jetzt können wir einen Ausflug machen.

Wir kommen auf eine Wiese. Die Wiese ist sehr schön. Hier wachsen viele Sträucher und Blumen. Schmetterlinge fliegen oder sitzen auf den Blumen. Unsere Mutti fotografiert sie.

Im Wald sammeln wir Pilze und Beeren. Die Beeren sind rot und sehr süß. Unsere Familie isst sie gern. Pilze werden wir zu Hause kochen und essen. Wir machen kein Feuer im Wald. Es ist ja für Bäume, Sträucher und das Gras schädlich.

Später (пізніше) sitzen wir auf der Wiese, essen Brot mit Wurst und Käse, trinken Saft und Mineralwasser. Dann singen wir alle ein Lied. Das Lied ist lustig. Wir singen nicht laut. Der Lärm ist ja für Tiere und Vögel auch schädlich.

Der Ausflug macht uns Spaß. Am Abend gehen wir nach Hause.

12. Wir lernen das Lied. Tim singt es anders (інакше).

DREI CHINESEN

Drei Chi - ne - sen mit dem Kon - tra - bass
 sa - ßen auf der Stra - ße und er - zähl - ten sich was.
 Da kam die Po - li - zei: Ja, was ist denn das?
 Drei Chi - ne - sen mit dem Kon - tra - bass.

Drei Chinesen mit dem Kontrabass
 saßen auf der Straße und erzählten sich was.
 Da kam die Polizei: Ja, was ist denn das?
 Drei Chinesen mit dem Kontrabass.



Dri Chinisin mit
 dim Kintribiss...



Dro Chonoson mot
 dom Kontroboss...



Dra Chanasan mat
 dam Kantrabass...

Lesen ist spannend

1. *Wir hören und sprechen nach.*

das Gedicht (die Gedichte)

der Brief (die Briefe)

das Märchen (die Märchen)

das Abenteuer (die Abenteuer)

die Zeitschrift (die Zeitschriften)

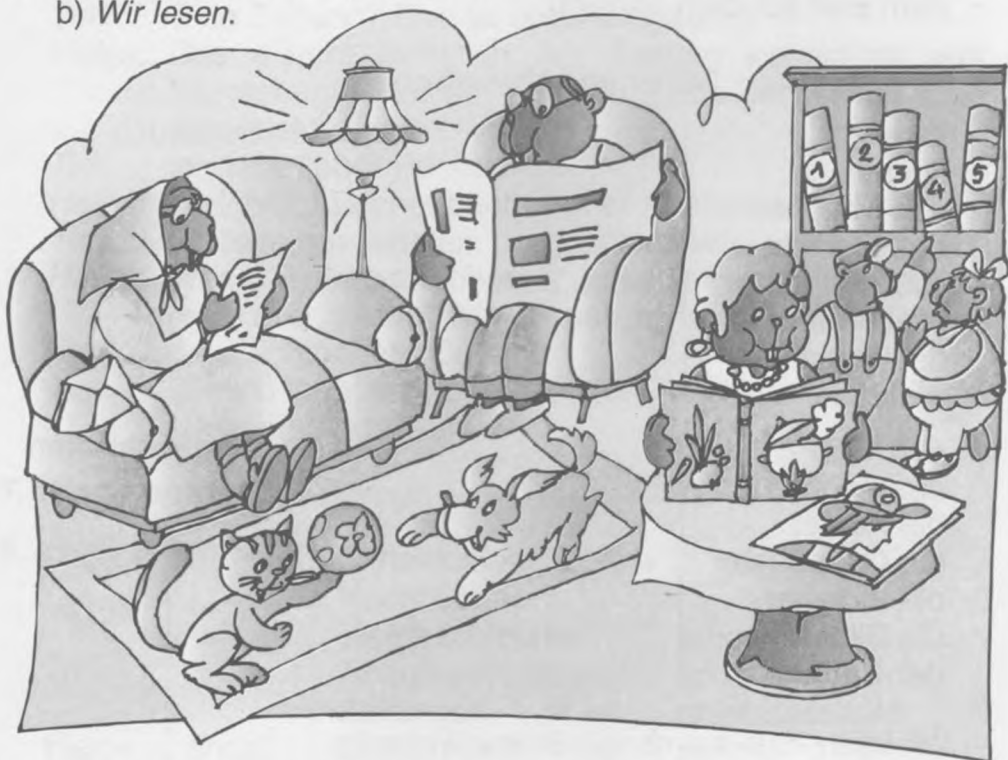
die Zeitung (die Zeitungen)

das Rätsel (die Rätsel)

die Geschichte (die Geschichten)

2. a) *Wir hören und zeigen auf dem Bild.*

b) *Wir lesen.*



Es ist Abend. Draußen ist es kalt. Die Familie Biber ist zu Hause. Alle sind im Wohnzimmer. Hier ist es warm und gemütlich.

Oma sitzt auf dem Sofa und liest einen Brief. Opa sitzt im Sessel und liest eine Zeitung. Er liest auch Zeitschriften gern. Eine Zeitschrift liegt auf dem Tisch.

Die Mutter kocht gern. Sie sitzt am Tisch und liest ein Kochbuch.

Schwester Tina ist noch klein. Sie kann nicht lesen, aber sie findet Bilderbücher spannend und schaut sie sich gern an (дивитися). Bilderbücher sind so bunt und lustig!

Bruder Tino kann schon lesen. Im Bücherschrank sind so viele Bücher: Märchen, Gedichte, Bilderbücher, Rätselbücher, Tiergeschichten, Abenteuerbücher. Tino nimmt ein Märchenbuch, dann legt es in den Bücherschrank und nimmt ein Rätselbuch. Rätsel sind so interessant!

Tim liest gern Tiergeschichten und Abenteuerbücher. Gedichte findet er langweilig. Heute liest er ein Abenteuerbuch. Das Buch ist sehr interessant und spannend.

Katze Mimi und Hund Bello lesen nicht. Sie spielen mit dem Ball auf dem Teppich.

3. *Wir bilden neue Wörter und übersetzen sie.*

lesen		das Lesebuch
kochen		...
das Märchen		...
das Gedicht		...
das Abenteuer	+ das Buch	...
die Wörter		...
das Rätsel		...
die Bilder		...
das Tier		die Tiergeschichten
das Abenteuer		...
die Kinder		...
die Gespenster	+ die Geschichten	...
die Indianer-		...
die Bilder		...
der Detektiv		...

4. *Wir lesen Rätselreime von Emmy Wohanka.*

Es hat Blätter wie ein Baum,
steht aber nicht am Zaun (біля паркану),
es steht im Regal (на полиці).

Du nimmst es manchmal (іноді)
und liest eine Geschichte.

Was ist es? Berichte! (Скажи!)

Es hat keinen Mund
Und redet doch klug.
Es ist kein Baum
und hat Blätter genug.

5. Kettenspiel „Was kannst du lesen?“

- Ich kann Wörter lesen. Und du?
- Ich kann Geschichten lesen. Und du?
- Ich kann...

6. Wir hören und sprechen nach.

Tim: Hallo, Helga! Was liest du da?

Helga: Siehst du nicht? Eine Zeitung.

Tim: Eine Zeitung? Das ist doch langweilig!

Helga: Das stimmt nicht. In der Zeitung kannst du viel Interessantes lesen. Liest du Zeitungen nicht? Und was liest du gern?

Tim: Ich lese lieber Bücher.

Helga: Welche? Märchenbücher oder Abenteuerbücher?

Tim: Ich lese am liebsten Tiergeschichten.

Helga: Was? Tiergeschichten? Ich lese sie überhaupt (взагалі) nicht. Am liebsten lese ich Detektivgeschichten und Comics.

Tim: Oh, ich lese auch gern Detektivgeschichten. Ich finde sie spannend.

7. Wir bilden ähnliche Dialoge.

8. a) Wir bilden Sätze.

Helga	findet	Kochbücher Tiergeschichten Abenteuerbücher Zeitungen Zeitschriften Gedichte Märchenbücher Wörterbücher Rätselbücher Bilderbücher	langweilig. spannend. uninteressant. spitze. toll. klasse. interessant. lustig.
-------	--------	---	--

b) Wie findest du diese Bücher?

9. Wie heißen diese Märchenbücher auf Ukrainisch?



10. Wir lesen und merken uns.

IN DER BIBLIOTHEK



Toni und Moni gehen in die Bibliothek. Toni braucht ein Bastelbuch und ein Abenteuerbuch über Piraten. Moni braucht „Pipi Langstrumpf“ von Astrid Lindgren, „Die Schneekönigin“ von Hans Christian Andersen, Tiergeschichten und eine CD mit Kinderliedern.

Sie kommen in die Bibliothek. Hier gibt es viele Regale, Bücherschränke und Tische. In den Regalen stehen viele Bücher. Das sind Tiergeschichten, Abenteuergeschichten, Märchenbücher, Bastelbücher, Wörterbücher. Im Schrank sind CDs und Kassetten. Auf den Tischen liegen Bilderbücher.

In einem Regal findet Toni ein Bastelbuch. Er blättert im Buch. Da ist ein Drachenmodell. Toni wird es gern basteln. Er nimmt auch ein Abenteuerbuch über Indianer. Indianergeschichten sind toll.

Moni nimmt ein Märchenbuch von Hans Christian Andersen, „Tiergeschichten“ und eine CD mit Kinderliedern. Sie hört gern Musik. „Pipi Langstrumpf“ von Astrid Lindgren gibt es leider (на жаль) in der Bibliothek nicht.

In der Tierschule gibt es auch eine Bibliothek. Tim, Tomi und Helga gehen oft in die Bibliothek. Tim liest gern Bücher über Pflanzen, Tomi liest lieber Mäusegeschichten. Heute nimmt er „Frederick“ von Leo Lionni. Das ist ein Buch über eine Maus. Helga liest am liebsten Zeitungen und Kochbücher.

Bim liest auch gern. Am liebsten liest er Zirkusgeschichten über Clowns, Tiere und Dompteure.

11. *Wir antworten.*

Welche Bücher gibt es in der Bibliothek?

Gibt es dort CDs und Kassetten?

Welche Bücher nimmt Toni?

Was nimmt Moni?

Hört Moni Musik gern?

Gibt es in der Tierschule auch eine Bibliothek?

Welche Bücher nehmen Tim, Tomi und Helga gern?

Was liest Clown Bim am liebsten?

12. *Wir lernen den Reim von Josef Guggenmos.*

MEINE BÜCHER

Ich liebe meine Bücher,
jedes Buch ist ein Haus.
Die Leute darin
kommen im Winter **heraus**.

Es kommen zu mir
Bettler, Prinz und Pilot,
Max und Moritz,
Schneeweißchen und
Rosenrot.

herauskommen — виходити
der Bettler — жебрак

Schneeweißchen — Білосніжка
Rosenrot — Спляча красуня

13. *Wir fragen uns gegenseitig.*

Liest du gern?

Was liest du am liebsten?

Gehst du oft in die Bibliothek?

Was gibt es in der Bibliothek?

Welche Bücher nimmst du in der Bibliothek?

14. Wir basteln ein Gedichtbuch.

Du kennst (знаеш) schon viele Gedichte in der deutschen Sprache. Du kannst jetzt ein Gedichtbuch basteln. Du schreibst deine Lieblingsgedichte auf einzelne (окреми) Blätter. Dann malst du ein Bild und schmückst das Blatt mit einem schönen Rahmen. Du kannst auch etwas basteln oder ausschneiden und dann auf das Blatt kleben.



15. Hier sind zwei Gedichte von Regina Schwarz und Angela Sommer-Bodenburg. Du kannst sie in dein Gedichtbuch schreiben.

MEIN VATER

Er bindet mir die Schuhe zu,
er spielt mit mir gern Bindekuh,
er macht mir für mein Kuschtier
einen Hut aus Glanzpapier,
er nimmt mich in den Arm,
hab' ich mir wehgetan.

MEINER MAMA

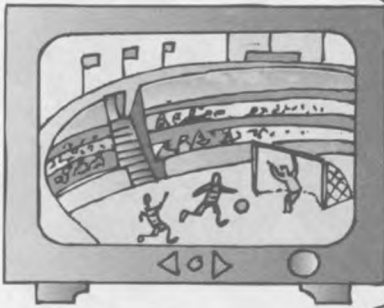
Ich wünsch' mir eine Eisenbahn,
ich wünsch' mir einen großen Kran.
Vor allem aber wünsch' ich mir,
dass ich noch ewig bleib' bei dir.

Fernsehen

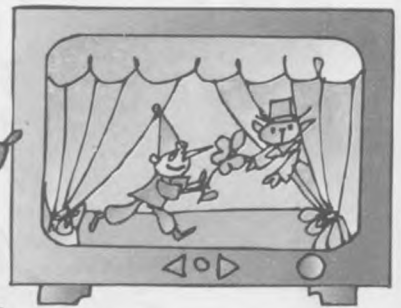
1. Wir hören, zeigen und sprechen nach.

DIE FERNSEHSENDUNGEN

die Sportsendung
(die Sportsendungen)



die Kindersendung
(die Kindersendungen)

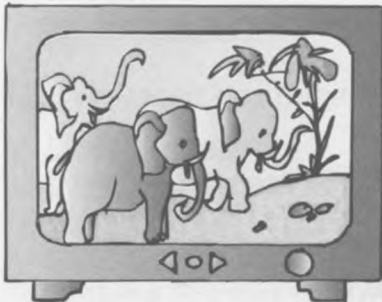


die Nachrichten



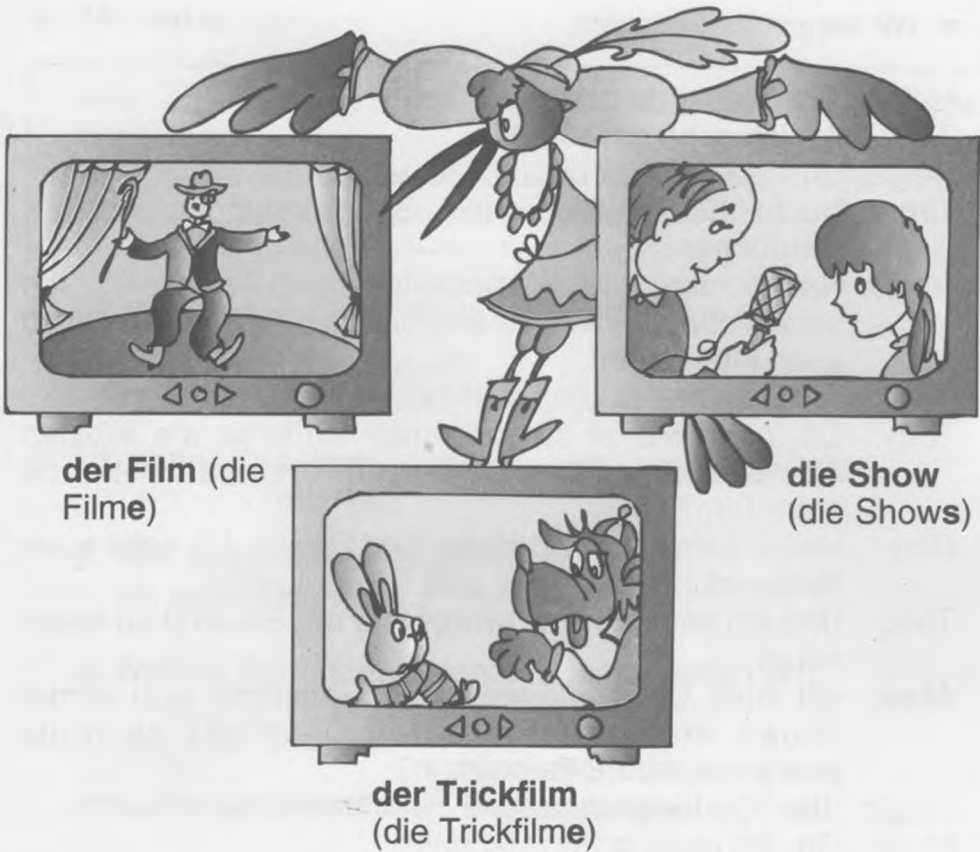
die Werbung

die Tiersendung
(die Tiersendungen)



der Wetterbericht
(die Wetterberichte)





2. Wir bilden neue Wörter.

das Fernsehen
 das Radio
 das Tier
 der Sport
 die Kinder
 der Morgen
 der Abend

+ die Sendung

die Fernsehsendung
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...

die Farbe
 der Cowboy
 das Tier
 das Abenteuer
 das Fernsehen
 die Kinder

+ der Film

der Farbfilm
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...

3. a) *Wir hören das Gespräch.*

Helga: Tim, siehst du gern fern?

Tim: Ja, ich sehe gern fern.

Helga: Und was **siehst** du am liebsten **an**?

Tim: Nachrichten, Wetterbericht, Sportsendungen und Tier-sendungen.

Helga: Nachrichten und Wetterbericht sind langweilig. Ich sehe lieber Trickfilme an. Sie sind toll! Shows sind auch interessant.

Tim: Tomi, siehst du die Werbung **im Fernsehen** an?

Tomi: Oh, nein! Sie ist oft so dumm! Ich sehe am liebsten Abenteuerfilme über Piraten an. Und was siehst du gern, Bim?

Bim: Meine Lieblingssendungen sind Shows. Ich sehe auch Tiersendungen an. Sie sind immer lustig.

Toni: Und ich sehe gern Cowboyfilme an. Sie sind so spannend!

Moni: Ich finde Cowboyfilme dumm. Trickfilme sind prima! Shows sind auch interessant. Was gibt es heute Interessantes im Fernsehen?

Helga: Eine Kindersendung und zwei Trickfilme.

Moni: Oh, ich gehe schon. Tschüs!

Alle: Tschüs!

b) *Wir ergänzen.*

Tim sieht gern ... an.

Helga sieht lieber ... an.

Tomi sieht am liebsten ... an.

Toni...

Moni...

Bim...

4. *Kettenspiel „Was siehst du am liebsten an?“*

— Ich sehe am liebsten Kindersendungen an. Und was siehst du am liebsten an?

— Ich sehe am liebsten Nachrichten an. Und du?

— ...

5. *Wir merken uns.*

Wie oft siehst du fern? — **Як часто** ти дивишся
телевізор?

Wie lange siehst du jeden Tag fern? — **Скільки часу**
кожного дня ти дивишся телевізор?

6. *Wir antworten auf die Fragen und merken uns.*

1. Wie oft siehst du fern?

Ich sehe	oft selten nie	fern.
----------	-----------------------------	-------

2. Wie lange siehst du jeden Tag fern?

Ich sehe jeden Tag 2 Stunden fern.

3. Welche Sendungen siehst du am liebsten an?

Ich sehe am liebsten	Nachrichten Kindersendungen Tiersendungen Filme ...	an.
----------------------	---	-----

4. Welche Fernsehsendung findest du interessant? Warum?

Ich finde ... interessant.	Er ist Sie ist Sie sind	klasse. toll. spannend. lustig. schön. spitze. prima.
----------------------------	-------------------------------	---

7. *Wir sprechen: „Ich sehe gern fern.“*

Ich sehe gern fern.

Ich sehe jeden Tag ... Stunden fern.

Meine Lieblingssendung ist...

Ich sehe diese Sendung am ... an.

Ich finde diese Sendung...

8. a) *Diese Sendungen aus dem Fernsehprogramm sieht Toni gern an.*

Samstag		Sonntag	
15.30	Kinderfilm „Pipi Langstrumpf“	11.30	Die Sendung mit der Maus
17.00	Kindernachrichten	12.00	Tom und Jerry
17.15	Sport	12.30	Kindermusik
18.00	Tiergeschichten	13.00	Alladin

- b) *Wir stellen (складаємо) ein Fernsehprogramm für uns zusammen.*

Wir wiederholen

1. *Розпитайте одне одного про те, чим ви будете займатися на канікулах.*
2. *Повторіть вірші й римування до теми „Lesen ist spannend“.*
3. *Розкажіть про свої улюблені книжки.*
4. *Назвіть види телепередач.*
5. *Якими словами можна охарактеризувати телепередачі?*
6. *Уявіть собі, що ви телерепортери. Вам потрібно написати сценарій репортажу про улюблені телепередачі ваших однокласників. Запитайте їх,*
 - як часто вони дивляться телевізор;
 - скільки годин на день вони дивляться телевізор;
 - які передачі вони дивляться;
 - які фільми вони дивляться;
 - які телепередачі подобаються їм найбільше.
7. *Гра „In den Sommerferien“ (див. форзац 2).*

Deutsch-ukrainisches Wörterverzeichnis



Aa

Abend, der вечір

Guten Abend! Добрий вечір!
abends увечері; ввечорами, щовечора

Abenteuerbuch, das пригодницька книжка

Abzeichen, das значок

acht вісім

achtzehn вісімнадцять

achtzig вісімдесят

Advent, der передріздвяний час

Adventskalender, der передріздвяний дитячий календар

Adventskranz, der передріздвяний вінок

Adventssonntag, der передріздвяна неділя

Adventssymbol, das передріздвяний символ

Adventszeit, die передріздвяний час

Affe, der мавпа

alt старий

Wie alt bist du? Скільки тобі років?

Ich bin 8 Jahre alt. Мені вісім років.

Altmetall, das металобрухт

Altpapier, das макулатура

am liebsten найохочіше

ansehen дивитися (фільм, телепередачу)

Ansichtskarte, die листівка з краєвидом

anstrengend стомливий

Antilope, die антилопа

anzünden запалювати (свічку)

Apfel, der яблуко

Apfelsine, die апельсин

Apotheke, die аптека

April, der квітень

arbeiten працювати

Arbeiter, der робітник

Arbeiterin, die робітниця

Arm, der рука (від кисті до плеча)

Arzt, der лікар

Ast, der сук

auch також, теж

Auf Wiedersehen! До побачення!

Auge, das око

August, der серпень

Ausflug, der екскурсія, прогулянка

einen Ausflug machen здійснювати екскурсію, прогулянку
Auto, das автомобіль
Autobus, der автобус
mit dem Autobus fahren їхати автобусом

Bb

backen пекти
Bäcker, der пекар
Bäckerei, die пекарня; булочна
baden купатися
Badezimmer, das ванна (кімната)
Badminton, das бадмінтон
Bahnhof, der вокзал
Balkon, der балкон
Ball, der м'яч
Banane, die банан
Bank, die банк
Bär, der ведмідь
Bart, der борода
Basketball, der баскетбол
Bastelbuch, das книга «Умілі руки»
basteln майструвати
Bauarbeiter, der будівельник
Bauch, der живіт
bauen будувати
Bauer, der селянин
Bäuerin, die селянка
Baum, der дерево
Baumrinde, die кора дерева
Beere, die ягода
Beeren sammeln збирати ягоди
begießen поливати
beginnen починати(ся)
behandeln лікувати
Bein, das нога
bellen гавкати
bequem зручний

Berg, der гора
Beruf, der професія, фах
Bett, das ліжко
Biber, der бобер
Bibliothek, die бібліотека
Bild, das картина
Bilderbuch, das книжка з малюнками
Biomüll, der покидьки
Birne, die груша
Blatt, das 1. листок (*дерева*); 2. аркуш (*паперу*)
blau синій, блакитний
Blechdose, die жерстяна банка, бляшанка
Bleistift, der олівець
Blindekuh, die піжмурки
Block, der блокнот
blühen цвісти
Blume, die квітка
Blumentopf, der горщик з квітами
Bluse, die блузка
Bonbon, der / das цукерка
böse злий, сердитий
brauchen потребувати
braun коричневий
Brief, der лист
Briefmarke, die поштова марка
Brot, das хліб
Bruder, der брат
brüllen ревити, гарчати
Brust, die груди
Buch, das книжка
bunt різноколірний; барвистий
Buntstift, der кольоровий олівець
Burg, die замок

Cc

Café, das кафе
CD, die компакт-диск
Cent, der цент (*монета*)

Clown, der клоун
Comic, der комікс
Computer, der комп'ютер
 Computer spielen грати в комп'ютерні ігри
Computerspiel, das комп'ютерна гра
Container, der контейнер

Dd

das це
dass що
Decke, die стеля
dein твій
Delphin, der дельфін
Deutsch, das німецька мова
Deutschlehrer, der учитель німецької мови
Deutschlehrerin, die учителька німецької мови
dick товстий
Dienstag, der вівторок
dieser цей
dir тобі
Disko, die дискотека
Dompteur, der дресирувальник
Dompteuse, die дресирувальниця
Donnerstag, der четвер
Dorf, das село
 im Dorf у селі
 auf dem Dorf wohnen жити в селі
dort там
Drachen, der паперовий змії
 den Drachen steigen lassen запускати паперового змія
draußen надворі
drei три
dreißig тридцять
dreizehn тринадцять
dressieren дресирувати

du ти
dumm дурний
dünn тонкий, худий

Ee

ein неозначений артикль чоловічого і середнього родів
eine неозначений артикль жіночого роду
Einfamilienhaus, das будинок для однієї сім'ї
Einladung, die запрошення
Einkaufen, das покупка, купівля
Eisenbahn, die залізниця
Eishockey, das хокей (з шайбою)
 Eishockey spielen грати в хокей
eiskalt холодний як лід
Elefant, der слон
elf одинадцять
Elster, die сорока
Eltern, die батьки
Ente, die качка
er він
Erde, die 1. Земля (планета); 2. земля (ґрунт)
 auf der Erde на Землі; на землі
Erdgeschoss, das перший поверх
es воно
 Es blitzt. Блискає.
 Es donnert. Гримить.
 Es ist kalt. Холодно.
 Es ist warm. Тепло.
 Es ist windig. Вітряно.
 Es ist wolkig. Хмарно.
 Es regnet. Іде дощ.
 Es schneit. Іде сніг.
 Es taut. Розтає.
es gibt є, існує, існують
essen їсти

Essensreste, die залишки їжі
Esszimmer, das їдальня (*кімната в будинку*)
euch вам, вас
euer ваш, ваша, ваше, ваші
Eule, die сова
Euro, der євро

Ff

Fabrik, die фабрика; завод
fahren їздити
 Rad fahren їздити на велосипеді
Fahrrad, das велосипед
fallen падати
Familie, die сім'я
Fangen, das квач
 Fangen spielen грати у квача
Februar, der лютий
Feder, die перо
Federmäppchen, das пенал
Fee, die фея
feiern святкувати
Fell, das хутро
Fenster, das вікно
Fensterbrett, das підвіконня
Ferien, die канікули
fernsehen дивитися телевізор
Fest, das свято
Feuer, das 1. вогонь; 2. пожежа
 Feuer machen запалювати вогонь
Fieber, das температура
 Fieber messen міряти температуру
Figur, die фігура
Film, der фільм
finden знаходити
 ich finde... я вважаю...
Finger, der палець (*на руці*)
Fisch, der риба
Flasche, die пляшка

fleißig старанний
Fleisch, das м'ясо
Fleischerei, die м'ясний магазин
fliegen літати
Flügel, der крило
Flugzeug, das літак
fotografieren фотографувати
Frau, die 1. жінка; 2. пані (*звертання*)
Freitag, der п'ятниця
Freund, der друг
freundlich привітний, люб'язний
frisch свіжий
Frosch, der жаба
frostig морозний, холодний
Frühling, der весна
Fuchs, der лисиця
fünf п'ять
fünfzehn п'ятнадцять
fünfzig п'ятдесят
Fuß, der нога (*стопа*)
Fußball, der 1. футбол (*гра*); 2. футбольний м'яч
Fußboden, der підлога
füttern годувати (*тварин*)

Gg

gackern кудкудакати
Gans, die гуска
ganz цілий
Garten, der сад
Gaststätte, die ресторан
geben давати
Geburtstag, der день народження
Geburtstagskalender, der календар днів народження
Geburtstagskind, das іменинник
Gedicht, das вірш
Gefahr, die небезпека, загроза
 in Gefahr sein бути в небезпеці
gehen іти, ходити

in die Schule gehen 1. ходити до школи (*вчитися*); 2. йти у школу

gelb жовтий

Geld, das гроші

Gemüse, das овочі

gemütlich затишний

gern охоче

Geschäft, das магазин, крамниця

Geschenk, das подарунок

Geschichte, die історія

Gesicht, das обличчя

Gespens, das привид

gesund здоровий

Giraffe, die жирафа

Gitarre, die гітара

Gitarre spielen грати на гітарі

Glas, das 1. скло; 2. склянка

Glöckchen, das дзвіночок

graben копати; рити

gratulieren (zu Dat.) поздоровляти (*когось з чимсь*)

groß 1. великий; 2. високий (*на зріст*)

grün зелений

Gurke, die огірок

gut 1. хороший; 2. добрий, доброзичливий

Hh

Haar, das волосся

haben мати

Was hast du denn? Що з тобою?

Ich habe Halsschmerzen. У мене болить горло.

Hahn, der півень

Hals, der горло

Hamster, der хом'як

Hand, die рука, кисть руки

Handschuh, der рукавиця

hängen 1. вішати; 2. висіти

Harlekin, der арлекін

Hase, der заєць

hässlich негарний, потворний

Haus, das будинок

zu Hause вдома

nach Hause додому

Haut, die 1. шкура; 2. шкіра

Heft, das зошит

heißen називатися, зватися

Wie heißt du? Як тебе звуть?

helfen допомагати

Herbst, der осінь

Herd, der плита

heute сьогодні

Hexe, die відьма

hier тут

Himmel, der небо

Hitze, die спека

Hochhaus, das висотний будинок

hochspringen стрибати у висоту

Hof, der подвір'я

Holz, das дерево, деревина

aus Holz з дерева, з деревини

Holzhaus, das дерев'яний будинок

hören: Musik hören слухати музику

Hose, die штани, брюки

Hotel, das готель

hübsch гарний, красивий

Huhn, das курка

Hund, der собака

Hut, der капелюх

Ii

ich я

Ich weiß nicht. Я не знаю.

ihm йому

ihr ви; їй; їй; їм

Indianer, der індіанець

Indianerin, die індіанка

interessant цікавий

ist є, дорівнює

Jj

ja так

Jacke, die куртка, жакет

Jahr, das рік

Jahreszeit, die пора року

Januar, der січень

Jeans, die джинси

Juli, der липень

jung молодий

Junge, der хлопець

Juni, der червень

Kk

Kakao, der какао

Kalender, der календар

kalt холодний

Es ist kalt. Холодно.

Kamel, das верблюд

Kaninchen, das кролик

kaputt зламаний, зіпсований

kaputtgehen псуватися, ламатися; гинути

kaputtmachen ламати, псувати; знищувати

Karneval, der карнавал

Karte, die 1. карта (*географічна, гральна*); 2. листівка, картка

Kartoffel, die картопля

Käse, der сир (*твердий*)

Kassette, die касета

Kastanie, die каштан

Katze, die кішка

kaufen купувати

Kaufhaus, das універмаг

kein ні; не; жодний

Keks, der печиво

Kerze, die свічка

Kilo, das кілограм

Kind, das дитина

Kindersendung, die дитяча передача

Kinderzimmer, das дитяча кімната

Kino, das 1. кіно; 2. кінотеатр

Kirche, die церква

klar 1. ясний; 2. зрозумілий

klasse класний, чудовий

Klasse, die клас

kleben клеїти

Klebstoff, der клей

Kleid, das сукня

Kleidung, die одяг

klein маленький

klettern лазити (*по деревах*), дертися

klug розумний

Knie, das коліно

Koch, der кухар

Kochbuch, das кулінарна книга

kochen варити, готувати

Köchin, die куховарка

Kohl, der капуста

kommen приходити

können могли

Kopf, der голова

Körper, der тіло

kosten коштувати

Was kostet das? Скільки це коштує?

krähen кукурікати

Kralle, die кіготь, пазур

krank хворий

Kreide, die крейда

ein Stück Kreide грудочка крейди

kriechen повзати

Krokodil, das крокодил

Krone, die 1. корона (*дерева*); 2. корона

Küche, die кухня

Küchenschrank, der кухонна шафа

Küchentisch, der кухонний стіл

Kugel, die кулька

Kugelschreiber, der кулькова ручка

Kuh, die корова

Kühlschrank, der холодильник
Kunst, die 1. мистецтво; 2. образотворче мистецтво (*навчальний предмет*)
kurz короткий
Kuscheltier, das м'яка іграшка

LI

Laden, der магазин, крамниця
Lametta, das ялинковий дощик
Lampe, die лампа
Land, das земля, суша
 auf dem Land на землі, на суші
langsam повільно
langweilig нудний
Lärm, der шум
Laterne, die ліхтарик
laufen бігати
laut голосно
leben жити, бути, існувати
Lebensmittel, die продукти харчування
Lebkuchen, der пряник
legen класти
Lehrer, der учитель
Lehrerin, die учителька
Leichtathletik, die легка атлетика
leise тихо
lernen 1. учитися; 2. учити (*щось*)
lesen читати
leuchten світити
Lichterkette, die ялинкова гірлянда
lieber краще; охочіше
Lieblingsbuch, das улюблена книжка
Lieblingssport, der улюблений вид спорту
Lied, das пісня
liegen лежати
lila бузковий
Lineal, das лінійка

Löwe, der лев
Luft, die повітря
Luftballon, der повітряна кулька
lustig веселий

Mm

Mädchen, das дівчинка
Mähne, die грива
Mai, der травень
mal раз; помножити
malen малювати (*фарбами*)
Malen, das малювання
Malkasten, der коробка з фарбами для малювання
Mama, die мама
man *не перекладається; вживається у неозначено-особових реченнях*
Mandarine, die мандарин
Märchen, das казка
Märchenheld, der казковий герой
Markt, der ринок, базар; ярмарок
Martinstag, der День святого Мартіна
März, der березень
Mathe, die математика (*скорочена назва*)
Mathematik, die математика
Maul, das паща
Maus, die миша
Mauseloch, das мишача нора
Medikament, das медикамент, ліки
Meer, das море
Mehrfamilienhaus, das багатосімейний будинок
mein мій
Mensch, der людина
messen міряти
miauen нявчати
Milch, die молоко
Mineralwasser, das мінеральна вода

minus мінус
mir мені
mit з
Mittag, der обід
mittags опівдні; під час обіду
Mittwoch, der середа
Möhre, die морква
Monat, der місяць
Mond, der Місяць (планета)
Montag, der понеділок
morgen завтра
Morgen, der ранок
Guten Morgen! Доброго ранку!
morgens вранці, ранком
Mund, der рот
Münze, die монета
Murmel, die скляна кулька
Museum, das музей
Musik, die музика
Musik hören слухати музику
Musketier, der мушкетер
Mütze, die шапка, кашкет, картуз

Nn

Nachmittag, der післяобідній час;
друга половина дня
nachmittags після обіду
Nachricht, die повідомлення,
інформація; звістка
Nacht, die ніч
Gute Nacht! На добраніч!
nähen шити
Nase, die ніс
Nashorn, das носоріг
nass мокрий
Natur, die природа
Nebel, der туман
neblig туманний
nehmen брати
nein ні
Nest, das гніздо
nett приємний, гарненький
neu новий

neun дев'ять
neunzehn дев'ятнадцять
neunzig дев'яносто
Nikolaus, der святий Миколай
Nikolaustag, der День святого
Миколая
Nilpferd, das бегемот
November, der листопад
Nuss, die горіх

Oo

Obst, das фрукти
öffnen 1. відкривати, відчиняти;
2. розгортати (книжку)
oft часто
ohne без
Ohr, das вухо
Oktober, der жовтень
Oma, die бабуса
Opa, der дідусь
Osterei, das пасхальне яйце
Osterhase, der пасхальний заєць
Ostern, das Пасха, Великдень

Pp

Papa, der тато
Papagei, der папуга
Papier, das папір
Papierkorb, der кошик для папе-
ру, урна
Park, der парк
Party, die вечірка
eine Party machen влашто-
вувати вечірку
zur Party gehen іти на вечірку
pfeifen свистіти
Pferd, das кінь
Pflanze, die рослина
pflanzen саджати
pflegen доглядати
Pfote, die лапа (тварини)

Pfütze, die калюжа
piepen пищати
Pilot, der пілот, льотчик
Pilz, der гриб
Pilze sammeln збирати гриби
Pinguin, der пінгвін
Pinsel, der пензлик
Pirat, der пірат
Plastik, das пластик, пластмаса
Plastikbecher, der пластикова посудина
Plastiktüte, die пластиковий пакет
plus плюс
Polizei, die поліція
Post, die пошта
Postamt, das поштамт
prima прекрасний, чудовий, першокласний
Prinz, der принц
Prinzessin, die принцеса
Pulli, der пуловер, светр (*скорочена назва*)
Pullover, der пуловер, светр
Pult, das стіл учителя
Puppe, die лялька
Puppenhaus, das ляльковий будиночок

Qq

quaken квакати
quieken кувікати

Rr

Rad, das велосипед
Rad fahren кататися/їздити на велосипеді
Radiergummi, der гумка (*для витирання*)
Rathaus, das ратуша
Rätsel, das загадка

Ratte, die пацюк
rechnen рахувати
Regal, das полиця
Regen, der дощ
reif стиглий
reisen їздити, подорожувати
rennen бігати, мчати
Rentier, das олень
Rezept, das рецепт (*приготування страви*)
richtig правильний
Rinde, die кора (*дерева*)
Ring, der кільце
an den Ringen turnen робити вправи на кільцях
Roboter, der робот
Rock, der спідниця
rodeln кататися на санчатах
Roller, der самокат
rollern кататися на самокаті
Rollschuhe, die роликові ковзани
Rollschuh laufen кататися на роликових ковзанах
rosa рожевий
rot червоний
Rücken, der спина
rund круглий
Rute, die різка, лозина
rutschen з'їжджати з гірки

Ss

Sachunterricht, der ознайомлення з навколишнім світом
Sack, der мішок
säen сіяти
Saft, der сік
saftig соковитий
Salz, das сіль
sammeln збирати, колекціонувати
Sammeln, das збирання, колекціонування
Samstag, der субота

Sänger , der співак	schnell швидко
Sängerin , die співачка	schnurren муркотіти
sauber чистий	Schokoherz , das шоколадне
sauer кислий	сердечко
schädlich шкідливий	Schokolade , die шоколад
Schaf , das вівця	schön гарний, чудовий
schaukeln гойдатися	Schrank , der шафа
schenken дарувати	schreiben писати
Schere , die ножиці	Schreibwaren , die канцелярські
Schi , der лижа	товари
Schi laufen ходити на лижах	Schuh , der черевик
Schiff , das корабель	Schuhe , die взуття
Schilaufen , das ходіння на лижах	Schüler , der учень
Schildkröte , die черепаха	Schülerin , die учениця
schlafen спати	Schulfach , das навчальний
Schlafzimmer , das спальня	предмет
Schlange , die змія	Schulhaus , das школа
schlau хитрий	Schultasche , die шкільна сумка
schlecht поганий	schwach слабкий
Schlitten , der сани	Schwanz , der хвіст
Schlittschuh , der ковзан	schwarz чорний
Schlittschuh laufen кататися	Schwein , das свиня
на ковзанах	Schwester , die сестра
Schlittschuhlaufen , das катання	Schwimmbad , das басейн
на ковзанах	schwimmen плавати
schmal вузький	sechs шість
Schmetterling , der метелик	sechzehn шістнадцять
schmücken прикрашати	sechzig шістдесят
schmutzig брудний	sehr дуже
Schnabel , der дзьоб	sein I. бути, існувати
schnattern крикати	sein II. його
Schnee , der сніг	selten рідко
im Schnee toben товктися у	September , der вересень
снігу	Sessel , der крісло
Schneeballschlacht , die: eine	Shorts , die шорти
Schneeballschlacht machen гра-	Show , die розважальна програма
тися в сніжки	sie 1. вона; 2. вони
Schneeflocke , die сніжинка	sieben сім
Schneemann , der снігова баба	siebzehn сімнадцять
einen Schneemann bauen	siebzig сімдесят
ліпити снігову бабу	singen співати
schneiden різати	Singen , das співи
Schneider , der кравець	sitzen сидіти
Schneiderin , die кравчиня	Socke , die шкарпетка

Sofa, das диван
Sommer, der літо
Sommersportart, die літній вид спорту
Sonnabend, der субота
Sonne, die сонце
 in der Sonne liegen загоряти
Sonntag, der неділя
spannend захоплюючий
Spaß, der: **Das macht mir (keinen) Spaß**. Це мені (не) подобається.
spazieren gehen гуляти
Spiegel, der дзеркало
Spiel, das гра
spielen гратися
Spielzeug, das іграшка
spitze класний, чудовий
Spitzer, der стругалка
Sport, der 1. спорт; 2. урок фізкультури; 3. вид спорту
 Sport treiben/machen займатися спортом
Sportart, die вид спорту
Sportplatz, der спортивний майданчик
Sportschuhe, die спортивне взуття, кросівки
Sportsendung, die спортивна передача
sprechen говорити, розмовляти
springen стрибати
Springseil, das скакалка
 über das Springseil springen стрибати через скакалку
Spüle, die мийка (на кухні)
Stadion, das стадіон
Stamm, der стовбур
stark сильний
stehen стояти
Stein, der 1. камінь; 2. цегла
 aus Stein з каміння; з цегли
Steinhaus, das цегляний будинок
stellen ставити
Stern, der зірка

Sticker, der наклейка
Stiefel, der чобіт
stimmen відповідати дійсності
 Stimmt das? Так? Правильно?
Stock, der поверх
 im dritten Stock на четвертому поверсі
Stockwerk, das поверх
Straße, die вулиця
Strauch, der кущ
Strauß, der страус
Strumpfhose, die колготки
Student, der студент
Studentin, die студентка
studieren вчитися (у вищому навчальному закладі)
Stuhl, der стілець
Stunde, die урок
Stundenplan, der розклад уроків
super чудово
Supermarkt, der супермаркет
süß солодкий
Süßigkeit, die солодощі

Tt

Tablette, die таблетка
Tafel, die дошка
Tag, der день
 Guten Tag! Добрий день!
Tal, das долина
Tannenbaum, der ялинка
tanzen танцювати
Tanzen, das танці
tauschen (*gegen Akk.*) міняти, обмінювати (*щось на щось*)
Teddy, der плюшевий ведмедик
Tee, der чай
Tennis, das теніс
 Tennis spielen грати в теніс
Teppich, der килим
Theater, das театр
Thermometer, das термометр

Tier, das тварина, звір
Tiersendung, die передача про тварин
Tiger, der тигр
Tisch, der стіл
Tischtennis, das настільний теніс
Toilette, die туалет
toll чудовий
Tomate, die помідор
Torte, die торт
tragen носити
Traube, die виноград
traurig сумний
Trickfilm, der мультфільм
 einen Trickfilm ansehen дивитися мультфільм
trinken пити
Tropfen, die краплі
Tschüs! Бувай!
T-Shirt, das футболка
Tür, die двері
turnen займатися гімнастикою
Turnen, das заняття гімнастикою
Turnhalle, die спортивний/гімнастичний зал
Tut mir Leid! Мені шкода.

Uu

Übung, die: **eine Übung turnen** виконувати гімнастичну вправу
Uhr, die годинник
Ukrainisch, das українська мова
Ukrainischlehrer, der учитель української мови
Ukrainischlehrerin, die учителька української мови
Umwelt, die навколишнє середовище, довкілля
uninteressant нецікавий
uns нам; нас
unser наш, наша, наше, наші

Vv

verkaufen продавати
Verkäufer, der продавець
Verkäuferin, die продавщиця
Verstecken, das хованки
 Verstecken spielen грати у хованки
viel багато
vier чотири
vierzehn чотирнадцять
vierzig сорок
Vogel, der птах
Volleyball, der волейбол
Vorhang, der штора, гардина
Vorzimmer, das передпокій

Ww

wachsen рости
Wald, der ліс
Wand, die стіна
wandern подорожувати (*пішки*), мандрувати
wann коли
Waschbecken, das умивальник
Wasser, das вода
weh: Es tut weh. Боляче.
 Mein Kopf tut weh. У мене болить голова.
Weihnachten, das Різдво
Weihnachtsgans, die різдвяний гусак
Weihnachtsgebäck, das різдвяне печиво
weiß білий
welcher який
Wellensittich, der хвилястий папужка
wem кому
Werbung, die реклама
werden 1. ставати, робитися, бути; 2. допоміжне дієслово, яке

вживається для утворення майбутнього часу

Werken, das урок праці

Wette, die: **um die Wette laufen** бігати наввипередки

Wetterbericht, der прогноз погоди

wie? як?, який?

Wie geht es dir? Як (у тебе) справи?

wie lange? як довго?

wie oft? як часто?

wie viel(e) скільки?

wiederholen повторювати

Wiese, die лука, луг

wievielte: Der Wievielte ist heute? Яке сьогодні число?

Wind, der вітер

Wintersportart, die зимовий вид спорту

wir ми

Woche, die тиждень

wohnen жити, мешкати

Wohnhaus, das житловий будинок

Wohnort, der місце проживання

Wohnung, die квартира

Wohnzimmer, das вітальня

Wolf, der вовк

Wolke, die хмара

wunderschön чудовий

wünschen бажати

Würfel, der кубик

Würfelspiel, das гра з кубиком

Wurst, die ковбаса

Wurzel, die корінь

Zz

zählen лічити

Zahn, der зуб

Zauberer, der чаклун

Zebra, das зебра

Zehe, die палець (*на нозі*)

zehn десять

zeichnen малювати, креслити

Zeitschrift, die журнал

Zeitung, die газета

Ziege, die коза

ziehen тягти

Zimmer, das кімната

Zirkus, der цирк

Zitrone, die лимон

Zucker, der цукор

zwanzig двадцять

zwei два

Zweig, der гілка

Zwiebel, die цибуля

zwölf дванадцять



Wir treiben Sport

Welcher Sport ist das?	7
Sport ist gesund	12
Das machen wir gern	17
Mein Lieblingssport	24
<i>Wir wiederholen</i>	27

Mein Wohnort

In der Stadt und im Dorf	33
Wohin können wir gehen?	39
Wo können wir was kaufen?	41
<i>Wir wiederholen</i>	45

Mein Haus

Wir wohnen hier	49
Hier wohne ich	56
Unser Zimmer	61
<i>Wir wiederholen</i>	69

Wir feiern ein Fest

Martinstag	73
Advent	76
Nikolaustag	78
Weihnachten	84
Karneval	88
<i>Wir wiederholen</i>	94

Natur und Umwelt

Die Erde ist unser Haus	97
Ohne Wasser ist kein Leben	104
Wir helfen der Umwelt	106
<i>Wir wiederholen</i>	109

Im Sommer

Was kann man in den Sommerferien machen?	113
Lesen ist spannend	117
Fernsehen	124
<i>Wir wiederholen</i>	128

<i>Deutsch-ukrainisches Wörterverzeichnis</i>	129
---	-----



БАСАЙ Надія Пилипівна

ДОБРИЙ ДЕНЬ!

Підручник з німецької мови для 4 класу
загальноосвітніх навчальних закладів

Рекомендовано Міністерством освіти і науки України

Німецькою та українською мовами

Відповідальна за випуск *С. С. Литвин*

Редактор *Т. І. Зінкевич*

Художній редактор *М. Ю. Крюченко*

Технічний редактор *Ц. Б. Федосіхіна*

Комп'ютерна верстка *О. Д. Новікової*

Коректор *А. В. Лопата*

Підписано до друку з діапозитивів 24.01.06. Формат 70×100/16.

Папір офс. Гарнітура аріал. Друк офс. Ум. фарбовідб. 48,77.

Ум. друк. арк. 11,7+ 0,33 форзац. Обл.-вид.арк. 8,25 + 0,55 форзац.

Тираж 25000 прим. Вид. № 39129. Зам. № 3039.

Видавництво «Освіта», 04053, Київ, Юрія Коцюбинського, 5

Свідоцтво ДК № 27 від 31.03.2000 р.

Набір та верстка комп'ютерного центру видавництва «Освіта»

ТзОВ "Вектор-М"

58000, м. Чернівці, вул. Чапаєва, 39